G 10904 F

epi Information

Institut der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter

Institute of Professional Representatives before the European Patent Office

Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets

Heft / Part / Fascicule 3
September / September / septembre 1992

Carl Heymanns Verlag KG · Köln · Berlin · Bonn · München

epi

Institut der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter
Institute of Professional Representatives before the European Patent Office
Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets

Schriftleitung *Editorial Board* *Comité de Rédaction*

Jean BRULLÉ - Joachim HERZOG - Terry JOHNSON

Das Institut ist weder für Erklärungen noch für Meinungen verantwortlich, die in Beiträgen dieser Zeitschrift enthalten sind.
Artikel werden in der oder den Amtssprachen (deutsch, englisch, französisch) wiedergegeben, in der bzw. denen diese Artikel eingereicht wurden.

The Institute as a body is not responsible either for the statements made, or for the opinions expressed in the publications.
Articles are reproduced in the official language or languages (English, French or German) in which they are submitted.

L'Institut n'est pas responsable des opinions exprimées dans cette publication.
Les articles sont publiés dans celle ou celles des trois langues officielles (allemand, anglais ou français) dans laquelle ou lesquelles ils ont été proposés.

Postanschrift - Mailing address - Adresse postale
EPI
Postfach 26 01 12
D - 8000 München 26
Tel. (089) 201 70 80
Fax (089) 202 15 48

Verlag - Publishing House - Maison d'édition
Carl Heymanns Verlag KG
Luxemburger Straße 449
D - 5000 Köln 41
Tel. (0221) 4 60 10 - 0
Fax (0221) 4 60 10 69

Anzeigen - Advertisements - Publicité
Carl Heymanns Verlag KG

Druck - Printing - Imprimeur
MVR Druck, Köln

Abonnementspreis im Mitgliedsbeitrag enthalten, für Nichtmitglieder DM 70,00 p.a. (zuzügl. Versandkosten)
Subscription fee included in membership fee, for non-members DM 70,00 p.a. (plus mailing expenses)
Prix d'abonnement inclus dans la cotisation, pour non-membres DM 70,00 p.a. (frais d'envoi en sus)

© Copyright EPI 1992

Editorial

Firstly, we welcome our new readers in Ireland, and look forward to receiving from them stimulating letters, articles and comments on a variety of topics.

In this issue we draw attention to the article by Dr. Beutil concerning the question which should exercise us all, namely do German National Courts have jurisdiction over decisions of the European Patent Office? An important question in answer to which we look forward to receiving a lively correspondence.

On the less weighty topic of how to keep your EPI Information, the publishers should soon be able to provide binders for about 20 DM for the 1992 issue. Watch the Future Notices from the Secretariat for details of purchase.

Terry Johnson

Table of Contents

EDITORIAL

ELECTIONS

Rules for Election of Council 5
Regeln für Wahlen zum Rat 12
Règles pour les Elections au Conseil 19

EPI MEMBERSHIP FEE

Rules Governing Payment
of the EPI Annual Membership Fee (D, F) 26

EUROPEAN PATENT CONVENTION

Réflexions sur l'application par l'O.E.B des Articles 84 et 123(2) CBE,
by F. Hagel 28
Sind Entscheidungen des Europäischen Patentamtes durch deutsche
Gerichte nachprüfbar?, by H. Beutil 38

INFORMATION FROM THE EPO

Reactions to the call for Harmonization of Statutory or other National
Provisions relating to the Profession (EPI Information 1/1992, 12 et seq),
by D. Bernecker - with comments by H. M. M. Jones, A. C. Serjeant,
J. D. Barrett-Major, J. C. Boff 75

LETTERS TO THE EDITOR

US Designation in PCT Applications, by F. Macchetta 81
Arguments for the introduction of a European Utility Model,
by J. Rosenoer 83
Art Criticism, by J. C. Boff 84
Language Conflict, by Mrs. E. Thouret-Lemaître 85

EXCESS LIABILITY INSURANCE

EPI Excess Liability Insurance 1992/1993 85
EPI Exzedenten Haftpflichtversicherung 1992/1993 86
Assurance Complémentaire
Responsabilité Professionnelle EPI 1992/1993 87

INFORMATION FROM THE GENERAL SECRETARIAT

European Qualifying Examination 90
Training Programme on the European Patent - 1993 90
Programme of Training Courses 1992 91
Deadline for EPI Information 4-1992 91

EPI Ratswahlen • EPI Council Elections
Election au Conseil de l'EPI

The forthcoming EPI Council election procedure will start on 1 October 1992 with the mailing of the preparatory documents. For improving the procedure amendments to the so far existing election rules as well as documents were drafted. At its Copenhagen meeting Council had empowered the EPI Board to finally decide on the new rules and documents at its meeting on 21 August 1992. This has been done so that the amended rules have come into force. We publish them here after.

Das Verfahren für die bevorstehenden EPI Ratswahlen wird am 1. Oktober 1992 mit dem Versand der Vorbereitungsunterlagen beginnen. Zur Verbesserung des Verfahrens ist eine Novellierung der bestehenden Wahlregeln und Wahlunterlagen vorbereitet worden. Der Rat hat auf seiner Sitzung in Kopenhagen den EPI Vorstand ermächtigt, auf dessen Sitzung am 21. August 1992 endgültig über die neuen Regeln und Unterlagen zu entscheiden. Dies ist geschehen, womit die neuen Regeln in Kraft getreten sind. Wir veröffentlichen sie nachstehend.

La procédure pour les prochaines élections au Conseil de l'EPI commencera le 1er octobre 1992 par l'envoi des documents préliminaires. Afin d'améliorer la procédure, des amendements aux règles pour les élections jusqu'alors en vigueur ainsi que des projets de documents pour les élections ont été effectués. Au cours de sa réunion à Copenhague, le Conseil a habilité le Bureau de l'EPI à prendre une décision finale, lors de sa réunion le 21 août 1992, en ce qui concerne les nouvelles règles et les documents. Ceci a été fait et les règles révisées sont ainsi entrées en vigueur. Nous les publions ci-après.

Rules for Election of Council

Rule 1 : Elections

Elections to the Council of the Institute of Professional Representatives are carried out by this Institute, in accordance with the Regulation on the Establishment of the Institute published in the Official Journal of the European Patent Office, Year 1, Issue Number 2/1978, and in the manner laid down below.

Rule 2 : Electors

All persons entered in the list of Professional Representatives held by the European Patent Office at the closing time of the EPO Munich on the last working day of September of the year preceding the one in which the succeeding Council will take office (»Pre-election Year«) shall be electors having the right to vote and to be elected in the next normal election for this succeeding Council, and no other person.

Rule 3 : Voting

3.1 Every constituency which voted unitarily or non-unitarily in the immediately preceding normal election to the Council and not having indicated to the Institute on or before 1 October of Pre-election Year that it has decided, in the manner envisaged by Article 7, paragraph 6, of the above-mentioned Regulation, to vote otherwise, will vote in the same manner in the election of the succeeding Council.

3.2 Every constituency created during the current term of office of the Council and not having indicated on or before 1 October of Pre-election Year to the Institute that it has decided, in the manner envisaged by Article 7, paragraph 6, of the above-mentioned Regulation, to adopt the other manner of voting, will vote in the manner that was appropriate at its creation, pursuant to Article 7, paragraphs 4 and 5, of that Regulation.

3.3 In every constituency created between 1 October of Pre-election Year and 1 April of the year thereafter (»Election Year«), the Institute shall as soon as possible carry out an additional election. The term of office of those so elected shall expire at the same time as that of the Council to which they were elected. The rules governing the additional election will as far as possible be the same as those governing normal election of the Council and where those rules are not applicable rules will be set by the Board of the Institute.

Rule 4 : Declaration : General

4.1 As soon as possible after 1 October and not later than 15 October of Pre-election Year, the Institute will send to each elector at his address as in the list referred to in Rule 2 a declaration in which he is requested to state his name, constituency and place of business or employment or to check and eventually correct such information if already indicated on the declaration form by the Institute.

4.2 The declaration referred to in Rule 4.1. shall include parts A and B (Rules 5 and 6 refer).

4.3 The completed declaration may be returned to the General Secretariat by telefax.

Rule 5 : Declaration : Part A

5.1 Part A of the declaration is to be duly completed if an elector wishes to nominate himself and/or one or more other professional representatives, duly identified by name and place of business or employment, as a candidate or candidates.

5.2 It is permissible for an elector to nominate himself or any other elector as a candidate for his own unitary constituency or for his own group of a non-unitary constituency but it is not permissible for an elector to nominate candidates for any constituency or group other than his own.

5.3 It is not permissible for an elector to nominate more than sixteen candidates. If an elector nominates more than sixteen candidates no account will be taken of those listed in excess of sixteen, without prejudice to the validity of the nomination of the first sixteen candidates.

5.4 An elector will forfeit his right to nominate candidates for election if his signed and dated declaration or a photocopy thereof with Part A duly completed is not in the hands of the Institute by 20 November of Pre-election Year at the latest. In the event of a dispute the date on the receiving stamp of the Institute will prevail.

Rule 6: Declaration : Part B

6.1 Part B of the declaration is to be duly completed if an elector will accept election, in his own constituency or group exclusively, or alternatively in all constituencies or groups and either as representative or substitute or alternatively only as substitute.

6.2 A candidate who has been nominated forfeits his right to be put forward for election if his signed and dated declaration or a photocopy thereof in which he has clearly indicated which of the alternatives mentioned in Rule 6.1 apply to him, is not in the hands of the Institute by 20 November of Pre-election Year at the latest. In the event of a dispute the date on the receiving stamp of the Institute will prevail.

Rule 7 : Candidates

7.1 All candidates who have been duly nominated and for whom the declaration of acceptance of election has been received by the Institute before expiry of the deadline will be put forward for election.

7.2 If the number of candidates for becoming representatives or substitutes, as the case may be, has been inferior to that prescribed for a constituency or a group, the Institute shall - upon demand of at least one representative of the Council for which this election was held who belongs to this constituency or group or upon demand of this Council's Board - carry out a supplementary election. The term of office of those so elected shall expire at the same time as that of the Council to which they were elected. The rules governing that supplementary election will as far as possible be the same as those governing normal elections of the Council and where those rules are not applicable rules will be set by the Board of the Institute.

Rule 8 : Ballot Papers

8.1 The election of the Council of the Institute is carried out by post or deposit. The ballot papers will be posted to the electors by the Institute by 31 December of the Pre-Election Year at the latest. Each ballot paper will identify the unitary constituency or the group of a non-unitary constituency to which it applies and will state the total number of representatives and substitutes taken together for whom the electors in that constituency or group are entitled to vote. It will identify all candidates put forward for that constituency or group and will indicate for each candidate whether he is a representative or a substitute in the current Council, and also whether he accepts election as either a representative or a substitute or only as a substitute.

8.2 In each unitary constituency each elector will receive a single ballot paper applicable to that constituency. In each non-unitary constituency each elector will receive two ballot papers applicable respectively to the two groups of that constituency, of which he will complete only the one applicable to his own group.

8.3 In addition each elector will receive with the ballot paper or papers a form for the elector to declare that he himself has completed his ballot paper and furthermore, where the elector's constituency is a non-unitary one (Article 7, paragraph 4, second possibility, and paragraph 7 of the Regulation referred to above) to declare that he is returning only

the ballot paper applicable to his own group and indicating whether he is engaged in private practice or in any other capacity. If an elector is employed by one or more persons who themselves are engaged in private practice he is regarded as being in private practice himself. An elector is permitted to indicate only one field in practice. If he is engaged both in private practice and in another capacity he must indicate only the predominating one.

Each elector will also receive with each ballot paper an envelope for returning that ballot paper, suitable for concealing the returning elector's identity. The two envelopes received by an elector in a non-unitary constituency will be clearly distinguishable and each of them will be clearly intended for returning the ballot paper applicable to only one of the groups of that constituency.

8.4 If an elector's constituency is a non-unitary one his vote will only be counted if in his form referred to in Rule 8.3 above he has clearly indicated whether he is in private practice or in another capacity, and if the envelope in which he has returned his ballot paper is the appropriate one for his group, pursuant to Rule 8.3, second paragraph, above.

8.5 The completed, dated and signed form referred to in Rule 8.3 above or a photocopy thereof (provided the signature is original) and the completed ballot paper must reach the Institute in the correct envelope by 31 January of Election Year at the latest. Any ballot papers reaching the Institute after this date will not be counted. In the event of a dispute the date on the receiving stamp of the Institute will prevail.

Rule 9 : Number of votes

No elector may put his mark on his ballot paper against a number of candidates exceeding the total number of representatives and substitutes taken together for whom he is permitted to vote (Article 7, paragraphs 1, 3, 4 and 5 of the Regulation mentioned in Rule 1).

Rule 10 : Ballot Deficiencies

10.1 Ballot papers on which are marked a number of names greater than is permitted, or which are spoiled in any other way, or on which names are added or deleted, which are signed, or which allow the elector to be identified in any other way, or which (in the case of a non-unitary constituency) are in the wrong envelopes, or which are not accompanied by the completed, signed and dated form referred to in Rule 8.3

above or a photocopy thereof on which the signature is original, are null and void.

10.2 If an elector puts on his ballot paper more than one mark against a given candidate, no account will be taken of the excess marks for that candidate without prejudice to the validity of the ballot paper.

Rule 11 : Elected Candidates

11.1 The number of votes received by the candidates and the candidates' declarations of acceptance according to Rule 6.1 determine whether those candidates are elected either as representatives or as substitutes to the Council, and in what order;

11.2 If an equal number of votes is received by two or more candidates who, given the total number of representatives in their constituency or group, cannot all be elected either as representatives or as substitutes as the case may be, the question of which of them is or are to be elected will be decided by lots drawn by the Electoral Committee referred to in Rule 12 below.

11.3 If a candidate receives in two or more unitary constituencies and/or groups of non-unitary constituencies a number of votes sufficient for being elected, as a representative and/or as a substitute, in each of those constituencies or groups, the Institute shall inform him as soon as possible, and he must then promptly advise the Institute in which one he chooses to become a representative or a substitute, as the case may be, failing which the question will be decided by lots drawn by the Electoral Committee referred to in Rule 12 below.

Rule 12 : Electoral Committee

In good time before each normal election of the Council the President of the Institute will designate an Electoral Committee consisting of three professional representatives who do not stand for election. For this election and for any other election held before the next normal election of the Council they will supervise conformity with the applicable rules and the opening and counting of the votes, will decide in cases of doubt, will draw lots whenever required by these Rules, and will prepare a written report to the President on that election.

Rule 13 : Election results

13.1 The result of the election will be posted by the Institute to its members by 15 March of Election Year at the latest, indicating the number of votes received by all candidates.

13.2 Members of the Institute wishing to object against the election results must submit their written objection to reach the Institute at the latest by a date which for a normal election is 29 March of Election Year and for any other election will be set by the Board of the Institute. Any objections reaching the Institute after that date will not be taken into consideration. In the event of a dispute the date on the receiving stamp of the Institute will prevail.

The President of the Institute shall promptly designate an Objections Committee consisting of three professional representatives who were not candidates in the election and who were not members of the Electoral Committee. The Objections Committee shall examine the objections in the manner laid down in accordance with the By-laws of Council. If the nature of the objections requires a supplementary or new election, the rules governing that election shall as far as possible be the same as those governing normal elections of the Council and where those rules are not applicable rules will be set by the Board of the Institute.

Rule 14 : Supplementing Council

The rules governing by-elections for permanent replacement of representatives or substitutes for the remainder of a Council term as laid down in the By-laws of Council will as far as possible be the same as those governing normal elections of the Council and where those rules are not applicable rules will be set by the Board of the Institute.

Rule 15 : Violation of Deadlines and Force Majeure

15.1 If an elector can prove to the satisfaction of the Electoral Committee that he posted any paper referred to in these Rules to the Institute by the best normal postal service available at least five working days before a deadline for receipt of that paper, the paper shall, after receipt by the Institute, be deemed to have been received by the deadline if at that time of receipt other circumstances still permit account to be taken of that paper.

15.2 If the compliance with any provision of these Rules by the date set is, in the opinion of the Electoral Committee, rendered impossible by circumstances outside the elector's control the Electoral Committee may rule that compliance by another date will be accepted.

Regeln für Wahlen zum Rat

Regel 1 : Wahlen

Die Wahlen zum Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter werden gemäß den Vorschriften über die Errichtung des Instituts, wie sie im Amtsblatt des Europäischen Patentamtes, Jahrgang 1, Ausgabe 2/1978, veröffentlicht sind, und in der nachstehend festgelegten Weise von diesem Institut durchgeführt.

Regel 2 : Wähler

Alle Personen, die in der beim Europäischen Patentamt vorliegenden Liste der zugelassenen Vertreter bei Geschäftsschluß des EPA München am letzten Arbeitstag im September desjenigen Jahres eingetragen sind, das dem Jahr vorausgeht, in welchem der nachfolgende Rat sein Amt antritt (»Vorjahr der Wahl«), haben das Recht, bei den nächsten normalen Wahlen zu wählen und gewählt zu werden; andere Personen sind nicht wahlberechtigt.

Regel 3 : Wahldurchführung

3.1 Jeder Wahlbezirk, dessen Wählerschaft in der direkt vorausgegangenen normalen Wahl zum Rat einheitlich oder nicht-einheitlich gewählt hat, wird in der gleichen Weise wie zum vorhergehenden Rat wählen, es sei denn, ein Wahlbezirk hat am oder vor dem 1. Oktober des Vorjahres der Wahl dem Institut gegenüber erklärt, daß er sich nach der in Artikel 7, Absatz 6 der obengenannten Vorschriften niedergelegten Weise dafür ausgesprochen habe, anders zu wählen.

3.2 Jeder Wahlbezirk, der während der laufenden Amtszeit des Rates geschaffen wurde, wird gemäß Artikel 7, Absatz 4 und 5 der genannten Vorschriften in der Weise wählen, die bei seiner Schaffung zutreffend war, es sei denn, er hat am oder vor dem 1. Oktober des Vorjahres der Wahl dem Institut gegenüber erklärt, daß er sich nach der in Artikel 7, Absatz 6 der obengenannten Vorschriften niedergelegten Weise dafür ausgesprochen habe, die andere Art der Wahl anzuwenden.

3.3 In jedem Wahlbezirk, der zwischen dem 1. Oktober des Vorjahres der Wahl und dem 1. April des folgenden Jahres (»Wahljahr«) geschaffen wurde, wird das Institut so bald wie möglich eine Zusatzwahl durchführen. Die Amtszeit der so gewählten Personen läuft zur selben Zeit wie die des Rates ab, zu dem sie gewählt wurden. Die Regeln zur Durchführung der Zusatzwahl werden soweit wie möglich die gleichen sein wie solche zu normalen Ratswahlen; soweit solche Regeln nicht anwendbar sind, werden vom Vorstand des Instituts geeignete Regeln aufgestellt werden.

Regel 4 : Erklärung : Allgemein

4.1 So bald wie möglich nach dem 1. Oktober und spätestens am 15. Oktober des Vorjahres der Wahl wird das Institut jedem Wähler an seine Adresse gemäß der in Regel 2 genannten Liste eine Erklärung übersenden, worin er ersucht wird, seinen Namen, Wahlbezirk und Geschäftssitz oder Arbeitsplatz anzugeben oder derartige Informationen zu überprüfen und gegebenenfalls zu berichtigen, falls sie bereits vom Institut auf dem Erklärungsformular vermerkt worden sind.

4.2 Die Erklärung gemäß Regel 4.1 enthält Teile A und B (vgl. die Regeln 5 und 6).

4.3 Die ausgefüllte Erklärung kann dem Generalsekretariat mittels Telefax zugesandt werden.

Regel 5 : Erklärung : Teil A

5.1 Teil A der Erklärung ist auszufüllen, wenn der Wähler sich selbst und/oder einen oder mehrere andere zugelassene Vertreter, die genau mit Name und Geschäftssitz oder Arbeitsplatz anzugeben sind, als Kandidaten vorschlagen möchte.

5.2 Ein Wähler darf sich selbst oder einen anderen als Kandidaten für den eigenen einheitlichen Wahlbezirk oder für die eigene Gruppe eines nicht-einheitlichen Wahlbezirks vorschlagen. Ein Wähler darf jedoch Kandidaten für keinen anderen Wahlbezirk oder keine andere Gruppe als für seinen eigenen Wahlbezirk bzw. seine eigene Gruppe vorschlagen.

5.3 Ein Wähler darf nicht mehr als sechzehn Kandidaten vorschlagen. Wenn ein Wähler mehr als sechzehn Kandidaten vorschlägt, werden die über sechzehn hinaus aufgeführten Personen nicht berücksichtigt. Die Gültigkeit des Vorschlages der ersten sechzehn Kandidaten bleibt unberührt.

5.4 Ein Wähler verliert sein Recht, Kandidaten für die Wahl vorzuschlagen, wenn seine in Teil A ordnungsgemäß ausgefüllte, unterschriebene und datierte Erklärung oder eine Kopie davon nicht spätestens am 20. November des Vorjahres der Wahl dem Institut vorliegt. In Zweifelsfällen entscheidet der Eingangsstempel des Instituts.

Regel 6: Erklärung : Teil B

6.1 Teil B der Erklärung ist auszufüllen, wenn ein Kandidat seine Wahl annehmen wird, und zwar entweder ausschließlich in seinem eigenen Wahlbezirk bzw. seiner eigenen oder aber in jedem Wahlbezirk bzw. jeder Gruppe, und entweder als ordentliches oder als stellvertretendes Mitglied oder nur als stellvertretendes Mitglied.

6.2 Ein vorgeschlagener Kandidat verliert sein Recht, zur Wahl gestellt zu werden, wenn seine unterschriebene und datierte Erklärung oder eine Kopie davon, in der er deutlich angegeben hat, welche von den in Regel 6.1 genannten Alternativen für ihn gelten, nicht spätestens am 20. November des Vorjahres der Wahl dem Institut vorliegt. In Zweifelsfällen entscheidet der Eingangsstempel des Instituts.

Regel 7 : Kandidaten

7.1 Alle Kandidaten, die ordnungsgemäß vorgeschlagen worden sind und deren Einverständniserklärungen dem Institut bis zum Ablauf der Frist vorliegen, werden zur Wahl gestellt.

7.2 Wenn weniger Kandidaten für das Amt eines ordentlichen bzw. stellvertretenden Mitglieds zur Verfügung stehen als für den betroffenen Wahlbezirk oder die betroffene Gruppe vorgeschrieben sind, führt das Institut auf Antrag eine Ergänzungswahl durch. Antragsberechtigt ist jedes Mitglied des Rates, für den die ordentliche Wahl stattgefunden hat, das dem betroffenen Wahlbezirk oder der betroffenen Gruppe angehört sowie der Vorstand dieses Rates. Die Amtszeit der so gewählten Personen läuft zur selben Zeit wie die des Rats ab, zu dem sie gewählt wurden. Die Regeln zur Durchführung dieser Ergänzungswahl werden soweit wie möglich die gleichen sein wie solche zu normalen

Ratswahlen; soweit solche Regeln nicht anwendbar sind, werden vom Vorstand des Instituts geeignete Regeln aufgestellt werden.

Regel 8 : Stimmzettel

8.1 Die Wahl zum Rat des Instituts wird durch Briefwahl ausgeübt. Die Stimmzettel werden vom Institut bis spätestens 31. Dezember des Vorjahres der Wahl an die Wähler zur Post gegeben. Jeder Stimmzettel führt den einheitlichen Wahlbezirk oder die Gruppe des nicht-einheitlichen Wahlbezirks auf, zu dem bzw. zu der er gehört, und gibt die Gesamtzahl der ordentlichen und stellvertretenden Mitglieder zusammen an, die die Wähler in diesem Wahlbezirk bzw. in dieser Gruppe zu wählen berechtigt sind. Er führt alle Kandidaten auf, die für diesen Wahlbezirk bzw. diese Gruppe zur Wahl gestellt werden, und gibt für jeden Kandidaten an, ob er im gegenwärtigen Rat ein ordentliches oder ein stellvertretendes Mitglied ist, und ferner, ob er eine Wahl entweder als ordentliches oder stellvertretendes Mitglied oder nur als stellvertretendes Mitglied annimmt.

8.2 In jedem einheitlichen Wahlbezirk erhält jeder Wähler einen einzigen, für diesen Wahlbezirk gültigen Stimmzettel. In jedem nicht-einheitlichen Wahlbezirk erhält jeder Wähler zwei Stimmzettel, die je für eine der zwei Gruppen dieses Wahlbezirkes gültig sind und von denen er nur den für seine eigene Gruppe auszufüllen hat.

8.3 Außerdem erhält jeder Wähler mit dem Stimmzettel oder den Stimmzetteln einen Vordruck, auf dem der Wähler erklären muß, daß er selbst den Stimmzettel ausgefüllt hat und daß er nur den für seine eigene Gruppe zutreffenden Stimmzettel versendet, und auf dem er ferner angeben muß, ob er freiberuflich oder anderweitig tätig ist, wenn der Wahlbezirk des Wählers nicht-einheitlich ist (Artikel 7, Absatz 4, 2. Alternative, und Absatz 7 der obengenannten Vorschriften). Wird ein Wähler von einer oder mehreren Personen beschäftigt, die selbst freiberuflich tätig sind, wird auch er als freiberuflich tätig betrachtet. Der Wähler darf nur eine Art der Tätigkeit angeben. Wenn er freiberuflich und anderweitig tätig ist, darf nur die Art von Tätigkeit angegeben werden, die er überwiegend ausübt.

Jeder Wähler erhält ferner mit jedem Stimmzettel zu dessen Rücksendung einen Umschlag, der die Identität des versendenden Wählers nicht erkennen läßt. Die zwei Umschläge, die ein Wähler in einem nicht-einheitlichen Wahlbezirk erhält, unterscheiden sich deutlich

voneinander und sind klar erkennbar zur Rücksendung des Stimmzettels jeweils nur einer Gruppe dieses Wahlbezirks bestimmt.

8.4 Ist der Wahlbezirk eines Wählers nicht-einheitlich, so wird seine Stimme nur gezählt, wenn er in seinem in Regel 8.3 genannten Vordruck angegeben hat, ob er freiberuflich oder anderweitig tätig ist, und wenn der Umschlag, in dem er seinen Stimmzettel zurückgesandt hat, der gemäß Regel 8.3, zweiter Absatz für seine Gruppe zutreffende ist.

8.5 Der in Regel 8.3 genannte, ausgefüllte, datierte und unterschriebene Vordruck oder eine Kopie davon (vorausgesetzt, die Kopie trägt die Originalunterschrift des Wählers) und der ausgefüllte Stimmzettel müssen dem Institut spätestens am 31. Januar des Wahljahres vorliegen. Stimmzettel, die beim Institut nach diesem Datum eingehen, werden nicht gezählt. In Zweifelsfällen entscheidet der Eingangsstempel des Instituts.

Regel 9 : Anzahl der Stimmen

Kein Wähler darf auf seinem Stimmzettel mehr Kandidaten ankreuzen als er insgesamt ordentliche und stellvertretende Mitglieder des Rats wählen kann (Artikel 7, Absatz 1, 3, 4 und 5 der in Regel 1 genannten Vorschriften).

Regel 10 : Mängel der Stimmzettel

10.1 Ungültig sind alle Stimmzettel, auf denen eine größere als die zulässige Zahl von Namen angekreuzt ist, oder die in irgendeiner anderen Weise verändert sind, oder auf denen Namen hinzugefügt oder gestrichen wurden, die unterschrieben sind oder die in anderer Weise den Wähler erkennen lassen, oder die sich (im Fall eines nicht-einheitlichen Wahlbezirkes) in den falschen Umschlägen befinden, oder denen nicht der ausgefüllte, unterschriebene und datierte Vordruck gemäß Regel 8.3 oder eine Kopie davon mit Originalunterschrift beigefügt ist.

10.2 Kreuzt ein Wähler auf seinem Stimmzettel einen bestimmten Kandidaten mehr als einmal an, so werden zusätzliche Ankreuzungen nicht berücksichtigt; die Gültigkeit des Stimmzettels bleibt unberührt.

Regel 11 : Gewählte Kandidaten

11.1 Die Anzahl der Stimmen, die auf die Kandidaten entfallen, und die Einverständniserklärungen der Kandidaten gemäß Regel 6.1 bestimmen, ob und in welcher Reihenfolge die Kandidaten als ordentliche oder stellvertretende Mitglieder des Rats gewählt sind.

11.2 Haben zwei oder mehr Kandidaten eine gleiche Stimmenzahl erhalten, können sie jedoch wegen Überschreitung der Gesamtzahl von Vertretern ihres Wahlbezirkes nicht mehr alle als ordentliche oder stellvertretende Mitglieder gewählt werden, so wird die Frage, wer gewählt ist, von der in der Regel 12 genannten Wahlkommission durch das Los entschieden.

11.3 Erhält ein Kandidat in zwei oder mehr einheitlichen Wahlbezirken und/oder Gruppen nicht-einheitlicher Wahlbezirke eine Stimmenzahl, die ausreicht, als ordentliches und/oder stellvertretendes Mitglied in jedem dieser Wahlbezirke oder jeder dieser Gruppen gewählt zu sein, so wird das Institut ihn so bald wie möglich hierüber informieren. Der Kandidat muß dann dem Institut umgehend mitteilen, in welchem Wahlbezirk oder in welcher Gruppe er ordentliches bzw. stellvertretendes Mitglied werden möchte. Versäumt er dies, wird die Frage von der in der Regel 12 genannten Wahlkommission durch das Los entschieden.

Regel 12 : Wahlkommission

Rechtzeitig vor jeder normalen Wahl zum Rat bestimmt der Präsident des Instituts eine Wahlkommission, bestehend aus drei zugelassenen Vertretern, die nicht zur Wahl stehen. Die Wahlkommission wird bei dieser Wahl und bei jeder anderen Wahl, die vor der nächsten normalen Wahl stattfindet, die Einhaltung der anzuwendenden Vorschriften und das Öffnen und Auszählen der Stimmzettel überwachen, in Zweifelsfällen entscheiden, Losentscheidungen treffen, wann immer es diese Richtlinien erfordern, und über diese Wahl einen schriftlichen Bericht an den Präsidenten anfertigen.

Regel 13 : Wahlergebnisse

13.1 Das Ergebnis der Wahl wird vom Institut bis spätestens 15. März des Wahljahres an die Mitglieder des Instituts versandt. Diese Mitteilung enthält auch die Angabe der Stimmenzahl, die die Kandidaten erhalten haben.

13.2 Mitglieder des Instituts, die gegen das Wahlergebnis Einwände erheben möchten, müssen ihre schriftlichen Einwände termingerecht beim Institut einreichen, wobei der Termin bei einer normalen Wahl der

29. März des Wahljahres ist und bei allen anderen Wahlen vom Vorstand des Instituts festgesetzt wird. Einwände, die beim Institut nach diesem Termin eingehen, werden nicht berücksichtigt. In Zweifelsfällen entscheidet der Eingangsstempel des Instituts. Der Präsident des Instituts ernennt prompt einen Einspruchsausschuß, bestehend aus drei zugelassenen Vertretern, die keine Kandidaten zur Wahl und keine Mitglieder des Wahlausschusses gewesen sind. Der Einspruchsausschuß wird den Einspruch in Übereinstimmung mit der in der Geschäftsordnung des Rates niedergelegten Weise prüfen. Wenn die Art des Einspruchs eine Ergänzungswahl oder eine neue Wahl erfordert, sollen die Regeln zur Durchführung diese Ergänzungswahl oder neuen Wahl soweit wie möglich die gleichen sein wie solche zu normalen Ratswahlen; soweit solche Regeln nicht anwendbar sind, werden vom Vorstand des Instituts geeignete Regeln aufgestellt werden.

Regel 14 : Ergänzung des Rats

Die Regeln für die Nachwahl von ordentlichen oder stellvertretenden Ratsmitgliedern, die für den Rest der Amtszeit nachrücken, wie sie in der Geschäftsordnung des Rates niedergelegt sind, werden soweit wie möglich die gleichen sein wie solche zu normalen Ratswahlen; soweit solche Regeln nicht anwendbar sind, werden vom Vorstand des Instituts geeignete Regeln aufgestellt werden.

Regel 15 : Nichteinhaltung von Fristen und Höhere Gewalt

15.1 Wenn ein Wähler für die Wahlkommission zufriedenstellend nachweisen kann, daß er ein Schriftstück gemäß diesen Richtlinien zumindest fünf Werktage vor Ablauf einer Frist für den Eingang dieses Schriftstückes auf dem besten normalen Postweg, der zur Verfügung steht, an das Institut abgesandt hat, so wird dieses Schriftstück nach Eingang beim Institut als fristgerecht eingegangen angesehen, wenn zur Zeit des Eingangs andere Umstände eine Berücksichtigung dieses Schriftstückes noch erlauben.

15.2 Wenn die fristgerechte Erfüllung irgendeiner Bestimmung dieser Richtlinien nach Meinung der Wahlkommission durch außerhalb der Macht des Wählers gelegene Umstände unmöglich wird, so kann die Wahlkommission anordnen, daß die Erfüllung zu einem anderen Termin angenommen werden wird.

Règles pour les Elections au Conseil

Règle 1 : Elections

Les élections au Conseil de l'Institut des Mandataires Agréés sont organisées par cet Institut en application du Règlement relatif à la création de l'Institut, publié dans le Journal Officiel de l'Office Européen des Brevets, Année 1, fascicule 2/1978, et de la manière précisée ci-dessous.

Règle 2 : Electeurs

Toute personne qui est inscrite sur la liste des Mandataires Agréés, tenue par l'Office Européen des Brevets, à l'heure de fermeture de l'OEB à Munich, le dernier jour ouvrable du mois de septembre de l'année précédant celle au cours de laquelle le nouveau Conseil entrera en exercice («année pré-électorale»), aura la qualité d'électeur ayant le droit de voter et d'être élu au cours des prochaines élections normales au nouveau Conseil, et ce à l'exclusion de toute autre personne.

Règle 3 : Vote

3.1 Toute circonscription ayant voté suivant le système à collège unique ou à double collège lors des élections normales immédiatement précédentes au Conseil et n'ayant pas indiqué à l'Institut le, ou avant le 1er octobre de l'année pré-électorale que, en vertu de l'Article 7, paragraphe 6 du Règlement précité, elle a décidé de voter suivant l'autre système, devra voter suivant le précédent système aux élections du nouveau Conseil.

3.2 Toute circonscription créée pendant la durée de l'exercice du Conseil élu lors des élections normales immédiatement précédentes et n'ayant pas indiqué à l'Institut le, ou avant le 1er octobre de l'année pré-électorale que, en vertu de l'article 7, paragraphe 6 du Règlement précité, elle a décidé d'adopter l'autre système, devra voter suivant le système applicable à la date de sa création en vertu de l'Article 7, paragraphes 4 et 5, dudit Règlement.

3.3 Dans toute circonscription créée entre le 1er octobre de l'année pré-électorale et le 1er avril de l'année suivante («année des élections»), l'Institut devra organiser dans les meilleurs délais des élections complémentaires. Le mandat des personnes ainsi élues expirera en même temps que celui du Conseil auquel elles ont été élues. Les Règles régis-

sant les élections complémentaires seront, dans toute la mesure du possible, identiques à celles en vigueur pour les élections normales du Conseil, tandis que dans les cas où ces Règles ne seront pas applicables, le Bureau de l'Institut fixera des Règles à cet effet.

Règle 4 : Déclaration : Généralités

4.1 Dès que possible, après le 1er octobre de l'année pré-électorale, mais au plus tard le 15 octobre de cette année, l'Institut enverra à chaque électeur, à son adresse indiquée sur la liste dont il est question à la Règle 2, une déclaration sur laquelle l'électeur sera prié d'indiquer son nom, sa circonscription et son domicile professionnel ou lieu d'emploi, ou de vérifier et de corriger éventuellement ces informations si elles sont déjà indiquées sur le formulaire de déclaration de l'Institut.

4.2 La déclaration mentionnée à la Règle 4.1 comprendra des parties A et B (voir Règles 5 et 6).

4.3 La déclaration remplie peut être retournée au Secrétariat Général par télécopie.

Règle 5 : Déclaration : Partie A

5.1 La partie A de la déclaration doit être dûment remplie si l'électeur désire se proposer lui-même comme candidat et/ou proposer à cet effet un ou plusieurs autres Mandataires Agréés dûment identifiés par leur nom et leur domicile professionnel ou lieu d'emploi.

5.2 Il est permis à un électeur de se proposer lui-même ou de proposer tout autre électeur, comme candidat pour sa propre circonscription si celle-ci est à collège unique, ou son propre collège si la circonscription est à double collège, mais il ne lui est pas permis de proposer des candidats pour une autre circonscription ou un autre collège que le sien.

5.3 Il n'est pas permis à un électeur de proposer plus de seize candidats. Si un électeur propose plus de seize candidats, il ne sera pas tenu compte de ceux inscrits au-delà de seize, sans pour cela porter préjudice à la validité des propositions concernant les seize premiers inscrits.

5.4 Un électeur perdra le droit de proposer des candidats aux élections si l'Institut n'est pas en possession, au plus tard le 20 novembre de l'année pré-électorale, de sa déclaration datée et signée, ou d'une photocopie de celle-ci, la partie A de cette déclaration étant dûment remplie. En cas de contestation, la date du cachet d'arrivée de l'Institut fera foi.

Règle 6 : Déclaration : Partie B

6.1 La partie B de la déclaration doit être dûment remplie si l'électeur accepte d'être élu, et ceci que ce soit seulement dans sa propre circonscription ou son propre collège, ou dans n'importe quelle circonscription ou n'importe quel collège, et cela, soit indifféremment en tant que représentant titulaire ou suppléant, soit uniquement en tant que suppléant.

6.2 Un candidat qui a été proposé perd son droit d'être présenté aux élections si sa déclaration datée et signée, ou une photocopie de celle-ci ne parvient pas à l'Institut au plus tard le 20 novembre de l'année pré-électorale, en y ayant indiqué clairement quels termes des alternatives mentionnées à la Règle 6.1 lui sont applicables. En cas de contestation, la date du cachet d'arrivée de l'Institut fera foi.

Règle 7 : Candidats

7.1 Tous les candidats régulièrement proposés et dont la déclaration d'acceptation d'élection aura été reçue par l'Institut avant l'expiration du délai de forclusion seront présentés aux élections.

7.2 Si le nombre des candidats à élire en tant que représentants titulaires ou suppléants est inférieur au nombre prescrit pour la circonscription à collège unique ou pour le groupe de la circonscription à double collège, l'Institut procèdera, sur présentaton d'une motion, à une élection complémentaire. Tout membre titulaire régulièrement élu et faisant partie de la circonscription ou du collège concerné de même que le Bureau de ce Conseil sont autorisés à proposer une motion. La durée du mandat des personnes ainsi élues expirera au même moment que celui du Conseil auquel elles ont été élues. Les Règles régissant ces élections complémentaires seront, dans toute la mesure du possible, identiques à celles des élections normales du Conseil, tandis que, dans les cas où ces Règles ne seront pas applicables, le Bureau de l'Institut fixera des Règles à cet effet.

Règle 8 : Bulletins de vote

8.1 Les élections au Conseil de l'Institut s'effectuent par correspondance postale ou dépôt direct. Au plus tard le 31 décembre de l'année précé-

dant les élections, l'Institut adresse les bulletins de vote par voie postale aux électeurs. Chaque bulletin porte l'indication de la circonscription à collège unique ou du collège d'une circonscription à double collège pour lequel il est valable et du nombre total de l'ensemble des représentants titulaires et des suppléants pour lesquels les électeurs de cette circonscription ou de ce collège sont habilités à voter. Il indiquera en outre l'identité de tous les candidats présentés dans cette circonscription ou ce collège et, pour chacun d'eux, s'il est représentant titulaire ou représentant suppléant au Conseil précédent et s'il accepte d'être élu soit indifféremment en tant que représentant titulaire ou suppléant, soit uniquement en tant que suppléant.

8.2 Dans chaque circonscription à collège unique, chaque électeur recevra un seul bulletin de vote valable pour cette circonscription. Dans chaque circonscription à double collège, chaque électeur recevra deux bulletins de vote valables respectivement pour chacun des collèges de cette circonscription, et il ne devra remplir que le bulletin valable pour son propre collège.

8.3 En outre, chaque électeur recevra avec le ou les bulletins de vote, un formulaire lui permettant de déclarer qu'il a rempli lui-même son bulletin de vote et, en outre, si sa circonscription est une circonscription à double collège (Article 7, paragraphe 4, deuxième éventualité, et paragraphe 7 du Règlement précité) qu'il ne retourne que le bulletin de vote utilisable dans son propre collège, en indiquant s'il exerce son activité au titre de la profession libérale ou à tout autre titre. Si l'électeur est employé par une ou plusieurs personnes exerçant elle(s)-même(s) dans le cadre de la profession libérale, il est également censé exercer lui-même dans ce cadre. L'électeur n'est autorisé à indiquer qu'un seul titre d'exercice. S'il exerce à la fois dans le cadre de la profession libérale et à un autre titre, il ne doit indiquer que le titre prépondérant.

Finalement, chaque électeur recevra avec chaque bulletin de vote une enveloppe permettant de remettre le bulletin sans trahir l'identité de l'électeur. Les deux enveloppes reçues par un électeur appartenant à une circonscription à double collège devront se distinguer clairement et chacune devra clairement porter l'indication du fait qu'elle est destinée à remettre le bulletin de vote qui n'est utilisable que pour un collège de cette circonscription.

8.4 Dans toute circonscription à double collège, le vote d'un électeur ne sera compté que si dans le formulaire mentionné à la Règle 8.3 il a

clairement indiqué s'il exerce au titre de la profession libérale ou à tout autre titre et si l'enveloppe dans laquelle il a remis son bulletin de vote est celle qui convient pour son collège conformément à la Règle 8.3 second paragraphe.

8.5 Le formulaire mentionné à la Règle 8.3, dûment rempli, daté et signé, ou une photocopie de ce formulaire (à condition que la signature soit originale) et le bulletin de vote dûment rempli doivent parvenir à l'Institut au plus tard le 31 janvier de l'année des élections. En cas de contestation, la date du cachet d'arrivée de l'Institut fera foi.

Règle 9 : Nombre de voix

Aucun électeur n'a le droit de cocher sur son bulletin de vote un nombre de candidats supérieur au nombre total des représentants titulaires et des suppléants pris dans leur ensemble pour lequel il est autorisé à voter (Article 7, paragraphes 1,3,4 et 5 et Article 15 du Règlement mentionné sus la Règle 1).

Règle 10 : Bulletins nuls

10.1 Sont considérés comme nuls et sans valeur, les bulletins de vote sur lesquels est coché un nombre de noms supérieur à celui qui est autorisé, ceux qui sont endommagés d'une manière ou d'une autre, ceux sur lesquels des noms ont été ajoutés ou supprimés, ceux qui ont été signés ou qui permettent, de toute autre manière, d'identifier l'électeur, ceux qui (dans une circonscription à double collège) sont placés dans la mauvaise enveloppe, ceux qui ne sont pas accompagnés du formulaire mentionné à la Règle 8.3 dûment rempli, signé et daté, ou d'une photocopie de celui-ci comportant une signature originale.

10.2 Si un électeur coche, sur son bulletin de vote, un candidat plus d'une fois, il ne sera pas tenu compte pour ce candidat des croix en excédent, sans préjudice pour la validité du bulletin de vote.

Règle 11 : Candidats élus

11.1 Le nombre des voix recueillies par les candidats et les déclarations d'acceptation des candidats selon la Règle 6.1 déterminent si ceux-ci sont élus au Conseil en tant que représentants titulaires ou en tant que suppléants et dans quel ordre.

11.2 Si un nombre égal de votes a été recueilli par deux ou plus de deux candidats qui, étant donné le nombre total de représentants de leur

circonscription ou de leur collège ne peuvent pas tous être élus en tant que représentants titulaires ou, le cas échéant, en tant que représentants suppléants, un tirage au sort effectué par le Comité Electoral prévu à la Règle 12 ci-après, déterminera lequel ou lesquels d'entre eux sera ou seront élus.

11.3 Si un candidat recueille, dans deux ou plus de deux circonscriptions à collège unique et/ou collèges de circonscriptions à double collège, un nombre de voix suffisant pour être élu dans chacun de ces circonscriptions ou collèges, en tant que représentant titulaire et/ou suppléant, l'Institut devra l'en informer dès que possible. Le candidat devra alors indiquer à bref délai à l'Institut dans quel circonscription ou collège il choisit de devenir représentant titulaire ou, le cas échéant, suppléant, faute de quoi la question sera tranchée par tirage au sort effectué par le Comité Electoral prévu à la Règle 12 ci-après.

Règle 12 : Comité Electoral

Le Président de l'Institut devra, en temps convenable avant chaque élection normale du Conseil, désigner un Comité Electoral constitué de trois Mandataires Agréés qui ne se présentent pas aux élections. Pour cette élection et pour toute autre élection ayant lieu avant l'élection normale suivante, ces Mandataires contrôleront le respect des Règles en vigueur et le dépouillement du scrutin, trancheront en cas de doute, effectueront les tirages au sort prévus par les présentes Règles et établiront, à l'intention du Président, un procès-verbal sur cette élection.

Règle 13 : Résultats du scrutin

13.1 Au plus tard le 15 mars de l'année électorale, l'Institut communiquera les résultats des élections à tous ses membres par voie postale, en indiquant le nombre de voix recueillies par tous les candidats.

13.2 Les membres de l'Institut désirant contester les résultats d'une élection devront soumettre leurs objections par écrit à l'Institut de manière qu'elles lui parviennent à une date ultime qui, pour des élections normales, sera le 29 mars de l'année électorale, et pour toute autre élection sera fixée par le Bureau de l'Institut. Toute objection parvenant à l'Institut après cette date ne sera pas prise en considération. En cas de contestation, la date du cachet d'arrivée de l'Institut fera foi. Le Président de l'Institut devra désigner dans les plus brefs délais une Commis-

sion des Contestations constituée de trois Mandataires Agréés qui n'aient pas été candidats dans cette élection et n'aient pas été membres du Comité Electoral. Ladite Commission devra traiter les contestations conformément aux dispositions du Règlement Intérieur du Conseil. Si la nature des objections exige une élection complémentaire, ou de nouvelles élections, les Règles régissant ces élections seront, dans toute la mesure du possible, identiques à celles des élections normales du Conseil, tandis que, dans les cas où ces Règles ne seront pas applicables, le Bureau de l'Institut fixera des Règles à cet effet.

Règle 14 : Remplacement permanent des membres du Conseil

Les Règles régissant les élections complémentaires qui concernent le remplacement permanent des membres titulaires ou suppléants du Conseil pour le restant de l'exercice, telles que fixées dans le Règlement Intérieur du Conseil, seront autant que possible les mêmes que celles qui régissent les élections normales du Conseil et, dans les cas où de telles Règles ne sont pas applicables, le Bureau de l'Institut fixera lui-même des Règles.

Règle 15 : Dépassement de délais et cas de force majeure

15.1 Si un électeur peut prouver de façon convaincante au Comité Electoral qu'il a effectué l'envoi d'un document quelconque prescrit par les présentes Règles par courrier postal à l'adresse de l'Institut dans les meilleures conditions normales possibles, au moins cinq jours ouvrables avant la date limite de réception de ce document, ce dernier sera considéré à sa réception par l'Institut comme ayant été reçu dans le délai fixé, si lors de sa réception aucune autre circonstance ne s'oppose à ce que l'on en tienne compte.

15.2 Si le Comité Electoral estime que des circonstances indépendantes de la volonté d'un électeur ont empêché ce dernier de respecter l'une quelconque des exigences des présentes Règles à une date fixée, il peut décider que le respect de cette exigence à une autre date devra être accepté.

Regeln für die Zahlung der EPI Mitgliedsbeiträge
Règles relatives au paiement de la cotisation annuelle EPI

Nach Veröffentlichung der neuen Zahlungsregeln in englischer Fassung in EPI Information 2-1992 folgen nun die deutsche und die französische Übersetzung.

Après publication en anglais des nouvelles règles de paiement dans EPI Information 2-1992 suivent ci-après les traductions allemande et française.

Beschluß des EPI Rates auf seiner Sitzung in Kopenhagen am 11./12. Mai 1992

1) Der jährliche EPI Mitgliedsbeitrag ist innerhalb von zwei Monaten nach Fälligkeit zu zahlen.
2) Für Mitglieder, die bereits zu Anfang eines Jahres in die Liste der zugelassenen Vertreter eingeschrieben sind, ist das Fälligkeitsdatum der 1. Januar.
3) Für Mitglieder, die erst im Verlauf eines Jahres in die Liste der zugelassenen Vertreter aufgenommen werden, ist das Fälligkeitsdatum der Tag der Eintragung in die Liste.
4) Der jährliche Mitgliedsbeitrag wird erlassen, wenn
   - der schriftliche Antrag des Mitgliedes auf Löschung von der Liste der zugelassenen Vertreter vor dem 1. April beim Europäischen Patentamt eingeht;
   - eine Person nach dem 30. September in die Liste der zugelassenen Vertreter aufgenommen wird.
5) In allen anderen Fällen muß der volle jährliche Mitgliedsbeitrag bezahlt werden. Ratenzahlungen, Stundungen oder Beitragsreduzierungen können nicht gewährt werden.
6) Zahlt ein Mitglied, das bereits zu Anfang des Jahres auf der Liste der zugelassenen Vertreter stand, seinen Beitrag nicht vor dem 1. Mai (Eingang auf EPI Konto), erhöht sich sein Beitrag um DM 50,-. Gleiches gilt für Mitglieder, die erst im Verlauf des Jahres in die Liste der zugelassenen Vertreter aufgenommen worden sind, falls sie ihren Mitgliedsbeitrag nicht innerhalb von vier Monaten, nachdem sie durch »EPI Information« oder einen Brief über seine Höhe informiert worden sind, zahlen.

7) Zahlungen müssen mittels Banküberweisungen, in Deutsche Mark und frei von Bankspesen für EPI erfolgen. Dabei sind der Name und die Mitgliedsnummer jedes einzelnen Mitglieds, für das die Zahlung erfolgt, anzugeben.
8) Wegen der beachtlichen Bankgebühren und darüber hinaus wegen des großen zusätzlichen Verwaltungsaufwandes werden keine Schecks, Bankschecks, kein Bargeld oder ähnliches angenommen.
9) Der EPI Rat beschließt Änderungen des Mitgliedsbeitrages vor Anfang des Folgejahres. Er informiert alle Mitglieder durch »EPI Information« über den neuen Beitragsbetrag und die Zahlungsmodalitäten. Alle Mitglieder, von denen angenommen werden kann, daß sie die entsprechende »EPI Information« erhalten haben, müssen Zahlungsvorkehrungen innerhalb der oben genannten Zeitspanne treffen, ohne daß eine zusätzliche Aufforderung hierzu erfolgt. Der Schatzmeister wird jedoch zu Beginn eines Jahres bzw. bei neuen Mitgliedern nach Eintragung in die Liste zusätzlich Rechnungen an alle Mitglieder verschicken. Verspätete Zahler, von denen angenommen werden kann, daß sie die oben genannte »EPI Information« erhalten haben, können sich aber nicht darauf berufen, diese Rechnung nicht erhalten zu haben.

Décision prise par le Conseil de l'EPI à la réunion de Copenhague les 11 et 12 mai 1992

1) Le paiement de la cotisation annuelle EPI est dû dans les deux mois qui suivent la date d'exigibilité.
2) La date d'exigibilité pour les personnes inscrites sur la liste des mandataires agréés au début de l'année est le 1er janvier.
3) La date d'exigibilité pour les personnes admises sur la liste des mandataires agréés en cours d'année est la date d'admission sur cette liste.
4) N'est pas redevable de la cotisation de l'année en cours:
   - un membre qui demande par écrit à l'OEB sa radiation de la liste des mandataires agréés avant le 1er avril;
   - toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés après le 30 septembre.

5)La cotisation annuelle doit être payée dans son intégralité dans tous les autres cas. Aucun versement partiel, report d'échéance ou réduction du montant ne peut être accepté.

6) Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés au 1er janvier et dont la cotisation n'est pas payée avant le 1er mai (date de réception sur un compte de l'EPI) doit payer un supplément de 50,- DM. Ceci s'applique également à toutes les personnes inscrites sur la liste en cours d'année, dont la cotisation n'est pas réglée dans les quatre mois qui suivent la notification dans «EPI Information» ou par lettre.

7) Le paiement doit être fait par virement, en Deutsche Marks, sans frais bancaires pour l'EPI. Le nom et le numéro d'affiliation de la/les personne(s) pour qui la cotisation est destinée doivent être indiqués clairement sur le virement.

8) Les chèques, les chèques bancaires, les règlements en espèces ou autres ne sont pas acceptés en raison des frais bancaires importants et de l'énorme supplément de travail que leur traitement nécessite.

9) Le Conseil de l'EPI décide des modifications du montant de la cotisation annuelle avant le début de l'année. Tous les membres sont informés par «EPI Information» du nouveau montant de la cotisation et des conditions de paiement. Toute personne qui, en tant que membre, recoit «EPI Information» devra s'assurer que sa cotisation est payée dans le délai imparti, ci-dessus mentionné, sans autre notification. Le Trésorier enverra toutefois aussi un appel de cotisation à tous les membres au début de l'année, de même qu'aux nouveaux membres après leur inscription. Toute personne recevant en tant que membre «EPI Information», mentionné plus haut, et n'ayant pas payé sa cotisation à temps ne pourra pas alléguer qu'elle n'a pas reçu l'appel de cotisation.

Réflexions sur l'application par l'O.E.B des Articles 84 et 123(2) CBE

(Rapport présenté lors de la rencontre A.S.P.I.- O.E.B. 29 juin 1992, Munich)

F. Hagel (FR)

L'objectif d'une «protection équitable» à assurer au demandeur est affirmé, en ce qui concerne l'interprétation des revendications, dans le protocole interprétatif de l'article 69. Cette exigence concerne les tribunaux nationaux, chargés de l'interprétation des revendications.

Mais l'exigence d'une protection équitable au demandeur est également présente dans la procédure de délivrance.

En effet, le «contrat» entre l'inventeur et la société, en vertu duquel un monopole d'exploitation temporaire est octroyé à l'inventeur en contrepartie de la divulgation d'une invention, n'est équitable que si un équilibre existe entre l'étendue de la protection qu'il est possible d'obtenir et la divulgation.

Le souci d'une protection équitable s'impose donc en premier lieu à l'O.E.B., autorité responsable de la délivrance des brevets et du traitement des oppositions.

Le rôle de l'O.E.B. est donc

- de ne délivrer un brevet que si les conditions de la CBE sont satisfaites,
- tout en permettant au demandeur de s'assurer une protection équitable.

O. Bossung, dans une intervention au 5ème Symposium des Juges européens de septembre 1990, publiée dans IIC Vol. 22 - Numéro spécial Décembre 1991 pp. 916-929, a plaidé en faveur d'une telle philosophie de l'examen.

Cette conception équilibrée s'écarte de l'approche traditionnelle selon laquelle l'examinateur se fixe pour objectif de restreindre au maximum l'étendue de la protection, une telle approche reposant en fait sur une confusion entre l'intérêt du public (c'est-à-dire des tiers) avec l'intérêt général. C'est pourtant une telle attitude, foncièrement restrictive, que l'on constate souvent de la part des Divisions d'Examen de l'O.E.B., et dans la plupart des décisions des Chambres de Recours concernant l'article 123(2), ainsi que le reconnaît d'ailleurs O. Bossung dans son intervention. L'impératif d'une protection équitable est cependant, et très heureusement, affirmé dans la décision *Genentech* T292/85, JO OEB 7/1989 pp. 275-296, dans les termes suivants:

> 3.1.5 Ces exemples montrent que les considérations concernant l'étendue des revendications et l'obligation de fournir un exposé suffisant de l'invention sont commandées par la *nécessité d'assurer une protection équitable au demandeur*. Si les revendications ne pouvaient couvrir également des variantes d'éléments qui permettent pareillement, immédiatement ou plus tard, d'obtenir le même effet d'une manière qui n'aurait pu être envisagée s'il n'y avait pas eu l'invention, la protection conférée par le brevet serait inefficace.

En outre, les dispositions de la CBE et son articulation aux droits nationaux confèrent à l'O.E.B. des responsabilités particulières:

1. En dépit du moyen terme préconisé par le Protocole interprétatif de l'Article 69, l'affaire *Epilady*, où un même brevet européen s'est trouvé opposé au même dispositif argué de contrefaçon dans des pays différents, a mis en évidence les divergences entre Etats membres (en l'espèce entre l'Angleterre et la R.F.A.) quant à l'interprétation des revendications.

Le souci de protection équitable vaut pour l'ensemble des Etats membres: cela contraint à ne prendre en considération que le type d'interprétation le plus strict.

Cela justifie (s'il en était besoin), de la part du déposant, une formulation la plus générale possible pour les revendications, notamment par l'utilisation de définitions fonctionnelles, et en cours de procédure, des modifications destinées à étendre la protection (par suppression de limitations non nécessaires, ou remplacement de définitions structurelles par des définitions fonctionnelles).

Citons ici encore *Genentech* T292/85:

> 3.1.6 Si des termes généraux, mais corrects, n'étaient pas admissibles, les tiers pourraient être amenés à concentrer leurs efforts sur la recherche de solutions autres que celles prévues dans les revendications, au lieu de poursuivre dans la voie ouverte par l'invention, en proposant des inventions dépendantes.

2. Entre la publication de la demande et la confirmation du brevet après opposition et recours sur opposition, il s'écoulera vraisemblablement un temps très long (10 ans au minimum), pendant lequel l'incertitude subsistera quant à la valeur du brevet. Les tribunaux français, en règle générale, décident de surseoir à statuer jusqu'à ce qu'une décision définitive sur la validité soit rendue par l'O.E.B.

En revanche, les concurrents du demandeur/breveté ont connaissance très tôt de l'existence et du contenu de l'invention et ont toute latitude pour imaginer des solutions alternatives.

Par ailleurs, le système incite le demandeur à déposer rapidement, et en tout cas l'y oblige avant toute divulgation. D'où parfois une réflexion insuffisante lors de la préparation de la demande sur les variantes envisageables, la possibilité de protéger des composants ou sous-ensembles en eux-mêmes, etc.

Il y a là un risque de déséquilibre: le déposant doit pouvoir remédier à ces imperfections et ajuster l'objet de la protection, dans toute la mesure permise par la divulgation initiale.

Il est à noter, à ce propos, que les tiers bénéficient d'une mesure de protection dans le cas où la protection est ainsi étendue: l'extension n'a pas d'effet rétroactif (article 69[2] CBE).

* * *

La possibilité pour le demandeur d'obtenir une protection équitable à l'issue de l'examen est évidemment conditionnée par la manière dont l'O.E.B. applique les dispositions pertinentes de la CBE, à savoir

- l'article 84 qui définit la fonction des revendications et les exigences quant à leur formulation, et
- l'article 123(2) qui limite les modifications que l'on peut apporter à une demande (ou d'ailleurs à un brevet).

Article 84

L'article 84 définit la fonction des revendications, et les exigences de formulation qui en découlent.

Les revendications ont une fonction: définir l'objet de la protection demandée, en d'autres termes, tracer les contours du droit conféré par le brevet. L'objectif de sécurité pour les tiers (il faut leur assurer «un degré raisonnable de certitude», selon le protocole interprétatif de l'article 69), et la possibilité même d'un examen, en particulier des conditions de brevetabilité, imposent que ces contours puissent être analysés et définis avec le moins possible d'incertitude. D'où les impératifs

- de clarté, car toute ambiguïté sur le sens d'un terme est génératrice d'incertitude;
- de support par la description, car la description sert à interpréter les revendications (article 69[1] CBE).

Un défaut de support ne permet pas d'interpréter une revendication, et donc interdit aux tiers d'apprécier la portée du droit avec le «degré raisonnable de certitude» requis.

De tels impératifs ne paraissent pas contraires à l'emploi de définitions fonctionnelles pour les éléments de l'objet revendiqué, pour autant que la fonction de l'élément soit exprimée en termes clairs, c'est-à-dire non ambigus, et que la définition fonctionnelle se fonde sur la description, ce pour quoi il faut décrire un moyen spécifique remplissant la fonction.

Pourtant, nous constatons fréquemment que des Divisions d'Examen rejettent des définitions fonctionnelles sur la base de l'Article 84, en invoquant un défaut de clarté.

Ce type d'objection correspond de manière générale à l'attitude restrictive évoquée plus haut. La motivation avancée par les Divisions d'Examen fait appel à l'exigence selon laquelle la revendication devrait fournir «un enseignement clair» à l'homme du métier.

Une telle exigence repose sur une conception que nous jugeons erronée. Une revendication a pour rôle exclusif de définir l'objet de la protection demandée, non de fournir un enseignement. C'est à la description qu'il appartient de fournir un enseignement (Article 83 CBE). Il est évident que si l'on doit rédiger une revendication de manière à fournir un «enseignement» pour l'homme de métier, seules sont acceptables des définitions structurelles. Cela est tout à fait contraire à l'intérêt légitime du demandeur, c'est-à-dire à son droit à une protection équitable (voir *Genentech*, point 3.1.6).

En ce qui concerne le rôle de la description dans l'examen de la clarté, le Supplément au JO OEB 6/1992, relatif à la jurisprudence des Chambres de Recours en 1991, pp. 42-43, relève en outre une décision T454/89 qui, de façon fort surprenante, affirme qu'il n'est «pas permis de se référer à la description pour dégager la signification des revendications», cette affirmation étant heureusement contredite par les décisions T50/90 et T430/89 citées dans le même Supplément.

Article 123(2)

1. Remarques générales

L'article 123(2) interdit de modifier une demande de brevet ou un brevet de manière que son objet s'étende au delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposé. Pour éclairer le sens de cette disposition, il est utile de le relier aux autres dispositions de la CBE affectant les modifications des revendications.

(a) L'article 69(2) envisage explicitement, et donc admet comme légitime dans le principe, l'extension de la protection avant la délivrance.

(b) L'Article 123(3) interdit de modifier les *revendications* d'un brevet au cours de la procédure d'opposition de manière à étendre la protection. Si l'on compare les articles 123(2) et 123(3), on note que l'article 123(2) interdit déjà de modifier un brevet délivré de manière que son *objet* s'étende au delà du contenu de la demande telle que déposée. Ceci met en évidence la distinction essentielle à faire entre «l'objet» de la demande ou du brevet, et l'étendue de la protection. L'étendue de la protection étant définie par les revendications, visées à l'article 123(3), le terme «objet» au sens de l'article 123(2) doit être compris comme désignant *l'information technique* contenue dans la demande,

donc avant tout la description et les dessins. Sinon, on ne comprendrait pas pourquoi les auteurs de la CBE ont jugé nécessaire d'ajouter l'article 123(3) à la suite de l'article 123(2).

Dans cette perspective, ce qui est visé dans la prohibition d'une extension de «l'objet» de la demande ou du brevet est avant tout *l'interdiction d'ajouter de l'information* à la demande telle que déposée, et plus particulièrement en modifiant la description ou les dessins. Une telle interdiction est une pierre angulaire de tous les systèmes de brevet. Une modification des revendications ne serait alors critiquable au titre de l'article 123(2) que si elle représente une véritable addition d'information, telle que, par exemple, la référence à un mode de réalisation différent pour un élément, ou un composé différent en chimie, ou une plage de valeurs non spécifiée dans la demande initiale. Mais une telle modification pourrait de toute façon être jugée inadmissible pour défaut de support par la description, au titre de l'article 84.

On pourrait donc soutenir qu'une revendication modifiée est admissible dès lors qu'elle se fonde sur la description conformément à l'article 84, et qu'un examen au titre de l'article 123(2), s'agissant de modifications aux revendications, fait double emploi avec l'examen de la conformité avec l'article 84.

2. Les positions des Chambres de Recours

En ce qui concerne l'admissibilité au titre de l'article 123(2) des modification des revendications, les décisions récentes des Chambres de Recours publiées au JO OEB sont en majorité défavorables au demandeur. Elles sont en outre contradictoires dans les critères d'appréciation.

Dans les décisions publiées, les Chambres de Recours ont été confrontées à différents types de modifications:

- la substitution, pour un élément, d'une définition fonctionnelle à une définition structurelle (*Boehringer* T416/86; *Houdaille* T331/87; *General Motors* T194/84);
- la suppression d'une caractéristique (AMP 66/85; AMP T260/85);
- la suppression d'un moyen, l'objet revendiqué étant un sous-ensemble de l'objet revendiqué initialement (*Bosch* T401/88).

Nous examinerons plus en détail ci-après les décisions *Boehringer*, *Houdaille* et *Bosch* qui sont particulièrement significatives.

* * *

La décision *Boehringer* concerne un dispositif d'analyse photométrique formé d'une combinaison d'éléments incluant un diaphragme. La structure du dia-

phragme était précisée dans la revendication initiale, et le demandeur avait modifié cette définition en lui substituant une indication de l'action du diaphragme. La Chambre a jugé qu'une telle modification, du fait qu'elle permettrait de couvrir également des diaphragmes exerçant certes la même action, mais de structure différente, ne serait admissible que si la demande initiale décrivait au moins un autre diaphragme de structure différente, ou mentionnait la possibilité de prévoir un diaphragme différent. Tel n'étant pas le cas, la modification a été jugée contraire à l'article 123(2).

Cette décision introduit une doctrine, reprise et développée dans la décision *General Motors*, concernant la manière dont il convient d'appliquer le «test de nouveauté». Le test de nouveauté, invoqué dans la décision *SHELL* T201/83, consiste à vérifier que «ce qui résulte de la modification» est effectivement contenu dans la demande (donc n'est pas nouveau par rapport à la demande) ou découle de l'état de la technique pertinent..». La Chambre explique que si le test de nouveauté était appliqué à la revendication telle que modifiée (prise globalement), il serait satisfait, car la description d'un moyen spécifique détruit la nouveauté d'un moyen défini en termes fonctionnels. La Chambre considère que le test de nouveauté doit en fait être appliqué à la *différence* entre ce que la revendication modifiée est susceptible de couvrir et l'objet initialement revendiqué, c'est-à-dire aux équivalents du moyen spécifique initialement revendiqué, car la revendication modifiée permet de couvrir toutes les combinaisons de ces équivalents avec les autres éléments du dispositif. Le concept de nouveauté à l'oeuvre dans ce test doit être la nouveauté stricte, car selon la Chambre: «le fait qu'un moyen technique [...] soit connu ne détruit pas la nouveauté de ses équivalents [...], même si ceux-ci sont généralement connus en soi.«

Une telle approche est extrêmement critiquable. Si la *fonction d'un moyen fait partie du contenu*, explicite ou implicite, de la demande initiale, le seul fait d'introduire cette fonction dans la définition de la protection n'ajoute aucune information, donc ne constitue en rien une extension au-delà du contenu de la demande initiale. C'est donc bien l'extension de la protection en tant que telle qui se trouve rejetée, comme le montre l'accent mis par la Chambre sur la possibilité qu'aurait le demandeur, grâce à la généralisation, de couvrir des combinaisons incluant des équivalents.

Il est permis de juger que dans cette affaire, la protection accordée au demandeur, que la Chambre interdit d'étendre au-delà de l'exemple décrit, est loin de répondre à l'impératif d'une étendue équitable eu égard à la divulgation initiale.

En outre, comme l'a souligné fort justement M. Guérin («Important Inventions ? Do Not File EPO !!«, EPI Information 1990-3), il est bien évident que cette conception interdit en pratique au demandeur toute généralisation. Si en effet, ainsi que l'exige la Chambre, le demandeur a bien décrit deux moyens spécifiques différents pour la même fonction, ou en a mentionné la possibilité, il est hautement probable que cet élément aura déjà été défini en termes généraux dans la revendication initiale, et le problème ne se pose pas. Le problème ne se pose que si le demandeur a décrit un seul moyen spécifique au départ, sans mentionner la possibilité de réalisations alternatives. Mais alors, la généralisation sera refusée. Le demandeur n'a donc aucun moyen de remédier à son manque de clairvoyance initial quant à la définition de l'objet revendiqué. Il n'a aucun «droit à l'erreur».

* * *

La décision *Houdaille* (concernant un recours après opposition) présente une conception nettement moins restrictive que la doctrine *Boehringer*.

Il s'agit dans cette affaire d'une presse à estamper comprenant une tête de coupe dont la revendication initiale précisait qu'elle était montée sur le bâti principal. La modification a consisté à remplacer cette indication relative au mode de liaison par une relation de position (tête de coupe placée horizontalement par rapport au bâti). C'est également un exemple de généralisation, puisqu'une indication structurelle (le mode de liaison) est remplacée par une indication fonctionnelle (relation de position).

La Chambre considère que pour vérifier la conformité de la modification à l'article 123(2), «il faut examiner si la revendication ainsi modifiée se fonde sur la description telle que déposée». S'agissant de la substitution ou de la suppression d'une caractéristique dans une revendication, la Chambre, se référant à la décision AMP T260/85, considère qu'il faut déterminer s'il s'agit d'une caractéristique *essentielle* de l'invention, et pour cela, «se demander dans quelle mesure sa suppression ou sa substitution est réalisable, et se fonder sur la divulgation de l'invention par le demandeur.» La Chambre énonce trois critères: la modification est admissible s'il apparaît «(1) que cette caractéristique n'est pas présentée comme essentielle dans la divulgation de l'invention, (2) qu'elle n'est pas indispensable en tant que telle à la réalisation de l'invention eu égard au problème technique que celle-ci se propose de résoudre et (3) que sa suppression ou sa substitution n'impose pas de vraiment modifier en conséquence d'autres caractéristiques.»

Appliquant ces critères, la Chambre note que la solution particulière revendiquée initialement n'est pas présentée comme absolument nécessaire dans la description, et que c'est la caractéristique fonctionnelle qui apparait essentielle pour la solution au problème. Elle conclut ainsi en faveur du breveté.

Sans pour autant apparaître laxiste vis-à-vis du breveté, cette décision marque une nette amélioration de la situation du demandeur ou du breveté par rapport à la doctrine *Boehringer*. La décision *Houdaille* envisage la revendication modifiée *globalement*, et ne s'intéresse pas à la différence de contenu invoquée par *Boehringer*. Il n'est donc pas fait référence aux équivalents ou modalités couverts par la revendication élargie et différents de l'exemple décrit. La Chambre n'exige pas de mention explicite dans la demande initiale concernant de tels équivalents (point qui, selon O. Bossung, ibid., a suscité des critiques de la part de membres d'autres Chambres de Recours, partisans de la doctrine *Boehringer*), mais simplement que l'exemple particulier décrit *ne soit pas* présenté dans la demande comme *absolument nécessaire*: on passe d'une exigence d'affirmation à une exigence de non-contradiction, ce qui est évidemment plus à la portée d'un demandeur. La Chambre est satisfaite dès lors que la relation de position - qui représente la fonction du mode de liaison spécifique décrit - est incluse dans la revendication.

* * *

La décision *Bosch* concerne un autre type de modification. La revendication initiale visait un procédé de contrôle de batteries, comprenant des étapes A, B pour déterminer l'aptitude au démarrage et l'état de charge d'une batterie, suivies d'une étape C fournissant à partir de ces informations une indication de l'état physique de la batterie. La revendication modifiée porte sur un procédé ne comportant plus que les étapes AB, c'est-à-dire un sous-ensemble de l'objet revendiqué initialement. Il s'agit d'un exemple d'«invention partielle».

La Chambre a jugé inadmissible la suppression de l'étape C, en invoquant le problème technique exposé dans la demande telle que déposée: le problème consiste à obtenir une indication de l'état physique de la batterie; l'étape C qui fournit cette indication est nécessaire pour résoudre le problème, donc c'est une caractéristique essentielle, dont la suppression serait contraire à l'article 123(2).

On ne peut qu'être en désaccord avec un tel raisonnement. La notion de «caractéristique essentielle» n'a de sens que par rapport au résultat visé par *l'objet revendiqué*. Sont essentielles les caractéristiques nécessaires à l'obtention de ce résultat. En l'espèce, le résultat visé par le procédé objet de

la revendication modifiée (étapes AB) est un résultat partiel vis-à-vis du résultat du procédé ABC initialement revendiqué. Pour l'obtention de ce résultat partiel, seules les étapes AB sont essentielles.

En se référant à l'exposé initial du problème, la Chambre se réfère en fait à la définition initiale de la protection. Opposer pour tout argument à la revendication modifiée l'exposé initial du problème, c'est s'opposer à l'extension de la protection en tant que telle.

Sur le fond, on voit mal pourquoi un élément constitutif d'une invention de combinaison ne pourrait pas être protégé en lui-même, si cet élément est à lui seul, indépendamment de son inclusion dans la combinaison, une invention qui apporte une solution à un problème propre.

Quoi qu'il en soit, la décision conduit à une situation où les tiers peuvent utiliser librement ce qui apparaît comme la composante majeure de la contribution de la demande. Il est permis de s'interroger, là aussi, sur le caractère équitable de la protection dont peut bénéficier le demandeur.

Conclusion

A l'examen de ces décisions, il apparaît que les Chambres de Recours sont divisées sur les principes à mettre en oeuvre dans l'application de l'article 123(2), la tendance dominante étant cependant marquée par une attitude excessivement restrictive, hostile à l'extension de la protection en tant que telle.

Cette attitude nous semble très loin de répondre à la préoccupation d'une protection équitable envers le demandeur. Il nous parait indispensable que l'O.E.B. engage une réflexion sur cette question afin de dégager des doctrines qui, d'une part soit cohérentes, et d'autre part assurent un meilleur équilibre entre la situation du demandeur et celle des tiers. Une telle réflexion devrait prendre en considération non seulement les éléments internes à l'O.E.B., mais aussi l'ensemble des facteurs externes qui influencent cet équilibre, tels que ceux exposés plus haut.

Des suggestions ont été faites allant dans le sens d'une approche plus favorable au déposant. En particulier, M. *Guérin*, dans l'article précité, a proposé que le «test de nouveauté» soit appliqué de manière moins stricte, de manière qu'on fasse entrer en ligne de compte non seulement ce qui est contenu dans la divulgation initiale, mais également ce qu'elle a rendu évident pour l'homme du métier. O. *Bossung*, dans l'intervention précitée, a émis une suggestion de même nature.

Quoi qu'il en soit, nous faisons confiance à l'O.E.B., qui a constamment fait preuve depuis sa création d'une attention remarquable aux préoccupations des déposants, pour consacrer à cette question les efforts qu'elle mérite et élaborer des doctrines assurant l'équilibre souhaité.

Sind Entscheidungen des Europäischen Patentamtes durch deutsche Gerichte nachprüfbar?

Dr. H. Beutil (DE)

Gliederung

1. Einführung
2. Warum besitzen die BK nicht die Struktur eines deutschen Gerichts ?
   2.1 Die Technischen BK
   2.2 Die Juristische BK
   2.3 Die Große BK
3. Wie stark darf die Struktur der BK von den Normen abweichen, die für deutsche Gerichte gelten ?
4. Gründe für besonders starke Abweichungen ?
   4.1 Vergleich der Patente und Rechtswege
   4.2 Nichtigkeitsklage
   4.3 Sonstige Gründe ? Die SOLANGE-Entscheidungen
5. Ist das IntPatÜG verfassungswidrig ?
6. Klage vor welchem deutschen Gericht ? Vorverfahren, Fristen
7. Zusammenfassung

1. Einführung

Relevant sind sehr verschiedene Rechtsgebiete, das deutsche und europäische Patentrecht sowie insbes. das deutsche Verfassungs- und Verwaltungsrecht. Der vorliegende Diskussionsbeitrag sollte sich nicht nur an zugelassene Vertreter oder Angehörige von Ministerien richten. Er sollte aber auch nicht zu ausführlich auf Grundlagen aller jener Rechtsgebiete eingehen. Daher wird versucht, einen Mittelweg zu finden zwischen Darlegungen von Grundlagen und knappen Hinweisen für die verschiedenen Spezialisten.

Gelegentlich wurde diskutiert, insbes. von *Völp*[1] und *Pakuscher*[2], ob die Beschwerdekammern (BK) des Europäischen Patentamtes (EPA) aus deutscher

1 GRUR Int. 1979, 396

Sicht wirklich ausreichend die Voraussetzungen eines Gerichtes erfüllen und damit rechtskräftig entscheiden können, oder ob auch sie nur Verwaltungsakte erlassen, welche ein deutsches Gericht nachprüfen kann.

Den Anlaß zur Diskussion boten weder die Mitglieder der BK noch die übrigen EPA-Organe, auch nicht die Atmosphäre bei den Verhandlungen; die gegenseitige Achtung aller Beteiligten und der Umgangston sind gleich gut wie man sie von deutschen Gerichten gewohnt ist. Die Frage konzentriert sich darauf, ob der Deutsche Bundestag - nicht die ausländischen Vertragspartner - beim Ratifizieren des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ) genügend beachtete, ob die BK nach deutschem Verfassungsrecht nur eine höhere Verwaltungsinstanz darstellen. Davon hängt ab, ob jeder inländische und ausländische Anmelder und Einsprechende alle BK-Entscheidungen unmittelbar noch durch ein deutsches Gericht - insbes. Verwaltungsgericht (VwG) - nachprüfen lassen kann, wenn auch davon nur die deutsche Komponente (DE-EPat) des Europäischen Schutzrechtes (EPat) erfaßt werden kann.

Bisher herrscht die Meinung, es gäbe keine verfassungsrechtlichen Bedenken. *Völp* stützte sich insbes. auf einen Kommentar von *Maunz*[3] und fand, daß zwar die enge organisatorische Verzahnung der BK mit den sonstigen EPA-Organen nicht den Anforderungen an ein deutsches Gericht entspricht. Die BK wären aber verfassungsrechtlich nicht zu beanstanden, weil das EPA nicht dem deutschen Grundgesetz (GG) zu entsprechen habe. *Pakuscher* kam beiläufig, insbes. gestützt auf die SOLANGE-II-Entscheidung des Bundesverfassungsgerichtes (BVerfG)[4], zu einem ähnlichen Ergebnis im Rahmen eines eingehenden Vergleiches der Organisation des EPA mit der des Deutschen Patentamtes (DPA) und des Bundespatentgerichtes (BPatG).

Bei der Überprüfung beider Meinungen insbes. anhand von BVerfG-Entscheidungen ergeben sich jedoch erhebliche Zweifel an diesem Ergebnis. Vorab seien einige Schwerpunkte der späteren Darlegungen erwähnt:

Unwichtig ist sicher, ob sich die BK als »Kammer« bezeichnen. Wichtig ist alleine ihre organisatorische und rechtliche Struktur. Eine Analyse dieser Struktur - insbes. der Geschäftsverteilungspläne und Regeln für die Bildung der jeweiligen Spruchkörper - zeigt, daß sie erheblich von den Normen abweicht, die für deutsche Gerichte gelten. Schon die Anzahl der strukturellen Abweichungen der BK ist, falls Maßstäbe des deutschem innerstaatlichen

2 GRUR Int. 1989, 877 (878)
3 in *Maunz-Dürig*, GG-Kommentar, Art. 24 (1) GG, verfaßt 1964
4 BVerfGE 73 (1986), 339 (378ff)

Rechts angelegt werden (nMiR = nach Maßgabe innerstaatlichen Rechts), wesentlich größer als bisher beachtet wurde. Besonders gravierend ist die im EPÜ - und damit auch im Gesetz über Internationale Patentübereinkommen vom 21. Juni 1976 (IntPatÜG, Ratifikation des EPÜ) - verbürgte Freiheit der über Einsprüche entscheidenden Spruchkörper der BK, ihre eigene Zusammensetzung - Entscheidung mit *drei* oder mit *fünf* Mitgliedern - von Fall zu Fall willkürlich festzulegen sowie die erhebliche Überbesetzung der BK. Eine solche Struktur ist zwar deutschen Verwaltungsorganen grundsätzlich gestattet, aber nicht deutschen Gerichten, die - insbes. wegen der im Art. 20 GG verankerten Gewaltenteilungspflicht - besonderen Anforderungen entsprechen müssen.

In der von *Pakuscher* zitierten SOLANGE-II-Entscheidung legte zwar das BVerfG fest, daß es generell nicht mehr gegen die Anwendung von sekundärem - also aufgrund einer Ermächtigung durch den EWGV erlassenen - EG-Recht durch deutsche Instanzen entscheiden werde; der EuGH als ein gegen jeden Verwaltungsakt der EG anrufbares *Gericht* gewährleiste nämlich bereits ausreichend die »personenbezogenen« Grundrechtegarantien, darunter auch die Rechtsweggarantie. Die SOLANGE-II-Entscheidung wäre aber wahrscheinlich ganz anders ausgefallen, wenn der EuGH kein Gericht, sondern nur eine besondere Verwaltungsinstanz wäre, wie bereits ein Vergleich mit der 12 Jahre vorher veröffentlichten SOLANGE-I-Entscheidung[5] zeigt.

Die Zweifel an der Richtigkeit des Ergebnisses von *Völp* und *Pakuscher* werden verstärkt, wenn überprüft wird, ob der Bund dem EPA die richterliche Gewalt in der vorliegenden Weise übertragen *durfte* und ob er die richterliche Gewalt überhaupt *übertrug*. Das BVerfG betonte schon mehrfach, daß der Bund bei zwischenstaatlichen Übereinkommen zwar ermächtigt war und ist, von den deutschen innerstaatlichen Normen selbst des Grundrechtekataloges - auch denen der Rechtsweggarantie - bis zu einem gewissen Grade abzuweichen; bei ungenügender Regelung eines organisatorisch und rechtlich im Rechtsstaatsprinzip verankerten Rechtsweges komme aber sehr wohl eine Überprüfung von Entscheidungen zwischenstaatlicher Einrichtungen durch ein deutsches Gericht in Betracht[6].

Angesichts der Struktur der BK kann man also erhebliche Bedenken haben, ob nicht doch gewisse EPA-Entscheidungen vor einem deutschen Fachgericht anfechtbar sind. Überraschenderweise zeigt sich, daß evtl. nicht nur die Entscheidungen der BK, sondern auch die der Einspruchsabteilungen und der Prüfungsabteilungen des EPA vor einem deutschen Gericht angefochten werden können sowie in kommenden Jahren nach dem Inkrafttreten des Gemeinschaftspatentübereinkommens auch die der Nichtigkeitsabteilungen und die der diesen zugeordneten BK. Dies alles obwohl das BVerfG keine einzige Regelung im EPÜ für verfassungswidrig erklären kann, sondern höchstens Teile des IntPatÜG[7] und obwohl überraschenderweise das BVerfG wohl nicht einmal Teile des IntPatÜG für verfassungswidrig zu erklären braucht, also die Ratifikation des EPÜ gar nicht annulliert zu werden braucht.

Daher könnte sich angenähert jene Konfusion wiederholen, welche 1959 entstand, als das Bundesverwaltungsgericht (BVwG)[8] entschied, daß die damaligen Beschwerdesenate (BS) des DPA kein Fachgericht, sondern nur Verwaltungsorgane bildeten, deren Verwaltungsakte (nach der damaligen Rechtslage) durch das Münchener Verwaltungsgericht nachprüfbar waren. Es droht die Überlastung deutscher VwG mit einer Lawine von patentrechtlichen Streitfällen. Die Patenterteilungsverfahren können auch noch etliche Jahre länger als schon ohnehin dauern. Außerdem besteht die Besorgnis, daß das BVwG über Aspekte der Patenterteilung prinzipiell anders als der BGH entscheidet, insbes. weil der BGH für Patentverletzungsfälle und Nichtigkeitsklagen schon immer bezüglich deutscher Patente (DPat) und auch der DE-EPat letztinstanzlich zuständig war und weiterhin ist.

Damit dürfte ein erheblicher Druck zur Novellierung des EPÜ aufkommen. Wohl alle Betroffenen wünschen sich, daß die BK verfassungsrechtlich als Gericht anzusehen sind, damit sie rechtskräftig entscheiden können. Das könnte z.B. darauf hinauslaufen, daß in Zukunft zumindest die Anzahl der BK erhöht, aber deren Besetzung jeweils verringert sowie die Geschäftsverteilung streng reglementiert wird.

2. *Warum besitzen die BK nicht die Struktur eines deutschen Gerichts ?*

Bevor untersucht wird, wie stark der Bundestag von den im Inland geltenden Normen abweichen durfte, sei die Struktur der BK mit den im Inland geltenden Normen verglichen, um die vorhandenen Abweichungen aufzuzeigen.

5 BVerfGE 37 (1974), 271

6 BVerfGE 58 (1981), 1 (30/31); BVerfGE 59 (1981), 63 (86, 88f); BVerfGE 63 (1983), 343 (375ff); vgl. auch *Tomuschat* in *Bonner Kommentar*, Art. 24 Abs. 1 GG (Zweitbearbeitung 1981) Rdn. 49ff, 94 und *Schmidt-Assmann* in *Maunz-Dürig*, Art. 19 Rdn. 48ff, verfaßt 1985

7 BVerfGE 52 (1979), 187

8 AktZ. BVerwG I C 66/57 vom 13. Juni 1959 = PMZ 1959, 258

2.1 Die Technischen BK

Das EPA, auch seine BK, haben sich nicht nach deutschen Normen zu richten. Für sie ist das EPÜ maßgebend. Gemessen am EPÜ ist die Struktur der BK in keiner Hinsicht zu beanstanden.

Die TBK sind aber weit davon entfernt, die Struktur eines deutschen Gerichtes aufzuweisen. Insbes. die Besetzung der TBK widerspricht deutschen Normen. Die TBK sind vor allem stark überbesetzt und den veröffentlichten Geschäftsverteilungsplänen der TBK mangelt es wohl an einer ausreichenden Bestimmtheit:

a) 1992 (in Klammern: 1990)[9] waren den TBK neben dem jeweiligen Vorsitzenden zusätzlich noch folgende Zahlen von Technisch vorgebildeten Mitgliedern (TM), Rechtskundigen Mitgliedern (RM) und Nationalen Mitgliedern (NM)[10] zugeordnet (SM stellt die Summe aller Mitglieder inkl. des Vorsitzenden dar):

TBK 3.2.1:4	(5)	TM,	2	(3)	RM,	6	(8)	NM, -	also	13	(17)	SM
TBK 3.2.2:4	(6)	TM,	3	(3)	RM,	6	(8)	NM, -	also	14	(18)	SM
TBK 3.2.3:4	(-)	TM,	2	(-)	RM,	6	(-)	NM, -	also	13	(-)	SM
TBK 3.2.4:4	(-)	TM,	4	(-)	RM,	6	(-)	NM, -	also	15	(-)	SM
TBK 3.2.5:4	(-)	TM,	1*	(-)	RM,	6	(-)	NM, -	also	11	(-)	SM
TBK 3.3.1:4	(6)	TM,	2	(3)	RM,	10	(17)	NM, -	also	17	(27)	SM
TBK 3.3.2:4	(6)	TM,	2	(3)	RM,	10	(17)	NM, -	also	17	(27)	SM
TBK 3.3.3:4	(-)	TM,	2	(-)	RM,	10	(-)	NM, -	also	17	(-)	SM
TBK 3.4.1:4	(4)	TM,	1*	(2)	RM,	4	(4)	NM, -	also	9	(11)	SM
TBK 3.4.2:4	(-)	TM,	3	(-)	RM,	4	(-)	NM, -	also	12	(-)	SM
TBK 3.5.1:4	(6)	TM,	3	(5)	RM,	4	(5)	NM, -	also	12	(17)	SM
TBK 3.5.2:4	(-)	TM,	1*	(-)	RM,	4	(-)	NM, -	also	9	(-)	SM

(* bedeutet, daß der Vorsitzende gleichzeitig RM ist)

Nach Art. 13 und 18 der Verfahrensordnung der TBK[11] sind die teils rechtskundigen teils technisch vorgebildeten NM den TM und RM gleichgestellt, weil auch sie an den Beratungen und Abstimmungen teilnehmen. Nach Art.

9 Abl. EPA 1-2/1992, 72ff; Abl. EPA 1-2/1990, 41ff

10 Nach Art. 160 (2) EPÜ dürfen während einer Übergangszeit, die nun schon mehr als 10 Jahre andauert, zusätzlich »Technisch vorgebildete und rechtskundige Mitglieder nationaler Gerichte und Behörden der Vertragsstaaten zu Mitgliedern der BK und Großen BK« ernannt werden, wobei diese Mitglieder »ihre Tätigkeiten in den nationalen Gerichten oder Behörden weiterhin ausüben können«. Diese Mitglieder werden hier als »Nationale Mitglieder« bezeichnet.

11 Abl. EPA 1/1983, 7

1 (1) derselben Verfahrensordnung kann der Geschäftsverteilungsplan übrigens auch noch im Laufe des Jahres geändert werden.

Nach Art. 21 (3) EPÜ entscheidet jede dieser TBK normalerweise schon mit zwei TM und einem RM, also mit drei Mitgliedern, und zwar gerade auch bei Beschwerden über Entscheidungen der Prüfungsabteilungen. Dann können und konnten aber die TBK - nicht nur wegen der NM - i.allg. in deutlich mehr als zwei personell voneinander verschiedenen Sitzgruppen Recht sprechen, bzw. es können und konnten Vorsitzende auch deutlich mehr als drei komplette Spruchkörper mit je verschiedenen Beisitzern bilden.

Diese Besetzung der TBK überschreitet den Rahmen für deutsche Gerichte[12]. Die Grenze zur Überbesetzung kann z.B. angenähert schon erreicht sein, sobald eine deutsche Kammer, deren Spruchkörper mit fünf Mitgliedern zu entscheiden hat, mit sieben Mitgliedern besetzt ist; mögliche Folgen selbst bei nur so geringfügigen Überbesetzungen beschreibt *Wiebel*[13]. Jedenfalls sind Besetzungen mit fünfzehn Mitgliedern und mehr dann für ein deutsches Gericht zu hoch, wenn die Spruchkörper aus fünf Mitgliedern bestehen. Wenn sie aus drei bestehen, hätte die Besetzung entsprechend noch kleiner zu sein. Deutschen Gerichten sind nämlich nur mäßige Spielräume zum Ausgleich von Erkrankungen usw. gestattet. Es ist zwar grundsätzlich zulässig, deutsche Kammern in der beim EPA üblichen Weise personell und rechtlich auszustatten, es handelt sich aber dann nur um eine höhere Verwaltungsinstanz, aber nicht mehr um ein Gericht.

b) Wer im Einzelfall die aktuelle Besetzung der TBK bestimmt, genießt nMiR normenwidrige Freiheiten zur Entscheidung nach eigenem Ermessen. Nicht nur die Regel 10 (1) AO-EPÜ gestattet ausdrücklich, daß jedes Mitglied einer TBK zu einem Mitglied »mehrerer« TBK bestimmt werden kann. Auch in dem bereits zitierten Geschäftsverteilungsplan[14] ist angegeben: »Jedes rechtskundige Mitglied kann in einzelnen Fällen auch in TBK tätig werden, denen es nicht als Mitglied angehört (dadurch können demnach insbes. Erkrankungen, Arbeitsüberlastungen und unvermeidbare Verpflichtungen berücksichtigt werden). Falls erforderlich, kann ein TM auch zum Mitglied einer anderen Kammer als der, der er an sich angehört, bestimmt werden.« Alle Mitglieder dürfen also im Laufe des Geschäftsjahres - trotz der Überbesetzungen der TBK - in unbestimmter Weise auch weiteren TBK zugeordnet

12 BVerfGE 17 (1964), 294 (301); BVerfGE 18 (1965), 344 (350f); BVerfGE 29 (1970), 198 (207); BVerfGE 31 (1971), 145 (163f)

13 BB 1992, Heft 9, 573

14 Abl. EPA 1-2/1992, 77 unten; Abl. EPA 1-2/1990, 44 Seitenmitte

werden, was ebenfalls nur deutschen Verwaltungsinstanzen, aber nicht einem deutschen Gericht gestattet ist. Eine in dieser Weise fluktuierende Besetzung kann für sich bereits zu Überbesetzungen der TBK[15] führen.

c) Den Mindestanforderungen an die Struktur von deutschen Gerichten widerspricht auch die im EPÜ und damit auch im IntPatÜG den TBK verbürgte Freiheit, in Einspruchsfällen die Zusammensetzung ihrer Spruchkörper willkürlich festzulegen, und zwar von Fall zu Fall. Der Art. 21 (3) Buchstabe b letzter Halbsatz EPÜ sowie der Art. 8 der Verfahrensordnung der TBK[16] ermächtigt sie nämlich, nach *eigenem* Ermessen festzusetzen, ob sie mit *drei* oder mit *fünf* Mitgliedern entscheiden will. Sie sind durch das EPÜ sogar nicht daran gehindert, über die Zusammensetzung selbst noch nach einem mehr oder weniger gründlichem Studium der TBK-Akte zu entscheiden. Schon wegen dieser Freiheit zur variablen Zusammensetzung ihrer Spruchkörper könnten alle TBK des EPA nMiR nur noch als Verwaltungsinstanz statt als ein Gericht anzusehen sein[17].

Selbst wenn die TBK bzw. ihre Spruchkörper aus »sachgerechten« Gründen, also wegen der Kompliziertheit der zu behandelnden technischen und/oder juristischen Fragen, im Einzelfall eine oder mehrere weitere Personen aus eigenem Ermessen hinzuziehen würde, dürfte diese Spruchkörper solche weiteren Personen wohl höchstens als Gutachter oder fachmännische Berater hinzuziehen, zu deren Meinung auch die Parteien Stellung nehmen können, wobei jene weiteren Personen aber im Spruchkörper *nicht mitentscheiden* dürfen.

d) Neuerdings gibt es viel Aufregung in Deutschland über die Zusammensetzung der Spruchkörper des BFH und BGH[18]. Die hierzu zu erwartende BVerfG-Entscheidung dürfte u.a. klären, ob diese Gerichte generell im voraus zu veröffentlichen haben, nach welchen Regeln die Mitglieder einer Kammer für den jeweiligen Spruchkörper ausgewählt werden. Die Zusammensetzung aller deutschen Spruchkörper soll nämlich evtl. in für alle Beteiligten nachvollziehbarer Weise im voraus möglichst konkret festliegen.

Wer von den TBK-Mitgliedern wird zum jeweiligen Spruchkörper gehören? Verteilt ein TBK-Mitglied von Fall zu Fall die eintreffenden Beschwerden auf die einzelnen TBK-Mitglieder (einschließlich NM) je nach der bisherigen Belastung, also für die Parteien nicht im voraus erkennbar? Oder verteilt man

15 BVerfGE 17 (1964), 294 (298ff)
16 Abl. EPA 1/1983, 7
17 PMZ 1959, 258 rechte Spalte vorletzter Absatz; vgl. auch BVerfGE 17 (1964), 294 (298ff)
18 BB 1992, Heft 9, 573; BB 1992, Heft 5, 323; BB 1992, Heft 15, 1001

die Fälle nach einer durchschaubaren fallneutralen Quasi-Zufallsregel, z.B. nach den Anfangsbuchstaben des Titels der Erfindung, oder nach dem Anmeldetag?

Die Regel, nach der die Spruchkörper der TBK im Einzelfall zusammengesetzt sind, insbes. welche drei oder fünf TBK-Mitglieder der überbesetzten TBK im Einzelfall den Spruchkörper bilden, wurde bisher anscheinend noch nicht generell und nachvollziehbar im voraus festgelegt, jedenfalls anscheinend nirgends veröffentlicht. Die Parteien können bisher kaum prüfen, ob die betreffende Regel in ihrem Fall eingehalten wurde. Auch wegen dieser Undurchsichtigkeit der Auswahlprinzipien könnte die Struktur der TBK von der eines deutschen Gerichtes abweichen.

e) Außerdem paßt wohl auch die enge organisatorische Verzahnung der TBK mit den anderen EPA-Organen nMiR nicht zu einer Gerichtsstruktur der TBK[19]. Alle Organe des EPA einschließlich der TBK könnten über den Verwaltungsrat und den von ihm ernannten Präsidenten des EPA organisatorisch zu eng miteinander verzahnt sein, als daß die in Deutschland nötige Gewaltenteilung vorläge, vgl. Art. 10 bis 36 EPÜ. Zwar legt der Art. 23 EPÜ, insbes. dessen Absatz 3, fest, daß die TBK-Mitglieder unabhängig entscheiden können. Indirekt könnte aber diese Art von Unabhängigkeit der TBK wegen jener organisatorischen Verzahnung zu begrenzt bleiben. Der Präsident des EPA übt teils direkt, teils indirekt über den Verwaltungsrat, die Aufsicht, Ernennungen und Disziplinargewalt über *alle* Bediensteten des EPA aus, auch über die TBK-Mitglieder, vgl. Art. 11 (1, 3 und 4) sowie 10 (2) Ziffern f bis h EPÜ. Verwiesen sei auf die Beschreibung der EPA-Struktur durch *Völp* und *Pakuscher*.

2.2 *Die Juristische BK*

Ähnlich überbesetzt war und ist die JBK, welche nach Art. 21 (2) mit drei RM über die relativ seltenen Beschwerden gegen Entscheidungen der Eingangsstelle und der Rechtsabteilung des EPA entscheidet. Ihr gehören und gehörten neben dem Vorsitzenden der JBK an:

1992:	6 RM,	14	»Vertreter«,	-	also 21 SM
1990:	7 RM,	7	»Vertreter«,	-	also 15 SM.

Die Vertreter werden in den Geschäftsverteilungsplänen übrigens als »ständige Mitglieder« ausgewiesen.

19 BVerfGE 10 (1959), 200

Das unter den Abschnitten 2.1 a), d) und e) Festgestellte trifft auch auf die JBK zu.

2.3 Die Große BK

Auch die GBK-Besetzung entspricht nicht der eines deutschen Gerichtes:

Die GBK weist nach Art. 22 EPÜ scheinbar eine bestimmte Besetzung auf. Sie beschließt mit sieben Mitgliedern, nämlich mit fünf RM und zwei TM. Die beiden oben zitierten Geschäftsverteilungspläne sehen aber vor, daß neben dem rechtskundigen Vorsitzenden zusätzlich noch folgende Zahlen von Mitgliedern der GBK angehören:

1992: 4 (+3) RM, 2 (+8) TM, 2 NM, - also 20 SM
(Die Zahlen in Klammern betreffen die »stellvertretenden« Mitglieder)
1990: 15 »Mitglieder«, 1 NM, - also 17 SM.

Nach Art. 112 EPÜ kann zudem die GBK von einer Partei nur zur Nachprüfung von Rechtsfragen grundsätzlicher Bedeutung angerufen werden, *und* das nur dann, wenn die betreffende BK den Antrag der Partei auf eine Entscheidung der GBK nicht zurückweist. Überdies hat die Partei kein Recht, die von der BK vorgebrachten Zurückweisungsgründe durch die GBK nachprüfen zu lassen, vgl. das Fehlen entsprechender Regelungen im EPÜ. Die GBK stellt damit keine von einer Partei ohne weiteres anrufbare Tatsacheninstanz dar und bietet schon deswegen nMiR keine ausreichende Rechtsweggarantie gegen die Verwaltungsakte der Prüfungs- und Einspruchsabteilungen des EPA und gegen die Entscheidungen der BK.

Außerdem wäre, wenn die GBK einen Fall zurück an eine TBK verweist, nMiR auch die anschließende TBK-Entscheidung wohl wieder nur als Verwaltungsakt einzustufen.

Im folgenden sind vor allem die TBK gemeint, wenn knapp formuliert von »BK« die Rede ist, weil sie im Vergleich mit deutschen Gerichten besonders viele gravierende Strukturabweichungen aufweisen und weil sie über den Löwenanteil der Streitfälle zu entscheiden haben. Nur am Rande sind auch die JBK gemeint, aber kaum noch die GBK.

3. Wie stark darf die Struktur der BK von den Normen abweichen, die für deutsche Gerichte gelten ?

Welche Pflichten und Rechte hatte der Bundestag beim Ratifizieren des EPÜ im Rahmen des Art. 24 (1) GG, als er von den innerdeutschen Normen für die Struktur von Gerichten abwich, und zwar besonders von der Rechtsweggarantie entsprechend dem Art. 19 (4) GG und vom Rechtsstaatsprinzip entsprechend dem Art. 20 GG insbes. i.V.m. dem Recht auf einen gesetzlichen Richter nach 101 (1) Satz 2 GG?

Die Antwort auf diese Frage hängt weitgehend von der Auslegung des Art. 24 (1) GG ab, der die Übertragung von Hoheitsrechten des Bundes auf zwischenstaatliche Einrichtungen betrifft. Innerstaatlich gültiges Recht darf nämlich erheblich von dem Recht abweichen, das von deutschen - oder auch ausländischen oder internationalen - Gerichten auf vom Bundestag ermächtigte zwischenstaatliche Einrichtungen und auf deren Verwaltungsakte anzuwenden ist.

Dabei geht es an sich um mehrere, miteinander zusammenhängende Fragen:

Bildet die BK als zwischenstaatliche Instanz trotz ihrer Strukturabweichungen noch ein Gericht?

Wie sind die im Art. 24 (1) GG verankerten Rechte des Gesetzgebers zur Abweichung von innerdeutschen Normen einerseits und die in den Art. 19 (4) und 101 (1) Satz 2 GG verankerten Rechte der Bürger auf einen gesetzlichen Richter andererseits gegeneinander abzugrenzen?

Darf ein deutsches Gericht einen Verwaltungsakt des EPA - insbes. eine Entscheidung einer BK, solange dieses kein Gericht bildet - unmittelbar überprüfen? Darf nämlich ein deutsches Gericht

a) auf Antrag eines Einsprechenden die DE-EPat entgegen einer in derselben Sache bereits ergangenen Entscheidung des EPA, insbes. entgegen der einer BK, widerrufen, oder ganz oder in beschränktem Umfang bestätigen, oder
b) auf Antrag eines Anmelders eine DE-EPat und damit ein potentiell wichtiges Monopolrecht entgegen einer in derselben Sache ergangenen EPA-Entscheidung in bestimmter Weise erteilen?

Einige das Problem eingrenzende Rahmenbedingungen sind relativ leicht festzustellen:

Das zum EPÜ gehörende Anerkennungsprotokoll regelt die Zuständigkeit nationaler Gerichte nur bei widerrechtlicher Entnahme. Dieses Protokoll regelt also nicht die Anfechtung der großen Masse der EPA-Entscheidungen und kann außer Betracht bleiben.

Akte, welche die unteren EPA-Instanzen - die Prüfungsabteilungen und Einspruchsabteilungen - erlassen, stellen wohl ebenso wie Akte, welche die DPA-Instanzen - die Prüfungsstellen und Patentabteilungen - erlassen, Ver-

waltungsakte dar, welche an sich durch ein Gericht nachprüfbar sein müssen[20].

Leicht erkennbar sind territoriale Grenzen eines deutschen Gerichtes: Im Rahmen der Nachprüfung von EPA-, insbes. BK-Entscheidungen kann ein deutsches Gericht das EPA nicht zu irgendeiner Tätigkeit oder zu irgendeiner Unterlassung verpflichten. Ein deutsches Gericht kann auch nicht über eine europäische Patentanmeldung oder über ein EPat wirksam für alle vom Anmelder beantragten EPÜ-Staaten entscheiden, sondern höchstens wirksam für die Bundesrepublik. Durch ein deutsches Gericht könnte ggf. nur über eine DE-EPat entschieden werden, die ausschließlich die *deutschen* Verletzungsgerichte und die dem *deutschen* Recht Unterworfenen bindet.

Der Art. 24 (1) GG ermächtigt den Bund, sowohl legislative Hoheitsrechte, als auch exekutive und judikative, durch ein (ratifizierendes) Gesetz auf zwischenstaatliche Einrichtungen zu übertragen. Das EPÜ wurde durch das IntPatÜG ratifiziert und damit das EPA einschließlich seiner BK durch den deutschen Gesetzgeber ermächtigt, über die Erteilung von DE-EPat zu entscheiden. Dadurch ist die im Art. 24 (1) GG genannte Voraussetzung erfüllt.

Wenn auch dieser GG-Passus keine sonstigen Einschränkungen nennt, können solche im Prinzip aus dem Kontext des GG abgeleitet werden. Was gehört zum Kontext?

Zum Rechtsstaatsprinzip, insbes. zur Gewaltenteilung zwischen der Judikative und der Exekutive, liegen viele Entscheidungen des BVerfG vor; handelt es sich doch um einen der zentralen Begriffe unserer Rechtsordnung. In der Bundesrepublik ist die im Art. 20 GG verankerte Rechtsstaatsgarantie sogar eine der Sicherungen gegen das Wiederaufleben diktatorischer Strukturen - auch gegen ein Diktat von Behörden.

Für den Bürger wie für den Staat ist im Rahmen der Übertragung von Hoheitsrechten auf eine zwischenstaatliche Einrichtung bedeutsam, daß im innerstaatlichen Recht alle in den Art. 2 bis 19 verankerten personenbezogenen Grundrechte wegen Art. 1 (3) GG unmittelbar wirksam und vor einem *Gericht* unmittelbar einklagbar sind - anders als in anderen Artikeln erfaßte, oft recht unverbindliche »Staatsziele«, und anders als in etlichen anderen Staaten.

Eines jener unmittelbar einklagbaren deutschen Grundrechte ist das Recht aller unmittelbar Betroffenen, gegen alle Verwaltungsakte einen möglichst unabhängigen neutralen Richter anrufen zu können. Diese Rechtsweggarantie

20 PMZ 1959, 258

stützt sich in erster Linie auf den Art. 19 (4) GG. Die Normen, nach denen das betreffende Gericht rechtlich und organisatorisch ausgestaltet sein muß, wurden insbes. von den Art. 20, 101 (1) Satz 2 und 103 (1) GG abgeleitet.

Der Art. 19 (4) GG betrifft einerseits Rechte aller Bürger und andererseits die Pflicht des Bundes, diese Rechte durch die Einrichtung entsprechender Rechtswege zu garantieren. Der Art. 24 (1) GG ermächtigt aber den Bund nur zur Übertragung seiner Hoheitsrechte auf zwischenstaatliche Einrichtungen, nicht zur Beschneidung der Rechte des Bürgers. Daher kann zwar der Bund auf das EPA und seine BK Hoheitsrechte maximal in dem Umfang übertragen, die der Bund als Garant des Rechtsweges hatte. Der Bund konnte aber im Rahmen dieser Übertragung nicht ohne weiteres die Rechte der Bürger schmälern. Ein Rechtsweg zu einem Organ, das ausreichend die Struktur eines Gerichtes aufweist, mußte garantiert bleiben. Solange dem EPA wirksam Rechte zur Ausübung nur von Verwaltungsakten übertragen wurden,

- ohne daß ein Rechtsweg zu einem nichtdeutschen Gericht wirksam vereinbart wurde,
- also ohne daß judikative Hoheitsrechte übertragen wurden,

dann handelt das EPA im Auftrage des Bundes nur als Verwaltungsorgan. Wegen der unabdingbar mit Verwaltungsakten verbundenen Rechte des Bürgers müßte dann aber gegen die Verwaltungsakte des EPA weiterhin ein Rechtsweg zu einem deutschen Gericht garantiert sein. Der Bund kann also kaum seinen Bürgern zumuten, auch nur ausnahmsweise auf die Rechtsweggarantie zu verzichten, weil diese den wirksamsten, einklagbaren Schutz der dem deutschen Recht unterworfenen Bürger - damit auch den wirksamsten Schutz der deutschen Wirtschaftsstruktur - gegen jegliche Willkür von Behörden und Behördenangehörigen bildet.

Der Art. 19 (4) GG gewährt aber nicht einen Schutz *gegen* Richter, sondern nur einen Schutz *durch* Richter; er eröffnet also nicht einen weiteren Rechtsweg neben einem bestehenden, sondern nur einen Rechtsweg bei im übrigen fehlendem Rechtsweg. Dieser Artikel soll aber dann, wenn bisher nur formell und theoretisch ein Rechtsweg besteht, einen effektiven Rechtsschutz ermöglichen[21].

Weil in zwischenstaatlichen Übereinkommen regelmäßig auch der Rechtsweg zu einem *Gericht* geregelt wird, konnte das BVerfG mit Überzeugung feststellen, daß der Art. 19 (4) GG regelmäßig keine subsidiäre Zuständigkeit eines deutschen Gerichtes und auch keine international wirksame »Auffang-

21 BVerfGE 49 (1975), 329 (340ff)

zuständigkeit« garantiert[22]. Die Frage ist aber, ob die BK ein Gericht sind oder eine Verwaltungsinstanz wie die - bis 1959 noch kein Gericht bildenden - BS des DPA, als nämlich noch nicht das BPatG eingerichtet war[23]. Nur wenn die BK kein Gericht bilden, oder wenn sie nur formell-theoretisch, also nur scheinbar, ein Gericht bilden, kann demnach evtl. ein deutsches Gericht angerufen werden.

Weil nach Art. 79 (3) GG die Art. 1 und 20 GG sogar nie geändert werden dürfen, ist das Rechtsstaatsprinzip, damit auch die Gewaltenteilung, i.allg. noch höher einzustufen als die im innerstaatlichen Recht gültigen Normen der Rechtsweggarantie. Letztere haben zwar bei Streitfällen mit politischen Bezügen, auch im Strafrecht, noch mehr Bedeutung als im Handelsrecht und speziell im Patentwesen. Aber auch im Patentwesen müssen die Parteien aus verfassungsrechtlicher Sicht auf die organisatorisch und rechtlich verbürgte Normentreue der Gerichte und damit auf ihre völlige Integrität vertrauen können, und zwar besonders auch dann, wenn Richter die Tätigkeiten von Behörden kontrollieren sollen, die ihrerseits weniger strikten Normen genügen dürfen.

Wegen des ewig gültigen Verbots der Änderung der Art. 1 und 20 GG darf durch eine Übertragung von Hoheitsrechten auf das EPA wohl keine unzulässige De-facto-Verfassungsänderung zumindest hinsichtlich Grundprinzipien erreicht werden, die in diesen beiden Artikeln verankert sind. Unzulässig sind dann Übertragungen, durch welche die zwischenstaatliche Einrichtung zu groben Verstößen gegen diese Garantien, vor allem gegen die im Art. 20 GG verankerte Gewaltenteilung *ermächtigt* oder gar beauftragt würde.

Die bisherigen Betrachtungen des Kontextes zum Art. 24 (1) GG lassen also zunächst (irrtümlicherweise) vermuten, daß die Zustimmung des Bundestages zum IntPatÜG und damit zu den Strukturabweichungen der BK eine verfassungswidrige Ermächtigung der BK war, als Gericht Recht zu sprechen. Wie äußerten sich die einschlägigen Kommentatoren zur Gewaltenteilung bzw. Struktur von Gerichten sowie zum Rechtsweg bei zwischenstaatlichen Übereinkommen?

Herzog[24] berichtet ausführlich über die Geschichte der Gewaltenteilung besonders in Deutschland seit Montesquieu. Wenn auch die Gewaltenteilung zwischen der Exekutive und der Legislative in Deutschland im Rückstand

22 BVerfGE 59 (1981), 63, Leitsatz 1a; BVerfGE 59 (1981), 63 (85f)
23 PMZ 1959, 258

hinter hehren Idealen blieb - die Gewaltenteilung zwischen der Judikative einerseits und der Legislative und Exekutive andererseits sei gerade in Deutschland mit der Zeit immer strikter gestaltet worden. Das BVerfG lege schon immer großen Wert auf die Selbständigkeit der Judikative einerseits und deren Bindung an Normen andererseits. In Deutschland herrsche dadurch inzwischen eher eine Zweiteilung als eine Dreiteilung der Macht des Staates. Insbes. die durch Art. 19 (4) GG gestärkten Befugnisse der Verwaltungsgerichte bilden in Deutschland die eigentliche Garantie gegen jede Willkür von Behörden. Im übrigen dürfe die Gewaltenteilung nicht mit der bloßen Verteilung von Zuständigkeiten verwechselt werden. Die Zuständigkeiten sollten nämlich so verteilt werden, daß eine echte Teilung der Gewalten durch gegenseitige, an entsprechende Normen gebundene Kontrollen der Organe stattfindet.

Wenn sich demnach ein Betroffener gegen einen Verwaltungsakt des EPA nicht mehr an ein Gericht wenden kann, sondern nur noch an ein anderes exekutives Organ (BK) derselben Behörde, dann könnte sich nach deutscher Tradition mangels einer echten Gewaltenteilung ein empfindlicher Rechtsunterworfener einem Gremium ausgeliefert fühlen, das von derselben Behörde gelenkt ist. Insbes. die Sicherheit der Betroffenen gegen eventuelle Tendenzen einer BK, die Praxis einer niederen EPA-Instanz zu decken, könnte noch zu stark beeinträchtigt sein, wenn statt zwei Gewaltenzentren - Judikative und Exekutive - nur noch ein einziges EPA-Zentrum besteht, vor allem wenn zusätzlich die Zusammensetzung der Spruchkörper der BK noch zu große Freiheiten und damit zu starke Einflußnahmen auf die Rechtsprechung gestattet. Die Rechtsprechung des EPA kann dann aus deutscher Sicht noch zu leicht in einer wenig hinterfragten Routine erstarren, besonders auch die Auslegungen von zentralen Begriffen des Patentwesens wie Erfindungshöhe, fachmännisches Grundlagenwissen, technisch verwandte Gebiete, usw. Kurioserweise wird dann, wenn die BK wirklich kein Gericht sind, verfassungsrechtlich betrachtet aus der Zweiteilung der EPA-Gewalten eine - durch das IntPatÜG gedeckte - weitgehende Nichtteilung, und das übrigens nur bei Verfahren vor dem EPA, aber nicht vor dem DPA und BPatG.

Mangold-Klein[25] betonte schon 1957, daß die Übertragungsbefugnis der Bundesrepublik Schranken aufweist, welche insbes. in den Grundlagen unseres Verfassungsrechtes zu sehen sind, also vor allem im Grundrechtekatalog ge-

24 in *Maunz-Dürig* Art. 97 Rdn 14 bis 21, verfaßt 1977 und Art. 20 Abschn. II Kap. V Rdn 1 bis 122, verfaßt 1980
25 Das Bonner GG, 2. Auflage 1957, 659ff

mäß Art. 1 bis 19 GG und in der Aufrechterhaltung der Gewaltenteilung gemäß Art. 20 (2) GG. Das läuft darauf hinaus, daß der deutsche Gesetzgeber zwar berechtigt sein mochte, GG-Regelungen niederen Ranges und erst recht niederrangige deutsche Gesetze zugunsten des EPA zu ignorieren. Er war aber nicht ohne weiteres berechtigt, im Rahmen der Übertragung von Hoheitsrechten auf das EPA den Bürgern einen Verzicht auf eine ausreichende Gewaltenteilung und Rechtsweggarantie aufzuerlegen, also auf die Anfechtung eines Verwaltungsaktes durch ein Gericht, das dann notwendigerweise gewisse unabdingbare Strukturmerkmale aufzuweisen hat.

Maunz[26] äußerte 1964 sinngemäß, daß der Bund die Grundrechte im Rahmen eines internationalen Übereinkommens nicht außer Kraft setzen kann sowie[27] daß solche auf dem Art. 24 GG basierende Übereinkommen nicht für ewig bindend, sondern durch ein späteres Bundesgesetz änderbar und widerrufbar sind. Er[28] hielt aber jedenfalls theoretisch auch das Ignorieren selbst des Grundrechtekataloges für möglich, falls der Gesetzgeber zugunsten einer entsprechenden internationalen Instanz auf seine Hoheitsrechte verzichtet, wobei er offenbar an eine zukünftige europäische Regierung mit umfassenden Kompetenzen dachte.

Tomuschat[29] betonte in ausführlichen Darlegungen, daß wirksame Kontrollen von Tätigkeiten zwischenstaatlicher Einrichtungen durch deutsche, ausländische oder internationale Gerichtsinstanzen (!) garantiert sein müssen, wobei zwar nicht die Perfektion des Art. 19 (4) GG erwartet werden kann, aber nationale Richter grundsätzlich bei Normenkonflikten auch zur Überprüfung von Übertragungsgesetzen (also auch des IntPatÜG) zuständig sind.

1981 bestätigte das BVerfG[30] diese Auffassungen von *Tomuschat*, indem es ausdrücklich auf sie hinwies, als gemäß einem Vertrag belgische Gerichte (!) zuständig wären. Vor diesem Hintergrund wird verständlich, warum das BVerfG in diesem Fall meinte, die im Art. 19 (4) GG festgelegte Rechtsweggarantie - gemeint war nämlich offenbar die im vollen, innerstaatlich gültigen Umfang zu gewährende Garantie des Rechtsweges zu einem deutschen Gericht - setze regelmäßig auch voraus, daß es sich um eine *deutsche* öffentliche Gewalt handelt[31], auch wenn der Wortlaut von Art. 19 (4) GG nur den Begriff »öffentliche Gewalt«, aber nicht den Begriff »deutsche öffentliche Gewalt« benutzt.

26 in *Maunz-Dürig* Art. 24 Abs. 1 Rdn 17
27 in *Maunz-Dürig* Art. 24 Abs. 1 Rdn 11
28 in *Maunz-Dürig* Art. 24 Abs. 1 Rdn 7 und 18
29 in *Bonner Kommentar*, Art. 24 Abs. 1 GG (Zweitbearbeitung 1981) Rdn. 58, 83, 92, 94
30 BVerfGE 58 (1981), 1 (30/31)
31 BVerfGE 58 (1981), 1 (26ff, Leitsatz 1a)

Die zitierten Kommentatoren gehen demnach davon aus, daß dem Bund zur Förderung der internationalen engen Zusammenarbeit gestattet ist, beim Übertragen eines bestimmten Teils seiner Hoheitsrechte auf eine ausländische oder zwischenstaatliche Einrichtung in einem begrenzten Rahmen auch Normen zu ignorieren, welche als innerstaatliches Recht durch Auslegung des GG entwickelt wurden. Bei zwischenstaatlichen Übereinkommen genießt der Bund nicht nur den Dispens von einer Bindung an relativ unbedeutende GG-Artikel, sondern auch dann einen beschränkten Dispens von der Bindung an im GG verankerte Normen, wenn diese einen wesentlichen Grundpfeiler unserer Rechtsordnung darstellen.

Es ist daher nicht verwunderlich, daß das BVerfG - und zwar bei der Überprüfung von zwischenstaatlich vereinbarten Zuständigkeitsnormen - mehrmals zuließ, daß sich ein dem deutschen Recht Unterworfener nicht an ein deutsches Gericht, sondern an ein im Übereinkommen vereinbartes ausländisches oder zwischenstaatliches *Gericht* wenden mußte, um gegen eine Entscheidung einer zwischenstaatlichen Einrichtung zu klagen. Zumindest im Regelfall ist ein deutsches Gericht dann nicht mehr zusätzlich zuständig, solange nach dem Übereinkommen ein ausländisches oder zwischenstaatliches *Gericht* zuständig ist. Z. B. waren für Gebührenentscheidungen der den Luftraum überwachenden *Eurocontrol* belgische Gerichte zuständig[32], für Personalentscheidungen von *Eurocontrol* das Verwaltungsgericht der Internationalen Arbeitsorganisation IAO[33], für einen Rechtshilfevertrag zwischen Deutschland und Österreich die nationalen Gerichte eines dieser beiden Staaten[34], und für Entscheidungen der Europäischen Kommission der EuGH[35].

Demnach kann man zwar das EPÜ oder IntPatÜG nicht unmittelbar an den Maßstäben der im Inland gültigen Normen für die Rechtsweggarantie nach Art. 19 (4) GG messen. Statt dessen hatte der Bund beim Ratifizieren des EPÜ nur einen Kerngedanken dieses Artikels zu beachten. Der Spielraum des Bundes bei seiner Zustimmung zu der Gründung des EPA, insbes. zu der der BK, war aber gemäß diesen GG-Kommentatoren relativ eng, insbes. was den Dispens von der Gewaltenteilung und der damit verbundenen Rechtsweggarantie betrifft, auch wenn das EPÜ der internationalen engen Zusammenar-

32 BVerfGE 58 (1981), 1
33 BVerfGE 59 (1981), 63
34 BVerfGE 63 (1983), 343 (375ff)
35 BVerfGE 73 (1986), 339

beit auf dem Gebiet des Patentwesens förderlich ist. Die zwischenstaatliche Einrichtung muß eine organisatorische und rechtliche Struktur aufweisen, welche die betroffenen Grundrechte ausreichend garantiert, also auch das - hier »Kerngedanke« genannte - unantastbare Grundprinzip der Rechtsweggarantie.

War nun der deutsche Gesetzgeber nach der Meinung des BVerfG durch den Art. 24 (1) GG ausreichend ermächtigt, konkret die verschiedenen gravierenden Strukturabweichungen zuzulassen *und* dabei dem Bürger zuzumuten, daß auch die BK-Entscheidungen nicht mehr vor einem deutschen Gericht nach dem Kerngedanken der Art. 19 (4) und 101 (1) Satz 2 GG anfechtbar sind? Geht man die ermittelten Entscheidungen einzeln durch, ergibt sich in etwa folgendes Bild:

Der kuriose Fall, daß in einem zwischenstaatlichen Übereinkommen - ähnlich wie beim EPÜ - kein zumutbarer Rechtsweg zu einem *Gericht* mangels ungenügend geregelter Struktur desselben vereinbart wurde, lag offenbar bisher bei noch keinem Streitfall vor, den das BVerfG zu beurteilen hatte. Das BVerfG äußerte sich aber schon mehrfach[36] theoretisch zu ähnlichen Fällen. Es betonte, daß die Zuständigkeit eines deutschen Gerichts im Prinzip dann gegeben sein kann, wenn der Rechtsweg durch das zwischenstaatliche Übereinkommen nicht ausreichend gewährleistet ist. Das ist insbes. dann zu beachten, wenn deutsche Fachgerichte das von der zwischenstaatlichen Einrichtung gesetzte sekundäre Recht (DE-EPat) im Rahmen eines Vollzuges (Patentverletzungsstreit) zu berücksichtigen haben[37]. Das BVerfG äußerte insbes., daß ein *deutsches* Gericht für Klagen gegen Entscheidungen einer zwischenstaatlichen Einrichtung dann zuständig sein kann, wenn »bei der *Gründung* einer zwischenstaatlichen Einrichtung und ihrer rechtlichen und organisatorischen Ausgestaltung dem schon im Rechtsstaatsprinzip verankerten Grundprinzip eines *wirksamen Rechtsschutzes* Abbruch getan wäre«[38]. Dieser Maßstab des BVerfG entspricht also in etwa dem unverzichtbaren Kerngedanken des Art. 19 (4) GG, welcher vom Bundestag beim Abschluß des EPÜ zu beachten war.

Man mag unterstellen, daß aus Rücksicht auf die Rechtsordnungen der ausländischen EPÜ-Vertragsstaaten einzelne der aufgezeigten, für sich in

36 BVerfGE 58 (1981), 1 (30/31); BVerfGE 59 (1981), 63 (86, 88f); BVerfGE 63 (1983), 343 (375ff); vgl. auch *Tomuschat* in *Bonner Kommentar*, Art. 24 Abs. 1 GG (Zweitbearbeitung 1981) Rdn. 49ff, 94 und *Schmidt-Assmann* in *Maunz-Dürig*, Art. 19 Rdn. 48ff, verfaßt 1985

37 BVerfGE 37 (1974), 271

38 BVerfGE 58 (1981), 1 (30/31)

Deutschland nicht gestatteten Strukturabweichungen noch keineswegs ausreichen, um den BK die Gerichtsstruktur abzusprechen. Die Gesamtheit der aufgezeigten Abweichungen, nämlich

a) die massive Überbesetzung der BK,
b) die trotz dieser Überbesetzung mögliche fallweise Mitwirkung von BK-Mitgliedern in weiteren BK,
c) die Freiheit der BK, nach eigenem Ermessen mit fünf statt drei Mitgliedern zu entscheiden,
d) die Undurchsichtigkeit, wer innerhalb der überbesetzten BK jeweils im Einzelfall für den Spruchkörper ausgewählt wird, und
e) die enge organisatorische Verzahnung mit anderen EPA-Organen,

könnte aber - bei aller Nachsicht mit ausländischen Rechtsordnungen - den Schluß zulassen, daß die BK nur als höhere Verwaltungsinstanz, aber nicht mehr als ein ausreichend rechtsstaatlich organisiertes Gericht einzustufen sind.

Sicherheitshalber, nicht unmittelbar gestützt auf eine spezielle Passage in den ermittelten BVerfG-Entscheidungen, kann man noch untersuchen, ob nicht beim EPÜ Sonderumstände auszumachen sind, welche ausnahmsweise einen besonders weit gehenden Dispens des Bundestages von einer Bindung an strenge deutsche Rechtsstaatsprinzipien rechtfertigen können. Solche Gründe sind rein theoretisch denkbar, wenn das Verfahren vor dem EPA erheblich von dem vor dem DPA und BPatG abweicht oder wenn dem Anmelder und dem Einsprechenden sonstige Auswege zur Verfügung stehen, welche einen Ausgleich für die Strukturabweichungen der BK bieten.

Wenn keine solchen Sonderumstände auszumachen sind, dann stellt das EPÜ ein Übereinkommen dar mit der normalerweise sorgfältig vermiedenen Besonderheit, daß in ihm - jedenfalls aus deutscher Sicht - keine Kontrollinstanz mit ausreichender Gerichtsstruktur wirksam vereinbart wurde. In diesem Falle müßte ein Rechtsweg zu einem deutschen Fachgericht grundsätzlich gegeben sein.

4. Gründe für besonders starke Abweichungen ?

Kein einziger der im folgenden erwogenen Gründe scheint genügend schwerwiegend zu sein, daß dem Anmelder - und wohl auch dem Einsprechenden - trotz der starken Strukturabweichungen der BK zugemutet werden kann, kein deutsches Gericht anzurufen.

4.1 Vergleich der Patente und Rechtswege; der Verwaltungsrechtsweg

Die DPat und DE-EPat besitzen die gleiche maximale Laufdauer. Ebenso werden beide Patentvarianten im Verletzungsstreit durch die deutschen Zivilgerichte nach identischen Regeln ausgelegt. Jährlich werden rund 40 000 DPat-Anmeldungen beim DPA und 60 000 DE-EPat-Anmeldungen beim EPA eingereicht. Es fehlt also an gravierenden Unterschieden zwischen den wirtschaftlichen und rechtlichen Bedeutungen der beiden Patentvarianten, welche zur Begründung dienen könnten, warum der Bundestag einerseits das EPA ermächtigte, den BK die gegebenen massiven Strukturabweichungen zu geben, *und* andererseits trotzdem allen von EPA-Verwaltungsakten Betroffenen den Rechtsweg zu einem deutschen Gericht verweigerte.

Es fehlt aber auch an gravierenden Unterschieden zwischen den Erteilungsverfahren beider Ämter sowie zwischen den Funktionen ihrer einzelnen Organe. Dabei ist der Rechtsweg im Patentwesen sehr ähnlich dem deutschen Verwaltungsrechtsweg:

Die Anmeldung wird von Prüfungsabteilungen (EPA) oder Prüfungsstellen (DPA) nach grundsätzlich gleichen Bestimmungen geprüft (so ärgerlich manche Parteien unterschiedliche Auslegungen einzelner Bestimmungen finden, vor allem die über die Grenzen des fachmännischen Könnens). Die Anmelder können sich anschließend bei einer BK oder bei einem BS beschweren, ähnlich wie dies vor einem VwG - sogar mit der Möglichkeit der Berufung an ein OVwG - gegen Verwaltungsakte deutscher Behörden nach § 40 i.V.m. 68 (1) Ziffer 1 VwGO möglich ist. Die Funktion des BPatG entspricht also in etwa der eines VwG. Gegen das vom EPA bzw. vom DPA oder BS erteilte Patent kann jedermann einsprechen. Der Einspruch wird durch besondere Einspruchsabteilungen (EPA) oder Patentabteilungen (DPA) überprüft, wobei sich sowohl der Einsprechende als auch der Anmelder bei einer BK oder bei einem BS unter Einhaltung kurzer Fristen beschweren kann.

Die Aufgabe der BK entspricht damit zumindest weitgehend der der BS. Sollen sie doch beide die Entscheidungen möglichst unabhängig, relativ preiswert und (möglichst) letztinstanzlich sowie kompetent und unverzüglich nachprüfen können - die BK mit Wirkung für alle ausgewählten EPÜ-Vertragsstaaten, die BS alleine für die Bundesrepublik. Die Funktion der BK sollte demnach in etwa der eines VwG entsprechen, weswegen die Struktur der BK jedenfalls bis zu einem gewissen Grade der des BPatG und der aller sonstigen deutschen Gerichte entsprechen sollte.

In Deutschland ist an sich gemäß dem § 68 (1) VwGO ein Vorverfahren vor der endgültigen Erhebung der Klage vor dem VwG vorgeschrieben, wenn der

Verwaltungsakt nicht unmittelbar von einer obersten Bundesbehörde erlassen wird oder wenn ein Gesetz in besonderen Fällen kein Vorverfahren vorschreibt. Im deutschen PatG ist kein solches Vorverfahren vorgeschrieben; es schreibt - wie auch das EPÜ - nur eine besondere Vorstufe vor der Beschwerde an das BPatG vor, welche entfernt an ein Vorverfahren erinnert. Diese Art von Vorverfahren beschränkt sich darauf, daß die Prüfungsstelle des DPA nach § 73 (4) PatG - die Prüfungsabteilung des EPA nach Art. 109 EPÜ - von sich aus der Beschwerde abhelfen kann oder letztere spätestens nach drei Monaten (DPA) oder nach einem Monat (EPA) dem BS oder der BK vorzulegen hat, ohne begründen zu müssen, warum nicht abgeholfen wurde. Die Rückverweisung der Fälle von einer BK oder von einem BS an die prüfenden Abteilungen der Ämter ist nicht die Regel, insbes. weil die amtlichen Recherchen nach dem Stand der Technik meistens abgeschlossen sind. Auch insofern gleichen sich die verschiedenen Verfahren und die Funktionen der Organe.

Im Anschluß an die BS-Entscheidung noch eine Rechtsbeschwerde beim BGH einzulegen, scheitert i.allg. an den hohen Zulassungshürden. Eine ähnliche Funktion wie der BGH übt die GBK aus, die anzurufen wegen Zulassungshürden nur selten gelingt. Der deutsche Verwaltungsrechtsweg sieht gegen die Entscheidung des OVwG bei Überwindung von Zulassungshürden noch die Revision an das BVerwG vor. Auch insofern gleichen sich die verschiedenen Verfahren und die Funktionen der Organe.

Nach der - echt oder vermeintlich - rechtskräftigen Erteilung zerfällt das EPat in seine nationalen Komponenten, wobei das DPA eine eigene siebenstellige deutsche Patentnummer für die DE-EPat vergibt. Diese siebenstellige DE-EPat-Nummer unterscheidet sich nur durch die Ziffer 6 oder 7 an ihrer dritten Stelle von den siebenstelligen DPat-Nummern, welche dort eine Ziffer zwischen 0 und 5 aufweisen[39]. Die DE-EPat sind - trotz der von DPA vergebenen deutschen Patentnummern - nach herrschender Meinung nicht mehr vor einem BS des BPatG anfechtbar, als ob eine richterliche Nachprüfung durch die BK möglich gewesen sei.

Die Struktur der BS des BPatG wurde durch das IntPatÜG im Rahmen der Anpassung des PatG an das EPÜ nicht verändert. Die BS stellen weiterhin ein Gericht dar. Es wäre verfassungsrechtlich auch gar nicht möglich gewesen, diese BS entgegen jener früheren BVwG-Entscheidung[40] wieder zu einem bloßen Verwaltungsorgan umzugestalten. Ein genereller Verzicht auf die

39 Dt. Patentamt / Bibliothek, Benutzerinform. 45 (Febr. 1990)

Anfechtbarkeit von Verwaltungsakten der beiden Patentämter vor einem Gericht wurde also nicht beschlossen. Im Gegenteil, man kann vermuten, daß der Bundestag wollte, daß die BK ein Gericht sind.

Wegen der Existenz der BS - grundsätzlich auch wegen der Existenz der BK - können spätere Nichtigkeitsklagen vor den Nichtigkeitssenaten des BPatG sowie die daran anschließenden Berufungen vor dem X. Zivilsenat des BGH weitgehend vermieden werden. Auch die damit in etwa vergleichbaren Restitutionsklagen insbes. nach § 153 VwGO oder § 580 Ziffer 7 ZPO sind selten. Auch im deutschen Patentwesen ist aber der Bedarf für solche Nichtigkeitsklagen manchmal groß. Konkurrenten der Patentinhaber sind zu oft in starker Bedrängnis, wenn sie erst sehr spät erkennen, daß erteilte Patente, die sie behindern, eigentlich nichtig sind. Vorveröffentlichungen, welche einen Mangel an Neuheit oder Erfindungshöhe belegen, können nämlich oft erst sehr spät in der riesigen Flut von Veröffentlichungen aufgefunden werden. Jeder durch das rechtskräftige Patent behinderte Dritte - nicht nur der ehedem Einsprechende - kann daher sowohl gegen die DE-EPat als auch gegen das DPat nahezu unbefristet, wenn auch mit sehr hohem Kostenrisiko, einen Nichtigkeitssenat des BPatG anrufen mit der Möglichkeit der Berufung an den BGH[41]. Im Vergleich zu den mit relativ niedrigem Kostenrisiko anstrebbaren Einspruchs- und Beschwerdeverfahren werden aber sowohl die Nichtigkeitsklagen als auch die daran anschließenden Berufungen vor allem aus Kostengründen nur selten erhoben.

Jedem Fachmann auf dem Gebiet des Patentwesens ist vertraut, daß das EPA - auch deren BK - nach dem Zerfall des EPat in seine nationalen Komponenten keinen Einfluß mehr auf das spätere Schicksal dieser Komponenten hat. Weder das EPA noch Organe anderer Vertragsstaaten sind bezüglich der DE-EPat an deutschen Verletzungs- und Nichtigkeitsverfahren zu beteiligen, ebenso wie das DPA und die BS des BPatG bezüglich der DPat nicht mehr an den deutschen Verletzungs- und Nichtigkeitsverfahren zu beteiligen sind. Wegen Rechtsangleichungen[42] ist nach dem Zerfall des EPat in seine nationalen Komponenten de facto nur noch dasselbe deutsche innerstaatliche Recht auf die DE-EPat anzuwenden wie auf die DPat.

40 PMZ 1959, 258
41 vgl. Art. 138 und 139 EPÜ und Art. II § 6 GIPÜ i.V.m. Art. IV Ziffer 9 GIPÜ, wobei letzterer dem heutigen § 81 PatG entspricht
42 vgl. §§ 21 (1), 22 und 81 PatG (1981) hinsichtlich Nichtigkeit und § 14 PatG. hinsichtlich Schutzumfang mit den Art. 138 und 139 EPÜ

Beide Patentämter konkurrieren also gewissermaßen miteinander, wobei sich die Erteilungsverfahren nur unwesentlich unterscheiden, ebenso nicht die rechtliche und wirtschaftliche Bedeutung der beiden Patentvarianten. Im wesentlichen unterscheiden sich also nur die Strukturen der BK und BS. Die Funktion der BK des EPA entspräche also nur dann der Funktion der BS des BPatG, falls die BK für sich ebenfalls ausreichend die Struktur eines Gerichtes besitzen. Demnach müßte auch wegen der prinzipiellen Gleichartigkeit sowohl der Patente als auch der Erteilungsverfahren der Rechtsweg zu einem deutschen Gericht gegeben sein, solange die BK kein Gericht darstellen.

Vielleicht wäre der Bundestag eher ermächtigt gewesen, besonders stark von den innerstaatlich gültigen Normen für Gerichtsstrukturen abzuweichen, wenn er bei der Gründung des EPA, oder mit der Ratifikation des EPÜ, das DPA und die BS des BPatG völlig aufgelöst hätte. Er übertrug aber an das EPA nicht das ausschließliche Recht, über die Erteilung von Patenten für die Bundesrepublik zu entscheiden. Weil der Bund nicht völlig auf sein Hoheitsrecht verzichtete, gleichwertige Patente durch das DPA nach gleichartigen Verfahren erteilen zu lassen, fehlte wohl eine plausible Erklärung für einen besonders weit gehenden Dispens der BK des EPA von den in den Art. 19 (4), 20 und 101 (1) Satz 2 GG verankerten Normen. Jedenfalls gibt es offenbar keine gravierenden Unterschiede zwischen den Verfahren sowie zwischen den Patentvarianten, welche den Bundestag ermächtigten oder zwangen, eine Ausstattung der BK mit einer Struktur zuzulassen, welche so weitab von dem ist, was der Anmelder und der Einsprechende von einem deutschen Gericht erwarten kann.

4.2 Nichtigkeitsklage; welche Entscheidungen des EPA sind vor einem deutschen Gericht anfechtbar?

Mitunter wird behauptet, die Möglichkeit, beim BPatG eine Nichtigkeitsklage gegen eine DE-EPat einzulegen, sei ein ausreichender wenn nicht vollwertiger Ersatz für die Strukturabweichungen der BK. Das trifft aber nicht zu. Was können nämlich der Anmelder und der Einsprechende jeweils unternehmen, um ihren Streit mit dem EPA zumindest hinsichtlich der DE-EPat - endlich - einem Gericht darlegen zu können, wenn die BK kein Gericht sind?

a) Für den Anmelder ist das Dilemma besonders groß:
Ein BS des BPatG kann gemäß § 65 (1) PatG unmittelbar nur Entscheidungen der Prüfungsstellen und der Patentabteilungen des DPA prüfen. Die BS sind aber an sich nicht zuständig, sobald die Entscheidungen der Prüfungsabteilungen und Einspruchsabteilungen des EPA zu überprüfen sind.

Das Nichtigkeitsverfahren hat - insbes. abgesehen von Verjährungsfristen - insofern Ähnlichkeiten mit den Restitutionsklagen nach § 153 VwGO und § 580 Ziffer 7 ZPO, als es weitgehend einem besonderen Rechtsbehelf, weniger einem Rechtsmittel entspricht, nämlich die - insbes. durch ein Gericht festgestellte - Rechtskräftigkeit des betreffenden Patentes voraussetzt. Durch die Nichtigkeitsklage können zwar erteilte Patente ganz oder teilweise widerrufen werden. Die Nichtigkeitssenate des BPatG können aber - weil sie eben kein Rechtsmittel bieten - dem Anmelder kein Patent nachträglich gewähren, wenn dieses zuvor nicht erteilt wurde. Ein Anmelder eines DE-EPat kann also, wenn das EPA - z.B. eine BK - das gewünschte Patent versagte, nicht durch ein Nichtigkeitsverfahren zum gewünschten Patent kommen, unabhängig davon, ob ein Dritter einsprach. Dieser Anmelder kann zu diesem Zeitpunkt auch nicht mehr dieselbe Erfindung nachträglich noch beim DPA anmelden, um ein DPat anzustreben. Ihm würde nämlich die dann schon längst vom EPA veröffentlichte europäische Anmeldung neuheitsschädlich entgegengehalten.

Die Nichtigkeitssenate des BPatG sind also für den Anmelder kein Ersatz für die BK, wenn letztere keine ausreichende Gerichtsstruktur aufweisen. Wenn man ihm dann den Rechtsweg zu einem - nicht mit den Nichtigkeitssenaten identischen - deutschen Gericht verweigert, ist für ihn der Verweis auf die Möglichkeit einer Nichtigkeitsklage unbegründet. Ihm ist schon aus diesem Grund das Recht zuzusprechen, sich bei einem deutschen Gericht beschweren zu können.

Welche Entscheidungen des EPA kann dann wohl dieser Anmelder vor einem deutschen Gericht anfechten?

Die einzelnen Verfahrensstufen bei den Organen des EPA dauern jeweils für sich oft mehrere Jahre.

Zunächst sei angenommen, der Anmelder habe zuerst das meistens mehrjährige Prüfungsverfahren vor der Prüfungsabteilung des EPA und danach erst noch das mehrjährige Verfahren vor der BK durchzustehen, bevor er sich endlich an ein deutsches Gericht wenden könnte. Die Strukturabweichungen der BK werden aber nMiR eigentlich nicht mehr dadurch geheilt, daß Entscheidungen einer fehlerhaft nur als Verwaltungsorgan organisierten Gerichtsinstanz - der BK - schließlich bei einer übergeordneten Gerichtsinstanz - einem deutschen Gericht - angefochten werden können[43]. Der Rechtsunterworfene bliebe nämlich genötigt, zunächst vor einem verfassungswidrig

43 BVerfGE 10 (1959), 200 (212ff)

strukturierten erstinstanzlichen Gericht - den BK - Recht zu nehmen. *Alle* deutschen Gerichte, auch die erstinstanzlichen und damit evtl. auch die BK, müssen also bestimmten Strukturnormen genügen. Auch dieser Weg zu einem deutschen Gericht ist daher kaum als Regelfall zumutbar. Dem Anmelder könnte daher das Recht zuzusprechen sein, sich nicht zuerst bei einer BK beschweren zu müssen, bevor seine Beschwerde vor einem deutschen Gericht zulässig ist. Der Anmelder könnte sich dann schon gegen die Entscheidung der EPA-Prüfungsabteilung an ein deutsches Gericht wenden - wobei er sich aber trotzdem zusätzlich, insbes. wegen der übrigen nationalen Komponenten seiner Anmeldung, auch bei einer BK beschweren kann.

Noch schlimmer ist die Lage dieses Anmelders, wenn ihm die Prüfungsabteilung des EPA zunächst ein EPat wie beantragt erteilte, aber ein Dritter vorläufig mit Erfolg Einspruch einlegte. Dann prüfte zunächst auch noch die Einspruchsabteilung des EPA den Einspruch in einem oft mehrjährigen Verfahren, bevor der Anmelder das Beschwerdeverfahren bei der zuständigen BK anstreben kann, ohne aber damit - endlich - eine Entscheidung eines Gerichtes herbeizuführen, wenn die BK kein Gericht sind.

Für den Anmelder eines EPat gibt es also - unabhängig davon, ob eingesprochen wurde - nicht den Ausweg, sich an einen Nichtigkeitssenat des BPatG zu wenden, um sich schließlich doch noch an einen Richter wenden zu können, solange die BK kein Gericht darstellen. Für ihn bleibt als einziger Ausweg der Versuch, insbes. im Blick auf die Art. 24 (1), 20, 19 (4) und 101 (1) Satz 2 GG sowie § 40 (1) VwGO, ein deutsches Gericht bereits gegen die Entscheidung der EPA-Prüfungsabteilung, bei Bedarf auch noch gegen die Entscheidung der Einspruchsabteilung sowie auch noch gegen die BK-Entscheidung anzurufen, um seinen Streit endlich einem Gericht darlegen zu können und dadurch zu dem gewünschten Patent zu kommen.

b) Auch für den Einsprechenden ist die Nichtigkeitsklage i.d.R. kein ausreichender Ersatz für die Strukturabweichungen der BK:

Zwar kann der nach Art. 99 EPÜ Einsprechende zur Erfüllung seines im GG verankerten Anspruches auf einen gesetzlichen Richter gegen ein zuerst von der Einspruchsabteilung und danach von der BK aufrechterhaltenes Patent im Prinzip noch die Nichtigkeitsklage gegen die DE-EPat beim BPatG einlegen. Ist aber dem Einsprechenden zuzumuten, daß er im Regelfall seinen Einspruch

1) zuerst innerhalb von oft mehreren Jahren von der Einspruchsabteilung des EPA und

2) danach erst noch innerhalb oft mehrerer weiterer Jahre von der mit relativ kleinem Kostenrisiko anrufbaren BK als weiterer Verwaltungsinstanz prüfen läßt,
3) bevor er erstmals, und das noch mit sehr hohem Kostenrisiko, im Rahmen einer Nichtigkeitsklage ein deutsches Gericht anrufen kann?

Die Zweistufigkeit der für sich langwierigen Verwaltungsverfahren 1) und 2) beim EPA, aber vor allem das extreme Kostenrisiko der späteren Nichtigkeitsklage - die überdies kein Rechtsmittel, sondern nur einen besonderen Rechtsbehelf darstellt - kommt für den Einsprechenden einer kaum noch zumutbaren Behinderung der Anrufung eines gesetzlichen Richters gleich. Auch der § 68 (1) Ziffer 2 VwGO sieht für den Einsprechenden nur ein einstufiges Verwaltungsverfahren vor, bevor er sich an ein VwG wenden kann. Bei im DPA eingereichten Patentanmeldungen kann er ebenfalls schon nach dem DPA-Einspruchsverfahren, also nach einem einstufigen Verwaltungsverfahren, einen BS, und zwar dann mit kleinem Kostenrisiko, anrufen.

Auch für diesen Einsprechenden dürfte also die bereits oben erwähnte Feststellung zutreffen, daß schon die erste Gerichtsinstanz - die BK, ersatzweise ein deutsches Gericht - ausreichend Gerichtsstrukturen aufzuweisen hat[44], und zwar offensichtlich auch dann, wenn zusätzlich eine spätere Nichtigkeitsklage als besonderer Rechtsbehelf gegeben ist.

Der Bundestag durfte also - trotz der Möglichkeit einer Nichtigkeitsklage - auch unter solchen Aspekten wohl nicht die BK als eine Gerichtsinstanz betrachten und gleichzeitig das EPA ermächtigen, den BK eine Struktur zu geben, welche weitab von dem ist, was der Einsprechende eigentlich von einem Gericht erwarten kann. Wenn die BK kein Gericht sind, dann bleibt auch für den Einsprechenden als der einzig noch zumutbare Ausweg nur der Versuch, sich im Blick insbes. auf die Art. 24 (1), 20, 19 (4) und 101 (1) Satz 2 GG sowie § 40 (1) VwGO sofort bei einem deutschen Gericht gegen die Entscheidung der EPA-Einspruchsabteilung zu beschweren, und bei Bedarf auch noch gegen eine BK-Entscheidung, um seinen Streit - statt einem Nichtigkeitssenat des BPatG - einem anderen Fachgericht (VwG) darzulegen. Auch dieser Einsprechende könnte sich dann aber, insbes. wegen der übrigen nationalen Komponenten des EPat, zusätzlich bei einer BK beschweren.

Wenn auf die Nichtigkeitsklage als Ersatz für die Strukturabweichungen der BK hingewiesen wird, dann werden also anscheinend nicht einmal die berechtigten Interessen des Einsprechenden genügend berücksichtigt, vor allem

44 BVerfGE 10 (1959), 200 (212ff)

aber die Interessen des Anmelders ignoriert. Wer Einsprechende aufmuntert, noch die Nichtigkeitsklage vor dem BPatG einzulegen, damit endlich ein Gericht über seinen Fall entscheidet, der dürfte auch dem Anmelder (!) nachdrücklich das hohe Kostenrisiko der Nichtigkeitsklage zumuten, nur damit der Einsprechende ein deutsches Gericht anrufen kann.

4.3 Sonstige Gründe ? Die SOLANGE-Entscheidungen

Die Bundesrepublik war - anders als vermutlich bei der Gründung der EG - nicht zusätzlich aus sicherheitspolitischen Überlegungen veranlaßt, einer den deutschen Normen stark widersprechenden Struktur der BK zuzustimmen, um eine zwischenstaatliche Zusammenarbeit überhaupt zu ermöglichen. Überdies wurde bei der Gründung der EG sehr bedacht der EuGH als eine Gerichtsinstanz eingerichtet, welche von jedem durch einen EG-Verwaltungsakt Betroffenen angerufen werden kann, wobei aber der EuGH - was bisher nicht ernsthaft bezweifelt wurde - nicht sämtliche Abweichungen der BK aufweist und damit auch strengeren deutschen Normen entspricht.

Eine Berechtigung des Bundestages für die Ermächtigung des EPA, die gegebene BK-Struktur zu wählen, *und* für ein Verwehren eines Rechtsweges zu einem deutschen Gericht - z.B. zu einem VwG oder einem BS des BPatG - ist auch nicht darin zu sehen, daß in allen anderen EPÜ-Vertragsstaaten noch keine Strukturabweichungen der BK begründet beanstandet wurden.

Zu klären scheint demnach nur noch die Bedeutung der SOLANGE-II-Entscheidung[45], auf die sich *Pakuscher* stützte, als er den Rechtsweg zu einem deutschen Gericht verneinte. Sie scheint aber ebenfalls nicht die Ermächtigung des Bundestages zur extremen Abweichung von den deutschen Normen für die Struktur von Gerichten zu belegen. In dieser Entscheidung erklärte das BVerfG, es werde sekundäres EG-Recht nicht mehr auf seine Verfassungskonformität prüfen. Auch EPat stellen »sekundäre« Rechte dar, weil sie das EPA aufgrund seiner Ermächtigung durch das EPÜ setzt, das seinerseits ein primäres Recht darstellt. In der um 12 Jahre älteren SOLANGE-I-Entscheidung[46] hatte das BVerfG noch sinngemäß erklärt, es sei bereit, sekundäre EG-Rechte auf ihre Verfassungskonformität zu prüfen.

In der jüngeren Entscheidung legte das BVerfG anhand eines langen Kataloges von Kriterien dar, daß sich in den letzten zwölf Jahren die rechtlichen Verhältnisse in der EG zunehmend dem in Deutschland herrschenden Rechtsstaatsprinzip annäherten. Der durch den EuGH gewährleistete Grund-

45 BVerfGE 73 (1986), 339 (378ff)
46 BVerfGE 37 (1974), 271 (277ff) = NJW 1974, 1697

rechteschutz möge zwar im Vergleich zum Grundrechtestandard des GG noch Lücken aufweisen. Ausschlaggebend sei aber die mittlerweile vom EuGH betonte prinzipielle Haltung gegenüber den Grundrechten sowie die tatsächliche Bedeutung, die der Grundrechteschutz inzwischen in der Handhabung durch den EuGH gewann. Solange der EuGH einen wirksamen Schutz der Grundrechte gegenüber der Hoheitsgewalt der EG generell gewährleiste, der dem vom GG als unabdingbar gebotenen Grundrechteschutz im wesentlichen gleichzuachten ist, werde das BVerfG sekundäres EG-Recht nicht mehr am Maßstab der Grundrechte des GG überprüfen.

Davon weicht aber das EPÜ-Recht in wesentlichen Aspekten ab: Erstens widerrief das BVerfG in der jüngeren Entscheidung nicht etwa die in der älteren gesetzten Normen. Daher können zwischenstaatliche Einrichtungen in Zukunft auch noch an den in der älteren Entscheidung gesetzten Normen gemessen werden. Dort hatte das BVerfG bejaht, daß das VwG Frankfurt/Main berechtigt war zu entscheiden, daß das BVerfG sekundäres EG-Recht auf Verfassungskonformität prüfen solle, obwohl bereits eine EuGH-Entscheidung in derselben, Kautionen betreffenden Streitsache ergangen war. Dies sei solange zulässig, als der Integrationsprozeß der EG nicht so weit fortgeschritten ist, daß das EG-Recht auch einen von einem Parlament beschlossenen und in Geltung stehenden formulierten Katalog von Grundrechten enthält, der dem Grundrechtekatalog des GG adäquat ist. Aus dem in der jüngeren Entscheidung aufgestellten Katalog der mittlerweile eingetretenen rechtlich relevanten Änderungen ergibt sich, daß unter »Fortschritt des Integrationsprozesses« auch Selbstverpflichtungen sowohl der Kommission, als auch der Staatschefs der Vertragsstaaten, des EuGH und des aus allgemeinen demokratischen Wahlen hervorgegangenen europäischen Parlamentes verstanden werden können; diese hatten nämlich inzwischen betont, daß sie die Grundrechte - damit auch Voraussetzungen für die Rechtsweggarantie - achten. Das BVerfG vermißte also in der älteren Entscheidung einen adäquaten, von einem demokratisch gewählten Parlament beschlossenen Grundrechtekatalog der EG, der auch für die Kommission und den EuGH bindend ist, wenn sekundäres Recht zu setzen und anzuwenden ist. Ähnlich hohe Anforderungen scheint aber das EPA einschließlich dessen BK noch nicht zu erfüllen.

Zweitens gingen beide Entscheidungen deutlich davon aus, daß der EuGH ein *Gericht* ist. Dessen Struktur darf sicher einzelne der Abweichungen der BK-Struktur aufweisen. Bisher wurde aber anscheinend nirgends nachgewiesen, daß die EuGH-Struktur im gleichen Umfang Abweichungen wie die BK-

Struktur aufweist. Der EuGH ist zudem organisatorisch und rechtlich streng von den übrigen EG-Organen getrennt, im Gegensatz zu den BK hinsichtlich der übrigen EPA-Organe. Daher bietet der EuGH, den jeder Betroffene gegen jeden Verwaltungsakt der EG anrufen kann, insofern wohl schon immer eine ausreichende Rechtsweggarantie.

Der Vergleich der beiden Entscheidungen zeigt, daß das BVerfG an die Rechtssprechungspraxis des EuGH - vgl. die BK - hohe rechtsstaatliche Anforderungen stellte, weil sonst ein deutsches VwG die Verfassungskonformität von sekundärem EG-Recht - vgl. die Erteilung von DE-EPat - bezweifeln und evtl. deutschem Recht den Vorrang vor sekundärem zwischenstaatlichem Recht zusprechen kann. Der deutsche Gesetzgeber durfte demnach auch gemäß den beiden SOLANGE-Entscheidungen beim Ratifizieren des EPÜ keine erheblich lascheren Maßstäbe an den Rechtsschutz der Anmelder und Einsprechenden anlegen als an den Schutz gegen Übergriffe durch EG-Organe. Die EPÜ-Vertragsstaaten sind überdies nicht identisch mit den EG-Staaten, weswegen der EuGH den BK nicht übergeordnet ist. In der jüngeren Entscheidung war zudem mit ausschlaggebend, daß ein demokratisch legitimiertes, aus allgemeinen Wahlen hervorgegangenes europäisches Parlament die Kommission kontrolliert. Nicht so beim EPA. Es gibt auch kein den EPÜ-Vertragsstaaten übergeordnetes, demokratisch legitimiertes Parlament, welches über die Einhaltung des Rechtsstaatsprinzips wacht.

Wegen Strukturunterschieden bieten also die BK und die BS de facto erhebliche Unterschiede des Rechtsschutzes, obwohl sich gerade die Tätigkeiten des EPA und des DPA einander gleichen und gegenseitig ergänzen und obwohl die von beiden Ämtern für die Bundesrepublik erteilten, von den BK oder BPatG aufrechterhaltenen Patente einander gleichwertig sind und wegen deren Monopolwirkung potentiell erheblich in die Wirtschaft der Bundesrepublik eingreifen.

Demnach mag man davon ausgehen, daß bei der Ratifikation des - zugegebenerweise reichlich komplizierten - EPÜ die Panne passierte, daß das EPA ermächtigt wurde, den BK eine Struktur zu geben, die eine zu große Willkür gestattet. Jedenfalls übertrug der Bundestag - gerade auch dann, wenn man die SOLANGE-II-Entscheidung berücksichtigt - anscheinend nur die exekutive Gewalt an das EPA, auch an deren BK. Die unabdingbare judikative Gewalt verblieb dann aber wohl im Zuständigkeitsbereich deutscher Gerichte, wobei im IntPatÜG nicht geregelt wurde, welches deutsche Gericht dann zuständig ist.

Wie schon angedeutet, besitzen dann auch Ausländer, z.B. auch Franzosen und Kanadier, als Anmelder oder Inhaber von EPat oder als Einsprechender ein Recht zur Klage vor einem deutschen Gericht, weil in der Bundesrepublik die Rechtsweggarantie des GG nicht nur Deutschen, sondern allen natürlichen und juristischen Personen zusteht, die deutschem Recht unterworfen sind.

5. Ist das IntPatÜG verfassungswidrig?

Wer sich an ein deutsches Gericht wendet, beginge aber wohl einen Fehler, wenn er die Verfassungswidrigkeit der IntPatÜG behaupten würde, oder gar die des EPÜ:

Hier ist auf ein scheinbar widersprüchliches Kuriosum einzugehen. Das EPÜ und IntPatÜG enthält nämlich vollumfanglich wohl keinen Verstoß gegen den Art. 24 (1) GG, auch wenn die BK nur die Struktur eines Verwaltungsorgans besitzen; die BK stellen dann eben in für sich wohl zulässiger Weise nur ein weiteres Verwaltungsorgan des EPA dar. Überschritt nämlich der Bund beim Erlaß des IntPatÜG wirklich seine auf dem Art. 24 (1) GG beruhenden Kompetenzen zur Übertragung von Hoheitsrechten auf das EPA, wenn die BK dem - insbes. in den Art. 19 (4), 20 und 101 (1) Satz 2 GG verankerten - Grundprinzip des Rechtes der Bürger auf einen wirksamen Rechtsschutz nicht entsprechen?

Nirgends im EPÜ, auch nicht im IntPatÜG, ist - in evtl. für verfassungswidrig erklärbarer Weise - festgelegt, daß die BK als ein Gericht zu *gelten* hätten, auch wenn sie nach den Maßstäben des nationalen Rechts der Vertragsstaaten nicht alle Voraussetzungen eines Gerichts erfüllen. Es gibt anscheinend auch kein Protokoll zum EPÜ, das eine solche Fiktion für die Vertragsstaaten festschreibt. Anscheinend gibt es auch kein anderes bindendes internationales Übereinkommen oder eine zwingende völkerrechtliche Norm, woraus eine solche Fiktion verbindlich ableitbar wäre. Es gibt anscheinend nicht einmal eine verbindliche amtliche Begründung oder Erklärung, in der die Bundesregierung schriftlich darlegte, daß aus ihrer Sicht die BK, so wie sie in der ratifizierten EPÜ-Fassung festgeschrieben sind, ein Gericht darstellen würden. Das Fehlen einer Fiktionsbestimmung im EPÜ und IntPatÜG kann aber schwerlich für sich verfassungswidrig sein. Das BVerfG kann eigentlich, z.B. im Rahmen einer Art. 100 GG-Vorlage, nur eine existierende Bestimmung für nichtig oder nicht anwendbar erklären.

Außerdem macht der Wille des Gesetzgebers, ein Gericht zu gründen, für sich alleine noch kein Gericht aus dem gegründeten Organ[47]. Bei der Beurteilung der Struktur der BK kommt es also nicht auf die - offenbar nicht einmal verbindlich veröffentlichte - *Absicht* des Gesetzgebers an, ob die BK richterliche oder nur exekutive Gewalt besitzen sollten, erst recht jedenfalls dann, wenn diese Absicht nirgends deutlich im EPÜ oder IntPatÜG oder in den zugehörenden Materialien ihren Niederschlag fand. Es kommt wohl auch nicht darauf an, was bei der und seit der Gründung der BK die bisher die EPA-Dienste beanspruchenden Betroffenen annahmen. Es kommt bei der Beurteilung der BK wohl alleine auf die de facto geschaffene oder akzeptierte Struktur an.

Ein deutsches Gericht, das die Zulässigkeit einer bei ihm erhobenen Klage gegen eine EPA-Entscheidung prüft, könnte demnach zunächst zwei unterschiedliche Ansichten gegeneinander abwägen:

a) Das IntPatÜG ist verfassungswidrig, weil die BK eigentlich als Gericht konzipiert gewesen seien und daher auch heute als ein strukturell fehlgestaltetes Organ einzustufen seien, welches noch nicht rechtswirksam für die Bundesrepublik letztinstanzlich über die Rechtmäßigkeit der Verwaltungsakte der Prüfungs- und Einspruchsabteilungen entscheiden könne. Daher sei das IntPatÜG partiell für nichtig zu erklären, weswegen eine entsprechende Vorlage an das BVerfG nach Art. 100 (1) GG zu richten ist.

b) Das IntPatÜG ist verfassungskonform, weil die BK zwar als Gericht konzipiert gewesen sein mögen, aber - de facto, und in für sich bei zwischenstaatlichen Übereinkommen zulässiger Weise - nur als höheres Verwaltungsorgan gegründet wurden. Die BK können daher bis heute noch nicht rechtswirksam für die Bundesrepublik letztinstanzlich über die Rechtmäßigkeit der Verwaltungsakte der Prüfungs- und Einspruchsabteilungen entscheiden. Daher ist keine Vorlage an das BVerfG nach Art. 100 (1) GG zu richten.

Wenn das Gericht von der Ansicht a) klar überzeugt sein sollte *und* wenn das BVerfG diese Ansicht bestätigen würde, würde dies zwangsläufig die Annullierung der Ratifikation des EPÜ durch die Bundesrepublik zur Folge haben und die Kooperation der Wirtschaft mit dem EPA behindern. Zu dem Problem, wie die deutschen Gerichte mit allen bis dahin angefallenen, nun neu zu überprüfenden Streitfällen umgehen sollen, käme dann zusätzlich für die Wirtschaft das Problem, daß ab sofort keine DE-EPat mehr beim EPA beantragt werden könnten, sondern nur EPat für die übrigen Vertragsstaaten.

47 BVerfGE 10 (1959), 200

Wenn aber das Gericht zur Ansicht b) käme, würde dies zwangsläufig zur Aufrechterhaltung der Ratifikation des EPÜ durch die Bundesrepublik führen und die Kooperation der Wirtschaft mit dem EPA im Prinzip nicht behindern, weil weiterhin DE-EPat beantragt werden könnten.

Unabhängig davon, zu welcher der beiden Ansichten das Gericht kommt, würden aber in beiden Fällen zumindest alle DE-EPat betreffenden BK-Entscheidungen, die ein gewisses Alter nicht überschritten (Verjährung), durch ein deutsches Gericht nachprüfbar sein.

Zugegeben, man sollte sich bei rechtlichen Folgerungen nicht nur an ihren praktischen Konsequenzen orientieren, also auch nicht nur daran, ob damit die Kooperation der Wirtschaft mit dem EPA stark beeinträchtigt wird. Es spricht aber auch eine lange Reihe von rechtlichen Gründen dafür, daß die Ansicht b) der Ansicht a) vorziehen ist:

a) Es fällt auf - auch wenn es an sich nicht auf die Bezeichnungen, sondern auf die Strukturen ankommt - , daß die BK und auch die GBK nirgends im EPÜ und auch nicht in der alltäglichen Praxis den Namen »Gericht« tragen und seine Mitglieder auch nicht den Titel »Richter«, während in anderen zwischenstaatlichen Übereinkommen keineswegs die Wörter »Gericht« und »Richter« vermieden werden.

b) Zwar ist es üblich, daß in zwischenstaatlichen Übereinkommen auch die Rechtswege - in nach Art. 24 (1) GG akzeptierbarer Weise - festgelegt werden, wobei ein bestehendes nationales oder internationales Gericht, dessen Struktur keine ernsten Bedenken auslöst, oder ein neu zu gründendes Gericht als zuständig erklärt wird. Es dürften aber auch dann zwischenstaatliche Übereinkommen ausreichend verfassungskonform sein, wenn ausnahmsweise die Rechtswege nicht oder nur unvollständig festgelegt werden. Die Verwaltungsakte können dann eben in den betreffenden Staaten für sich gerichtlich überprüft werden, soweit die nationalen Rechtsordnungen Klagen gegen solche Verwaltungsakte prinzipiell zulassen. Die nationalen Gerichte sind insbes. wohl dann zuständig, wenn die einzelnen Verwaltungsakte jeweils ausdrücklich nur staatenweise erlassen werden, also ausdrücklich nur für den einen oder für den anderen Staat bzw. nur für bestimmte mehrere Staaten. Sie sind aber dann wohl nur zuständig, über die Verwaltungsakte insoweit zu entscheiden, als sie das eigene Staatsgebiet betreffen.

c) Zudem ist nirgends im EPÜ eindeutig vereinbart, daß die nationale Patentkomponente, so wie sie aus der BK-Entscheidung hervorgeht, nicht mehr gerichtlich überprüft werden dürfe. Im Gegenteil, nach den Art. 138 und 139

EPÜ darf die nationale Komponente durch eine nationale Instanz völlig oder teilweise für nichtig erklärt werden, und zwar *ohne* jegliche Mitwirkung des EPA, auch *ohne* die der BK und *ohne* die der ausländischen nationalen Instanzen. Schreiben doch diese beiden Artikel nicht einmal vor, daß nur ein nationales *Gericht* die Nichtigkeit erklären könne. Im Prinzip darf sogar eine nationale *Verwaltungs*instanz für solche Nichtigerklärungen zuständig sein. Die nationale Instanz kann nur nicht über das Schicksal der ausländischen Komponenten des EPat entscheiden.

Wenn schon nationale Verwaltungsinstanzen die betreffende Komponente rechtswirksam ganz oder teilweise ohne Mitwirkung des EPA für nichtig erklären können, dann müßten erst recht die EPA-Entscheidungen durch ein deutsches Gericht nachprüfbar sein, und zwar auch in einem Verfahren, welches - zumindest angenähert - dem Verwaltungsrechtsweg oder der Beschwerde vor einem BS des BPatG entspricht, solange die Struktur der BK nicht geändert wird.

d) Außerdem ist, wie schon betont, nirgends im EPÜ und IntPatÜG festgelegt noch aus sonstigen bindenden Normen und Erklärungen - auch nicht aus Erklärungen der Bundesregierung - entnehmbar, daß die BK als ein Gericht zu *gelten* haben, auch wenn sie nach den jeweiligen Maßstäben des nationalen Rechts aller Vertragsstaaten nicht alle Voraussetzungen eines Gerichts erfüllen. Es ist daher auch nicht zu prüfen, ob wegen einer solchen Fiktion das IntPatÜG verfassungswidrig ist. Es liegt statt dessen der Fall vor, daß - bestenfalls irrtümlich - unterstellt wurde, die BK seien ein Gericht.

e) Der Bund hatte überdies als einer der initiativsten Beteiligten an den Vorverhandlungen über das EPÜ Gelegenheit, den Verhandlungspartnern vorzuschlagen, eine die GG-Konformität sichernde andere Regelung des Rechtsweges in das EPÜ aufzunehmen. Er nahm aber diese Gelegenheiten bis zur Paraphierung wohl nicht ausreichend wahr. Es ist schwer zu glauben, daß damals die Partner das EPÜ an strengeren Strukturregelungen hätten scheitern lassen.

Wenn aber gar keine richterliche Gewalt auf die BK, sondern nur eine administrative Gewalt übertragen wurde, dann kann man davon ausgehen, daß erstens bei »der rechtlichen und organisatorischen Ausgestaltung (der BK) dem im Rechtsstaatsprinzip verankerten Grundprinzip eines wirksamen Rechtsschutzes Abbruch getan« wurde[48] und daß zweitens die richterliche Gewalt

48 BVerfGE 58 (1981), 1 (30)

i.S.d. Kerngedankens des Art. 19 (4) und 101 (1) Satz 2 GG - mangels Übertragung auf die BK - bei den deutschen Gerichten verblieb.

Daher kann davon ausgegangen werden, daß das angerufene deutsche Gericht die Ansicht b) vertritt, also daß das IntPatÜG - insbes. mangels Verstoßes gegen den Art. 24 (1) GG - verfassungskonform ist, weil die BK - de facto und in grundsätzlich bei zwischenstaatlichen Übereinkommen zulässiger Weise - nur als höheres Verwaltungsorgan gegründet wurden, wodurch nicht die BK, sondern ein deutsches Gericht rechtswirksam für die Bundesrepublik letztinstanzlich über die Rechtmäßigkeit der Verwaltungsakte der Prüfungs- und Einspruchsabteilungen - und der BK - hinsichtlich der DE-EPat entscheiden kann, und zwar ohne daß dadurch in die Rechte eines zwischenstaatlichen *Gerichts* eingegriffen, und ohne daß eine vorangegangene *Gerichts*entscheidung im Rahmen eines unzulässigen weiteren Rechtsweges überprüft wird.

Die Folge wäre, daß das zuständige deutsche Gericht zwar nicht das EPA zur Änderung seiner Entscheidungen oder Struktur verpflichten kann, daß es aber diese Entscheidungen, soweit sie die DE-EPat oder die deutsche Komponente der europäischen Patentanmeldung betreffen, aufrechterhalten oder ändern kann, auch wenn dadurch ein Rechtsschutz gegen einen Verwaltungsakt einer *zwischenstaatlichen* öffentlichen Gewalt, wenn auch begrenzt auf die Bundesrepublik, gewährt wird[49] - bis eine Novellierung des EPÜ neue Rechtslagen schafft. Und die Ratifikation des EPÜ wäre nicht zu annullieren, so daß die Wirtschaft weiterhin beim EPA die Erteilung auch von DE-EPat beantragen kann.

6. Klage vor welchem deutschen Gericht? Vorverfahren, Fristen

Die BS des BPatG sind gemäß dem Wortlaut der §§ 65 und 66 PatG nicht zuständig für Beschwerden gegen Entscheidungen des EPA, sondern nur für Beschwerden gegen Entscheidungen des DPA. Zwar hätten die BS eine besonders hohe technisch-fachliche Kompetenz. Auch der für rein juristische Fragen zuständige vierte BS fiel in der Vergangenheit mehrfach durch seine Kompetenz auf. Trotzdem ist es sehr fraglich, ob das BPatG insbes. den § 65 (1) PatG - angesichts der Struktur der BK - abweichend vom Wortlaut dahingehend auslegen wird, daß das BPatG auch für Beschwerden über EPA-Entscheidungen zuständig ist.

49 BVerfGE 58 (1981), 1 (30/31); *Tomuschat* in *Bonner Kommentar*, Art. 24 Abs. 1 GG; (Zweitbearbeitung 1981), Rdn. 49ff, 94

Weil wohl auch kein deutsches Zivilgericht zuständig ist, käme der Verwaltungsrechtsweg nach § 40 (1) VwGO in Frage, also erstinstanzlich ein VwG.

Gibt es aber besondere Schwierigkeiten oder gar Hindernisse, die betreffenden Streitfälle einem VwG darzulegen? Anscheinend nicht:

Auch in früheren Streitfällen, in denen das BVerfG über den Rechtsweg gegen Entscheidungen exekutiver zwischenstaatlicher Einrichtungen entschied, war grundsätzlich der deutsche Verwaltungsrechtsweg gegeben, soweit nicht ein ausländisches oder zwischenstaatliches Gericht zuständig war[50]. Dies harmoniert auch mit der BVwG-Entscheidung von 1959[51], wonach damals die Entscheidungen der BS des DPA unmittelbar bei dem VwG anfechtbar waren, mit dem Unterschied, daß an die Stelle von § 22 des 1969 noch gültigen Bayerischen Gesetzes Nr. 39 über die Verwaltungsgerichtsbarkeit heute § 40 (1) VwGO tritt.

Übrigens hat in erster Linie das angerufene deutsche Gericht selbst zu entscheiden, ob es zuständig ist, wenn ein Verwaltungsakt einer zwischenstaatlichen Einrichtung vor ihm angefochten wird[52]. Falls später zusätzlich das BVerfG mit dem Fall befaßt wird, prüft dieses lediglich, ob durch die Entscheidung des Fachgerichtes das Bundesverfassungsrecht verletzt wurde.

Das VwG ist nach § 40 (1) VwGO nicht befugt, über Anträge auf Prüfung der Verfassungskonformität irgendeiner Regelung selbst zu entscheiden. Weil das VwG die Struktur der BK aber *nur* im Rahmen der Prüfung der Zulässigkeit dieser Klage prüfen muß, richtet sich der Antrag des Klägers in der Hauptsache nicht auf verfassungsrechtliche Aspekte zur Klärung der Zulässigkeit dieser Klage, sondern nur auf die Korrektur eines konkreten EPA-Verwaltungsaktes. Ein Beschwerter kann demnach - im vorliegenden Fall sogar ohne eine Verfassungswidrigkeit von EPÜ- oder IntPatÜG-Regelungen zu behaupten - nach § 40 (1) VwGO bei dem für seinen Fall gemäß § 52 Ziffer 3 oder 5 VwGO zuständigen VwG klagen. Er braucht also keine Klage nach Art. 93 (1) Ziffer 4a GG direkt beim BVerfG einzulegen mit dem Antrag, der betreffenden BK die Gerichtsstruktur abzusprechen[53].

Der Kläger könnte demnach beim zuständigen VwG beantragen, jenen EPA-Verwaltungsakt wirksam alleine für die DE-EPat aufzuheben und in bestimmter Weise abzuändern, wobei, wie bei Verfahren vor den BS üblich,

50 z.B. BVerfGE 37, 271
51 PMZ 1959, 258 (258 linke Spalte Spaltenmitte, 261 linke Spalte Absätze 3ff)
52 BVerfGE 58 (1981), 1 (44f); BVerfGE 59 (1981), 63 (88/89)
53 vgl. aber Mitt 1978, 93 und PMZ 1976, 428

vor allem die Ansichten des EPA hinsichtlich Auslegung des Standes der Technik, Neuheit, Erfindungshöhe usw. möglichst überzeugend widerlegt werden müssen, vgl. § 113 VwGO. Der Kläger braucht demnach in der Klagebegründung einzelne verfassungsrechtliche Aspekte wohl nur nebenbei darzulegen, um zu begründen, warum er das betreffende VwG für zuständig hält, mit der Betonung daß nur im Rahmen der Nachprüfung der Zuständigkeit das Fehlen der Gerichtsstruktur der BK sowie der Kerngedanke der Rechtsweggarantie des GG zu würdigen sind. Es besteht zumindest für Inländer kein Vertretungszwang beim VwG und OVwG, jedoch beim BVwG, vgl. § 67 VwGO.

Sicherheitshalber könnte beim Erheben der Klage sofort zusätzlich gemäß § 83 VwGO der Antrag auf Verweisung an das zuständige Gericht gestellt werden, falls sich das angerufene VwG - z.B. wegen anderer örtlicher Zuständigkeit - für unzuständig erklären sollte.

Die §§ 69 und 70 VwGO bestimmen, daß in bestimmten Fällen zuerst innerhalb von einem Monat zur Einleitung eines Vorverfahrens »Widerspruch« bei der betreffenden Behörde zu erheben ist. Gegen welche Entscheidungen des EPA kann man ohne Vorverfahren Klage vor dem VwG erheben?

Die Aspekte, die hierzu bereits im Abschnitt 4.2 dargelegt wurden, können wie folgt ergänzt werden:

Wenn ein Anmelder oder Einsprechender gegen die Entscheidung einer Einspruchsabteilung des EPA klagt, kann er sich nach § 68 (1) Ziffer 2 VwGO unmittelbar an ein VwG wenden, auch ohne zuvor eine Beschwerde bei einer BK einzulegen. Er kann aber - insbes. wegen der übrigen nationalen Komponenten des EPat - zusätzlich eine Beschwerde bei einer BK einlegen.

Wenn ein Anmelder oder ein Einsprechender gegen die Entscheidung einer BK klagt, ist offensichtlich ebenfalls kein zusätzliches Vorverfahren nötig, weil dann bereits das Beschwerdeverfahren ein Vorverfahren darstellt.

Wenn ein Anmelder unmittelbar gegen die Entscheidung einer Prüfungsabteilung des EPA klagt, ist an sich nach § 68 (1) Ziffer 1 VwGO ein Vorverfahren nötig, falls die Prüfungsabteilung bzw. das EPA keine oberste Bundesbehörde ist. Jene Prüfungsabteilung könnte aber insofern einer obersten Bundesbehörde gleichgestellt sein. Zweifelsfrei handelt es sich nämlich um eine Abteilung in einer obersten Behörde, die zwar keinem Bonner Ministerium unterstellt ist, die aber trotzdem im Auftrag des Bundes tätig ist.

Außerdem spricht eine Analogie für eine solche Gleichstellung. Wie ist nämlich das Verfahren im DPA geregelt? Im DPA ist zwar, wie bereits beschrieben, eine Art Vorverfahren üblich, indem die an sich an das BPatG gerichtete Beschwerde zuerst der Prüfungsstelle des DPA zuzustellen ist, wodurch die Prüfungsstelle der Beschwerde nach § 73 (4) PatG innerhalb von drei Monaten ab Einlegen der Beschwerende abhelfen kann; spätestens nach drei Monaten ist aber die Beschwerde an den zuständigen BS weiterzuleiten. Weil aber der Anmelder nicht verpflichtet ist, innerhalb der drei Monate seine Beschwerde zu begründen, entfällt entsprechend oft dieser Typ von Vorverfahren im DPA völlig. In ähnlicher Weise entfällt i.allg. ein Vorverfahren beim EPA, weil auch dort die Beschwerdebegründung nicht innerhalb der Ein-Monats-Frist, in der die Abhilfe noch möglich wäre, einzureichen ist.

Im EPÜ und IntPatÜG ist außerdem nirgends vorgesehen, daß eine vor dem VwG erhobene Klage zur Durchführung eines Vorverfahrens erst der Prüfungsabteilung des EPA zuzustellen ist. Würde der Anmelder seine an das VwG gerichtete Klageschrift zuerst dem EPA zustellen, dann würde das EPA diese Schrift weder als an eine BK gerichtet betrachten noch als Anlaß zur Abhilfe auffassen müssen.

Unter diesen Umständen könnte demnach ein Vorverfahren entfallen. Überdies darf wegen der mit dem Art. 24 (1) GG verbundenen Freiheit des Bundestages, von niederrangigen Normen abzuweichen, auch davon ausgegangen werden, daß er auch ermächtigt war, in dem vorliegenden Sonderfall kein Vorverfahren vorzuschreiben.

Wann verjährt die Möglichkeit, EPA-Entscheidungen vor einem VwG anzufechten?

Die Entscheidungen der BK und auch die der Abteilungen des EPA ergingen bisher, und wohl auch in Zukunft, ohne eine Belehrung, daß ein Rechtsmittel bis zu einer bestimmten Frist bei einem bestimmten deutschen VwG möglich ist. Das EPA hat sich als internationale Behörde auch nicht an die im § 59 VwGO geregelte Belehrungspflicht zu halten. Weil aber auch das EPÜ und auch das IntPatÜG keine entsprechende generelle Pflicht zur Rechtsmittelbelehrung durch Hinweis auf ein deutsches VwG auferlegt, könnte die Frist für das Erheben der Klage vor dem VwG gemäß den §§ 57 und 58 (2) VwGO jedenfalls ein Jahr seit dem Zustellen, Eröffnen oder Verkünden der betreffenden EPA-Entscheidung betragen.

Evtl. beträgt aber diese Frist 30 Jahre. Dafür setzt der § 58 (2) VwGO eine schriftliche Mitteilung voraus, daß kein Rechtsweg gegeben sei. Das EPÜ selbst, das keinen Hinweis auf einen Rechtsweg zu einem deutschen Gericht enthält, könnte als eine entsprechende schriftliche Mitteilung gelten. Auch

der eingangs zitierte Aufsatz von *Pakuscher*, der immerhin Präsident des BPatG war, könnte als eine ausreichend verbindliche schriftliche Mitteilung gelten, daß kein Rechtsweg gegeben sei.

Die komplizierte Frage, inwieweit die Klage vor dem VwG voraussetzt, daß Jahresgebühren für die DE-EPat bezahlt wurden - oder daß der vom Patentamt zurückgewiesene Versuch zur Zahlung von Jahresgebühren unternommen wurde - , sei hier nicht mehr diskutiert.

Jedenfalls kann angenommen werden, daß die Entscheidungen des EPA grundsätzlich durch das jeweils örtlich zuständige deutsche VwG überprüft werden können.

7. Zusammenfassung

Die Struktur der Beschwerdekammern, besonders ihre Geschäftsverteilungspläne und ihre Befugnis, ihre Spruchkörper weitgehend nach eigenem Ermessen zusammenzustellen, entspricht nicht den Normen für deutsche Gerichte. Der Bundestag durfte zwar beim Abschluß des EPÜ jene Normen bis zu einem gewissen Grade ignorieren. Es bleibt aber denkbar, daß der Bundestag nicht das Recht hatte, jene Struktur der Beschwerdekammern zuzulassen, ohne zugleich einen Rechtsweg, insbes. zu einem deutschen Gericht, zuzulassen. Ein Anmelder könnte demnach Chancen haben, trotz einer gegenteiligen Entscheidung des EPA auch noch nach Ablauf der Prioritätsfrist ein deutsches Patent durch ein deutsches Verwaltungsgericht im gewünschten Umfang erteilt zu bekommen, statt nur ein minderwertiges Gebrauchsmuster abzweigen zu können. Ähnliche Chancen dürfte sogar ein Einsprechender haben, seinen Einspruch durch das Verwaltungsgericht überprüfen zu lassen, statt eine Nichtigkeitsklage vor dem Bundespatentgericht erheben zu müssen. Anfechtbar sind EPA-Entscheidungen aber höchstens hinsichtlich der deutschen Komponente der europäischen Patentanmeldung oder des europäischen Patentes.

Reactions to the call for Harmonization of Statutory or other National Provisions relating to the Profession

(EPI Information 1-1992, 12 et seq)

D. Bernecker, European Patent Office

My invitation to individual readers or associations to present their views on the topics raised by my article has had an interesting echo in the United Kingdom. I was somewhat surprised that the response has so far been confined to the UK but remain optimistic that there will be input from other countries later in the year. The four British contributors have kindly agreed to their letters being published here. The letters are presented in the order of their receipt. But first of all some brief initial reactions of my own which I hope will also contribute to a debate in the columns of EPI Information.

1. Helen M. M. Jones gives an interesting programme for a second comparative study which I am willing to undertake with, hopefully, the assistance of Elisabeth Thouret-Lemaître's Committee on Professional Qualification.
2. Andrew C. Serjeant rightly draws attention to the importance of Article 7[1]b) of the Regulation on the European Qualifying Examination (OJ EPO 1991, 79 et seq.) and the way it is implemented by the Examination Board. I wonder if the candidate's personal record book that he mentions could not be made obligatory for all European Qualifying Examination candidates.
3. Julie D. Barrett-Major submits a number of forthright and European-minded comments on the various topics. I felt personally encouraged by her letter and have no doubt that it will enliven the debate.
4. James C. Boff puts the question »what place should the European Patent Office have in such matters?« I would like to answer with another question: If the EPO should not be raising these issues, who else could appropriately do so?

   The EC is responsible for only 12/17 of our Contracting states. The EPO has no power to change statutory or other national provisions, but it does have the means - and the desire - to promote discussion among European Patent Attorneys on these, as Mr Boff says, »interesting questions«.

The proposal to have more detailed statistics on the performance of European Qualifying Examination candidates has been passed on to Jan Arbouw, Secretary to the Examination Board.

Francis Leyder was kind enough to draw attention to an error in Table 4 BE box Sub-authorization: Instead of »No« please read »1 + 2« (see also Kurt F. Büchel on Liechtenstein in EPI Information 2/1992, 55).

* * *

1. I was very interested to read your article in the recent EPI information. I imagine it was a massive task collecting and assimilating the information which is reproduced in the tables attached to the article. It makes fascinating reading.

One area which is not covered to a great extent is the area of rules of professional conduct governing patent attorneys and organizations by whom such rules are administered. I am writing to ask whether such issues have been discussed within your group, and whether the difficulties of attorneys being bound by two different codes of professional conduct have been addressed. There are also interesting differences between the UK, for instance, where the Register of patent attorneys is administered by a body representing the profession itself (the Chartered Institute of Patent Agents), which also has rules of professional conduct binding its members, but membership of which is optional, compared to countries such as, I understand, Germany, where membership of the professional body is compulsory, and where the register of representatives is administered by the government. Are such considerations included in the remit of your group or are they too complex to try to cover in your study?

One of the tables, table 5, concerns the restrictions on attorneys organizing themselves as a legal person, or equivalent body, and to represent an applicant as such. Is it within the remit of your group, or do you have any information at all, on whether patent attorneys are entitled to organize themselves with other professionals or non-professionals as a body and if so whether there are any restrictions on the title by which that body may be known? One of the subjects being debated in this country at present is that of mixed disciplinary practices, the proportion of members of such a body who could have no professional qualification, the title by which such a body could be known and the rules of professional conduct which would apply to work done in the name of the body. It would therefore be of great interest to us to have information about the position of professionals within other countries,

especially patent professionals and so if you do have any relevant information I should be most grateful to hear it.

I should also be interested to know whether you have any list of professional bodies of patent attorneys within the contracting states to the EPC. Although I do have details of some of these organizations, I do not have a complete list and it would be most useful to me if you were able, without putting yourself to too much trouble, to let me have the names and addresses of such organizations with contact names if any.

It will be interesting to see whether your article starts a debate in the contracting states or any moves towards harmonization which would allow international organizations, mutual recognition of qualifications and migration around Europe.

H. M. M. Jones

* * *

2. I have discussed your article in EPI Information, Part 1-1992, pages 12 to 29 with a number of members of the Chartered Institute of Patent Agents (London), all of whom are European Patent Attorneys or trainees. I now submit some views on your article, as requested, although I must emphasize that these are not official comments and certainly not the opinions of the Chartered Institute as a body.

The most important part of the training of a Patent Attorney is the experience received on the job as a technical assistant to an established practitioner. There is no substitute for meeting inventors and technical people face-to-face, discussing their problems, and building up a relationship of mutual confidence. The habit of distinguishing essential from inessential features on technical grounds, and the ability to write it down in clear language, can only be learned and maintained in practice as a professional patent agent.

This has been recognized in the Regulation on the European Qualifying Examination, and in particular in the Training or Employment Certificate provided for candidates. Information is required as to the number of patent applications, replies to examination reports, notices of opposition and appeals handled. This information has to be collected over a number of years, and specifically for this purpose some members of the Chartered Institute have produced a personal record book in which a candidate can note down precisely how all the working time is spent. Not only patent application procedures are covered, but also the other activities in which patent agents take

part, such as trade marks, designs, copyright, disputes, licensing, and educational functions. The record is of assistance to both candidates and their supervisors for showing that the whole range of professional activity is covered, and so indicating any gap which might be filled.

In conclusion then, we are strongly of the opinion that a period of service or on the job training under the supervision of a European Patent Attorney in practice is an essential requirement.

A. C. Serjeant

* * *

3. In your above-noted article, you ask for »views of individual readers or associations« on the topics it raises. I am a European Patent Attorney and a fellow of the Chartered Institute of Patent Agents (of the UK). I am a member of the latter's Council and, *inter alia*, Deputy Chairman of its Education Committee. I should like to submit my initial comments/views, but emphasize that these are my own and are not *necessarily* those of any of the bodies of which I am a member.

I. Introduction

I would like to express my support for your statement (page 13, end of second paragraph) that »the EPO therefore sees the goal as being to aim for high quality and hence bolster the competitive position of all European Patent Attorneys - both those in private practice and their colleagues in industrial patent departments«.

The main questions that you wish to address are what should be harmonized and with what objective. Clearly, the objective should be in line with the EPO's goal as already set out.

Given that Chartered Patent Agents in particular are regarded extremely highly abroad (as witnessed, for example, by the number actively recruited by organizations situated outside the UK), I would be against any measure which could lead to a dilution of this reputation. I fear this could happen if harmonization meant that the lowest common denominator (in terms of qualification and experience requirements) were chosen. After conducting a comparative exercise of my own of the national requirements for representation before at least the national patent offices, I would rank the UK, Germany, France and Italy as having the most stringent and comprehensive training and examination requirements. Obviously, this is a relatively minor part of

the »EPO territory« and the temptation for dilution to achieve harmonization appears strong.

II. Tables

Taking each of the topics covered by the table in turn:

Tables 1 and 2 - Representation

I appreciate that this may not be a popular idea with those in private practice, but I am not in favour of the requirement for an address for service in the specific state, provided that there is an address for service in *any* contracting state. This is commensurate with removing trade barriers and treating Europe as a single entity, which is what is done in patent terms by companies with the most prolific patent filings.

Any employee (suitably authorized) by a company should be able to act for that company, subject to the same residence requirements.

For common representation, the practice adopted by some countries of addressing the first-named applicant/attorney seems a sensible solution.

Table 3 - Entry of the List

Some countries have the »engaged in private practice« limitation. I would favour removal of this.

To provide EPAs with the best possible competitive position, I think entry should be limited to nationals of any contracting state with a place of business therein.

Then we come to qualifications. I agree completely with all the comments in A C Serjeant's letter to you of 17 June 1992 regarding on-the-job training as being an *essential* part of the qualification.

Furthermore, I believe there is a need for a *technical* qualification or some other kind of proof of technical competence. I feel this aspect is continually being watered down. I appreciate that, in many countries, people with a legal qualification only can also be entered on the list (e.g. UK, BE, DK, ES, FR). However, to boost the profession in Europe, I believe we should go for distinguishing more between the general legal profession and that of patent attorneys. The need for technical expertise should be emphasized and, in my view, proof thereof should be compulsory. The best way of killing any organization (profession, company, whatever) is to make it indistinguishable from any other.

Finally, I support an undivided profession. Again, this would strengthen the position of all European attorneys. Not only would there be a greater lobby, but the profession would take on a unified identity which would, again, enable it easier to distinguish itself from other legal/paralegal professions. I am totally against the idea that the requirements for industrial/company patent attorneys be any different from those in private practice.

Table 4 - Authorization
I think that the UK, amongst others, has it right, here.

Table 5 - Organization of Patent Attorneys
Again, I would answer as for the current position in the UK, amongst others.

J. D. Barrett-Major

* * *

4. Interesting questions are raised by Mr. Bernecker's article in EPI Information 1/1992 on the »Harmonization of regulations governing representation and the professional code applicable to European patent attorneys«. One of the most interesting is what place should the European Patent Office have in such matters. It must not be forgotten that European patents are only a minor part of most patent attorney's practices.

The tables given in Mr. Bernecker's article show a wide range of duties placed on representatives in the various Contracting States and an equally wide range of qualifications necessary to practice. It may well be that harmonization is a desirable objective for patents procedure, but it is by no means clear that harmonization is a desirable objective for the qualifications necessary to practice in the Contracting States, or indeed possible in view of the differing legal systems.

If the aim of the European Patent Office is to provide qualified and well informed patent attorneys to act before the European Patent Office then one thing they can do is to help candidates for the Qualifying Examination. As mentioned above the national requirements for practising vary widely from country to country and this must inevitably be reflected in the amount and nature of preparation that candidates have for the European Qualifying Examination. It would help candidates if the European Patent Office gave statistics on a country-by-country basis of what the failure rate is for each paper taken. This information would help candidates to know where the training they have taken for national examination is inadequate for the European examinations and so allow them to concentrate more on their weaknesses. Although individual failing candidates are, I believe, given their marks for each paper they have no means of knowing whether the mark is a reflection of their ability or their training.

I would hazard a guess that for British candidates the weakest papers are the Opposition paper and the Legal paper. The Opposition paper because until recently the British examinations favoured giving a balanced opinion and did not test the ability to attack; the Legal paper because of the divide between civil and common law systems of justice which apply different techniques of analysis.

It may be that some people will say that such statistics could promote invidious comparisons between representatives before the European Patent Office. This is not the case, as firstly the only comparison would be between those who have failed the examinations and so are not representatives; and secondly the comparison would be a means of both improving the pass rate of candidates taking the European Qualifying Examination and would be a harmonizing force, perhaps leading the individual Contracting States to review their qualifying requirements to improve pass rates at the European level.

J. C. Boff.

Letters to the Editor

US Designation in PCT Applications

I would like to comment on the case reported by R. Signore in EPI Information 1992/2, pages 49-53. Unfortunately, the short time between receipt of this issue and the deadline for publication of the new one does not allow me enough time for a reasonably motivated analysis of the interference process in the US PTO so that I come immediately to a single point conclusion that is: to my knowledge and belief, the relevant statutory provisions of Title 35 of the United States Code and the relative regulations of Title 37 of the Code of Federal Regulations, at a fair and literal reading, do not provide for anything that turns out to be a *disadvantage for a PCT user* as far as an interference process in the US PTO is concerned. This olds true, in my opinion, independently of the fact that the *PCT user* is or is not a US resident.

Briefly, the basic statutory provision on the interference process in the US PTO is 35 USC 135(a) that provides that »Whenever an application is made for a patent which, in the opinion of the Commissioner, would interfere with any pending application, or with an unexpired patent, an interference may be declared..«. However the basic principles of *priority of invention*, that underlie the interference process, are codified in 35 USC 102(g) that recites »A person shall be entitled to a patent unless, before the applicant's invention thereof, the invention was made in this country by another who had not abandoned, suppressed or concealed it. In determining priority of invention, there shall be considered not only the respective dates of conception and reduction to practice, but also the reasonable diligence of one who was first to conceive and last to reduce to practice, from a time prior to conception by another.«

The regulations relative to the interference procedure, effective for interferences declared after 08/02/85, are reported in *37 CFR 1.601-1.690*, while the relevant chapter of the Manual for Patent Examining Procedure *(MPEP)* is Chapter *2300*.

37 CFR 1.601. (g) defines the effective filing date of an application or a patent as the filing date of an earlier application accorded to it according to 35 USC 119, 120 or 365, thus allowing Paris Convention priority, domestic and »international« priorities to come into play in an interference.

As mentioned at length also in my previous notes in this review (EPI Information, 1992/1, 35-41), the US filing date of an international application designating the United States or of a patent granted thereon is its international filing date for *all* purposes under US Law, *except* for use as a prior art reference *under 35 USC 102(e)*. This is the plain meaning of the relevant statutory provisions, namely 35 USC 363 and 375(a), and I remand to my previous notes for a possibly deeper analysis on this point, if necessary.

It is clear, at least to me, that Section 102(e) has *nothing to do* with an interference procedure but it comes into play either before an interference is declared or after an interference is dissolved. Therefore the US filing date of an international application designating the United States or of a patent granted thereon is its international filing date *as far as an interference procedure is concerned*. Conversely, the »371(c) filing date«, i.e. the date on which the application entered the US national phase, should not play any role in *an interference procedure*. This applies equally and independently of the residency of the international applicant.

The time constrains do not allow me to motivate this position further, but I plan to develop it at a later date.

Anyway, I consider any attempt to read what I called »the 102(e) caveat« extensively to cover an interference situation to be against the plain meaning of an International Treaty (Art 11 and 64(4) PCT, in particular) and the US Code (35 USC 363 and 375(a), in particular) and thus untenable.

It seems to be at least unfortunate that, apparently, in the case outlined by R. Signore on page 55 (EPI Information 1992/2 quoted above) and qualified as a true example, the US PTO wrongly and »groundlessly« considered the »371(c) filing date« as the effective filing date of the international application of the Frenchman. In this case however this mistake was of no consequence to the international applicant. Even the US PTO may occasionally be wrong, at a first instance, but it is up to us *and our US Patent Attorneys* to ask for the correct application of the law.

I hope that the above notes contribute to clear the situation as far as interference in the US PTO is concerned. The presumption of my notes actually is that of bringing my contribution to the debate on harmonization of patent laws, at least by indicating where, in my opinion, the real problems of harmonization *are not*.

Francesco Macchetta (IT)

Arguments for the introduction of a European Utility Model

The letter from K.-H. Meyer-Dulheuer in EPI Information, Nr. 2-1992, pp 44-47, in favour of the above refers to the proposed Common Market patent but does not indicate that the Brussels Commission feels there is a clear case for Utility model harmonization.

The majority of the EPPC is opposed to a European Utility Model (p. 37 of the same issue) and the EPI Council will get involved in the UNION project thereon only if such activities are continued (p. 8 of the same issue).

Should there ever be a clear overall demand from all sides for such a right, adopting for the European patent the short (six years at most) Belgian possibility, i.e. without a compulsory search and thus similar to the French utility certificate, might then be examined as a potentially simple solution.

J. Rosenoer (BE)

Art Criticism

The cover to the 1991 EPO Annual Report shows statuary situated in the entry to the Pschorrhöfe building. This artistic work has a symbolism that may not have been intended.

The statue shows two tiers of humanoid figures.

The lower tier of figures are standing with arms raised in supplication - perhaps to represent applicants pleading for a patent?

The upper tier of figures are seated with arms outspread in a shrug of indifference.

Is art reflecting reality?

In the Pschorrhöfe hall rotates sculpture
the meaning of which is arcane.
Supplicants arms raised in pleading
appear to be standing in pain.

Above are sat figures in judgement.
Uncaring their arms are spread wide.
What is the message intended?
What is the content implied?

The statue was meant as a symbol
expressing the progress of man.
To the poor applicant for a patent
a different message is plain.

Whatever your need for protection,
your technology little or great,
the message from Munich is simple,
WAIT WAIT WAIT WAIT WAIT !

(Given the proposed fee of 5000 DM for International Preliminary Examination [EPI Information 2/1992, page 35] perhaps the last line should read »PAY PAY PAY PAY PAY !«)

J. C. Boff (GB)

Messieurs,

EPI Information 2/ juin 1992

Je me réfère à votre éditorial dans ce fascicule.

Vous me permettrez de m'étonner de demander un article en français quand le contenu du fascicule 2 n'est fait que d'articles en anglais.

M. Meyer-Dulheuer a lui aussi écrit en anglais.

Qui lira un article en français ou en allemand?

Pourquoi ne pas donner l'exemple et écrire la table des matières dans les trois langues, alternativement?

Je vous remercie à l'avance de vouloir bien prendre en considération ces remarques pour les prochains fascicules d'EPI Information, toujours très intéressants.

E. Thouret-Lemaître (F)

Note of the Editorial Board:
Space and weight (postage) precludes our giving everything, such as the Table of Contents, in all three languages. However, as EPAs, we would hope that all our Readership would read an article in French and/or English.

EPI Excess Liability Insurance 1992/1993

On 1 October 1992 the EPI Excess Liability Insurance scheme will go into its fourth year of existence. It aims to give better insurance coverage at a reasonable price to EPI members.

The indemnity of basic professional liability insurance schemes is often limited to DM 2 million. Therefore, the EPI Excess Liability Insurance scheme indemnifies losses as far as they exceed DM 2 million/equivalent. Its limit of indemnity is a further 3 million per loss so that - together with basic insurance - a total loss of DM 5 million/equivalent is covered.

There is a collective indemnity limit to DM 30 million p.a. for all participating EPI members which according to insurance expert calculations will hardly be reached.

Even though there is a tendency all over Europe to raise professional liability insurance premiums, the premium for the EPI Excess Liability Insurance scheme has remained stable for its fourth year. For the coming insurance year it will again amount to **DM 687,50.**

The insurance brokers, Funk GmbH, and EPI have agreed that the brokers will take over all administrative work from EPI. Persons wishing to join the EPI insurance policy should therefore directly contact the brokers for all policy matters, application forms etc., and pay them directly as well.

Please make your payments free of bank charges, indicating the following reference »EPI Insurance 01 004742 5000« (this is the EPI client number with the broker) as well as your name, to the broker's account mentioned here after.

The broker himself will contact all EPI members already participating in the scheme within the next few weeks.

EPI invites each member to carefully consider joining the EPI Excess Liability Insurance scheme since clients' claims may easily reach the sum of DM 5 million. They may ruin your economic and professional situation if no adequate insurance cover is provided for. The EPI Excess Liability Insurance scheme improves your insurance cover at a reasonable price and provides insurance cover for you as an EPI member in all seventeen EPC contractual countries regardless of where you exercise your profession.

EPI Exzedenten Haftpflichtversicherung 1992/1993

Am 1. Oktober 1992 beginnt das vierte Versicherungsjahr der EPI Exzedenten Haftpflichtversicherung, die EPI Mitgliedern erhöhten Versicherungsschutz zu angemessenen Preisen gewährt.

Berufshaftpflichtversicherungen sind häufig auf 2 Millionen DM Versicherungssumme begrenzt. Deswegen gewährt die EPI Exzedenten Haftpflichtversicherung Versicherungsschutz für Schäden, die 2 Millionen DM übersteigen. Sie sichert weitere 3 Millionen bzw. deren Gegenwert je Schadensfall ab, so daß - zusammen mit einer entsprechenden Basisversicherung - ein Gesamtschaden bis zu DM 5 Millionen abgesichert ist.

Eine kollektive Obergrenze für Schäden aller EPI Mitglieder während eines Jahres ist auf 30 Millionen DM angesetzt. Dieser Betrag dürfte nach versicherungskaufmännischen Berechnungen kaum erreicht werden.

Obwohl es europaweit einen Trend zur Erhöhung der Berufshaftpflichtsprämien gibt, ist die Prämie für die EPI Exzedenten Haftpflichtversicherung nun schon im vierten Jahr stabil und wird somit auch im kommenden Jahr DM **687,50** betragen.

Die Funk GmbH als Versicherungsmakler und das EPI haben vereinbart, daß der Versicherungsmakler alle Abwicklungstätigkeiten von EPI übernimmt. Wenn Sie der Versicherung beitreten wollen, wenden Sie sich daher bitte direkt an den Versicherungsmakler. An ihn sollten auch alle Zahlungen erfolgen.

Bitte überweisen Sie die Prämie gebührenfrei unter folgender Angabe »EPI Insurance 01 004742 5000« (dies ist die EPI Kundennummer des Maklers) sowie Ihres Namens auf das nachstehend genannte Konto des Versicherungsmaklers.

Mitglieder, die der Versicherung bereits beigetreten sind, werden in den nächsten Wochen vom Versicherungsmakler persönlich angeschrieben.

Das EPI bittet alle Mitglieder, sorgfältig einen Beitritt zur EPI Exzedenten Haftpflichtversicherung zu prüfen, da Schadenersatzforderungen von Mandanten leicht den Betrag von 5 Millionen DM erreichen können. Sie können Ihre wirtschaftliche und berufliche Situation zerstören, wenn kein ausreichender Versicherungsschutz vorliegt. Die EPI Exzedenten Haftpflichtversicherung erhöht Ihren Versicherungsschutz zu angemessenen Preisen und gewährt Ihnen als EPI Mitglied unabhängig vom Kanzleiort Versicherungsschutz in allen 17 EPÜ Vertragsstaaten.

Assurance Complémentaire Responsabilité Professionnelle EPI 1992/1993

Le 1er octobre 1992 l'Assurance Complémentaire Responsabilité Professionnelle EPI entre dans sa quatrième année. Elle offre à tous les membres de l'EPI une meilleure protection par assurance à un prix raisonnable.

Les assurances responsabilité professionnelle sont très souvent limitées à 2 millions DM. C'est pourquoi l'Assurance Complémentaire Responsabilité Professionnelle EPI couvre les dommages dépassant 2 millions DM. Elle indemnise jusqu'à 3 millions supplémentaires par dommage de sorte que - en s'ajoutant à une assurance de base - elle permet de couvrir un dommage total de 5 millions DM.

Le plafond collectif annuel d'indemnité pour tous les membres assurés de l'EPI est de 30 millions, chiffre qui, selon les calculs des experts, peut à peine être atteint.

Bien qu'il y ait une tendance dans toute l'Europe à augmenter les primes d'assurance responsabilité professionnelle, la prime d'Assurance Responsabilité Professionnelle EPI est restée stable jusque dans sa quatrième année. Son montant pour la prochaine année est maintenu à **687,50 DM.**

L'agent d'assurance Funk GmbH et l'EPI ont convenu que l'agent déchargerait l'EPI de tout le travail administratif. C'est pourquoi les personnes souhaitant contracter cette assurance doivent désormais s'adresser à l'agent d'assurance à qui les primes seront directement versées.

Veuillez virer le montant de votre prime, sans frais bancaires pour le destinataire, et en indiquant la référence «EPI Insurance 01 004742 5000» (référence client de l'EPI) ainsi que votre nom sur le compte (mentionné ci-après) de l'agent d'assurance.

L'agent d'assurance contactera lui-même les membres de l'EPI déjà assurés, dans le courant des semaines à venir.

L'EPI invite tous ses membres à considérer avec attention la possibilité de contracter l'Assurance Complémentaire Responsabilité Professionnelle EPI, des réclamations de dommages et intérêts par des clients pouvant facilement atteindre la somme de 5 millions DM. Vous pouvez ruiner votre situation économique et professionnelle si vous n'êtes pas suffisamment couvert par votre assurance. L'Assurance Responsabilité Complémentaire EPI augmente votre indemnité pour un prix raisonnable et vous permet de bénéficier en tant que membre de l'EPI d'une protection par assurance dans les 17 états contractants CBE, indépendamment du lieu d'exercice de votre profession.

For further information on the EPI Excess Liability Insurance please contact

Weitere Informationen zur EPI Exzedenten Haftpflichtversicherung erteilt

Pour de plus amples informations sur l'Assurance Complémentaire Responsabilité Professionnelle EPI veuillez contacter

Funk International GmbH
Postfach 30 17 60
Valentinskamp 18
D-2000 Hamburg 36

Phone: 49-44-40-359 14 224
Fax: 49-44-40-359 14 407

Attn.: Mrs. Gunhild Peiniger

The bank connection of Funk International GmbH is

Die Bankverbindung von Funk International GmbH lautet

Les coordonnées bancaires de Funk International GmbH sont

Account No. 9 131 310 00
Bank Code 200 800 00
Dresdner Bank AG, Hamburg, Germany

Information from the General Secretariat

European Qualifying Examination

The next European Qualifying Examination will be held from **31 March to 2 April 1993**. Further information regarding the examination centres and conditions of enrolment have been published in the Official Journal EPO 6/1992.

Europäische Eignungsprüfung

Die nächste Europäische Eignungsprüfung findet vom **31. März bis 2. April 1993** statt. Informationen über die Prüfungsorte und die Einschreibungsbedingungen sind im Amtsblatt des EPA Nr. 6/1992 veröffentlicht worden.

Examen européen de qualification

Les prochaines épreuves de l'examen européen de qualification se dérouleront du **31 mars au 2 avril 1993**. Des informations plus détaillée concernant les centres d'examen et les conditions d'inscription ont été publiées au Journal Officiel OEB no. 6/1992.

Training Programme on the European Patent - 1993

Queen Mary and Westfield College
(University of London)

The Training Programme on the European Patent will be held from
Monday **1st February** to Wednesday **3rd February 1993**

Cost: £300 inclusive of materials, refreshments and lunches. Applicants are advised to book early to secure a booking due to restricted number of places available.

For further details, please contact:
Swee Ng
Intellectual Property Law Unit
Centre for Commercial Law Studies
Queen Mary and Westfield College
339 Mile End Road,
GB-London E1 4NS
Tel: 071 975 5126
Fax: 081 980 1079

Programme of Training Courses 1992

CEIPI
Change of date

Annual Training Courses on Licenses
and Transfer of Technology

The 2nd module on Strategy and Rules in Transfer of Technology and Technical Cooperation **will be held from:**

Monday October 12, 1992, 2.00 p.m.
to Friday, October 16, 1992, 12. a.m.

For further information, please contact:
CEIPI
International Division
Université Robert Schuman
Place d'Athènes
F-67000 Strasbourg
Tel: 88 61 56 04 and 88 41 42 30
Fax: 88 60 37 10

Deadline for EPI Information 4-1992

Our redaction deadline for the next issue of EPI Information is 13 November 1992. The documents for publication should have reached the General Secretariat by this date.

Redaktionsschluß für EPI Information 4-1992

Redaktionsschluß für die nächste EPI Information ist der 13. November 1992. Die Dokumente, die veröffentlicht werden sollen, müssen bis zu diesem Datum im General-Sekretariat eingegangen sein.

Date de Remise des Documents pour EPI Information 4-1992

La date limite de remise des documents pour le prochain numéro de EPI Information est le 13 novembre 1992. Les textes destinés à la publication doivent être envoyés au Secrétariat Général avant cette date.

Disziplinarrat und Ausschüsse — Disciplinary and other Committees — Commission de Discipline et autres Commissions

Geschäftsordnung / By-Laws / Règlement Intérieur

CH - C. E. Eder *
DE - K. Draeger
DK - U. Noergaard
FR - C. Madeuf
GB - T. L. Johnson
GR - C. C. Papaharalabus

Arbeitsgruppen / Working Groups / Groupes de Travail

Liason USPTO & al

DE - D. K. Speiser
FR - M. R. Hirsch
GB - S. D. Votier
LI - K. F. Büchel

EPO Fees

DE - G. Koepe
ES - E. Armijo
FR - S. J. Le Vaguerèse
GB - J. U. Neukom

EPI-Mitglieder / EPI- Members / Membres de l'EPI / SACEPO

AT - W. Holzer
BE - F. Gevers
CH - V. Balass
CH - F. A. Jenny (for EPPC)
DE - E. Jung
DK - K. E. Vingtoft
ES - M. Curell Sunol
FR - B. Phelip
GB - J. D. Brown
GR - T. M. Margellos
IT - V. Faraggiana
LI - R. Wildi
NL - T. A. Smulders
PT - J. Da Cruz (Joao)
SE - B. Erixon

Finanz / Finance / Finances

AT - H. Pawloy
BE - H. C. Vanderborght
CH - T. Ritscher **
DE - B. Feldmann *
FR - S. J. Le Vaguerèse
GB - J. U. Neukom
IT - G. Arena
LU - J. P. Weyland
NL - C. Weening
SE - B. Erixon

Ausschuß für Biotechnologie Erfindungen / Committee on Biotechnology Inventions / Commission pour les inventions de biotechnologie

BE - G. Tasset
CH - W. Mezger
DE - W. Dost
DE - W. Karau
DK - G. Brock-Nannestad
DK - B. H. Jensen
ES - A. Ponti Sales
FR - A. Gallochat
GB - J. D. Brown
GB - R. S. Crespi **
IT - G. Staub
NL - A.V. Huygens *
SE - C. Engholm

Harmonisierung / Harmonization / Harmonisation

BE - C. L. Ramon
CH - F. A. Jenny
DE - H. Bardehle
FR - A. Casalonga
GB - S. D. Votier
GB - R. C. Petersen
GR - D. Oekonomidis
NL - H. Hanneman

Chairman * Secretary **

Disziplinarrat und Ausschüsse / Disciplinary and other Committees / Commission de Discipline et autres Commissions

Berufliche Qualifikation / Professional Qualification / Qualification Professionnelle

AT - E. Vinazzer
BE - L. Ryckeboer
CH - D. Mohnhaupt
DE - E. Jung
DK - E. Christiansen
ES - J. F. Ibanez Gonzales
FR - E. Thouret-Lemaître*
GB - K. B. Weatherald
GR - T. Margellos
IT - V. Faraggiana
LU - M. Leitz **
NL - G. F. Van der Beek
PT - A. de Sampaio
SE - T. Burmann

Stellvertreter / Substitutes / Suppléants

AT - P. Kliment
BE - W. A. Vandevelde
CH - K. Hotz
DE - S. Flaig
ES - J. A. Morgades
FR - J. J. Joly
GB - J. W. Gowshall
IT - E. De Carli
NL - L. W. Kooy
SE - E. K. Holmborn

Beobachter / Observers / Observateurs

CH - J. F. Léger
CH - B. Molac
FR - J. D. Combeau
GB - R. C. Petersen

Disziplinarrat (EPI) / Disciplinary (EPI) / Discipline (EPI)

AT - W. Katschinka
AT - P. Révy von Belvard
BE - C. Tasset
CH - C. Dousse
CH - J. J. Troesch
DE - W. Dabringhaus
DE - H. G. Urbach **
DK - H. Lindgaard
ES - V. Gil Vega
FR - H. Fritel
FR - J. L. Laget
GB - E. Lyndon-Stanford
GB - R. E. Perry
GR - D. Oekonomidis
GR - S. Zomba Coletti
IT - M. Bellenghi
IT - G. Mannucci
LU - J. Van Buitenen
LU - J. Waxweiler
NL - I. M. Lerner
NL - G. Van der Beek *
PT - J. Arantes-Oliveira
SE - S. V. Lagman
SE - S. Larsson

Standesregeln / Professional Conduct / Conduite Professionnelle

AT - E. Kunz
AT - E. Piso
BE - D. Grisar
CH - M. Micheli
DE - W. Baum
DE - W. Dabringhaus
DK - L. Roerboel
ES - C. Polo Flores
FR - L. Nuss
GB - J. D. Brown **
GB - N. Waddleton
GR - T. A. Kilimiris
IT - C. Cioni
IT - A. Perani
LI - R. Wildi
LU - J. Bleyer
NL - E. J. Mebius *
NL - T. Smulders
PT - J. da Cruz (Jorge)
SE - R. A. Kransell
SE - S. G. Sevrell

EPPC / EPPC / EPPC

AT - F. Gibler
AT - G. Widtmann
BE - P. Claeys
BE - C. Husemann
CH - F. A. Jenny *
CH - G. Werner
DE - U. Dreiss
DE - G. Müller
DK - P. R. Kristensen
DK - K. R. Raffnsöe
ES - E. Armijo
ES - M. Curell Sunol
FR - A. Casalonga
FR - A. Catherine
GB - J. L. Beton
GB - K. E. Geering
GR - A. Tsimikalis
IT - P. G. Giannesi
IT - A. Josif
LU - E. T. Freylinger
NL - W. Hoogstraten
NL - A. V. Huygens
PT - J. L. Arnaut
SE - S. A. Hansson **
SE - Z. Schöld

Disziplinarausschuß (EPA) / Disciplinary Board (EPO) / Conseil de Discipline (OEB) / EPI Mitglieder / EPI Members / Membres de l'EPI

DE - M. Ruff
FR - R. Harlé
NL - L. W. Kooy
GB - J. U. Neukom

Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten (EPA) / Disciplinary Board of Appeal (EPO) / Chambre de recours en matière disciplinaire (OEB) / EPI Mitglieder / EPI Members / Membres de l'EPI

FR - A. Armengaud Aine
CH - C. Bertschinger
DE - E. Bokelmann
BE - P. Dellicour
ES - L. Duran
GR - C. Kalonarou
IT - E. Klausner

Chairman * Secretary **

Savoir, c'est l'avantage

Des périodiques spécialisés – des banques de données des brevets – Service

L'information actuelle et détaillée faisant état des évolutions technologiques modernes prend de plus en plus d'importance. Des documents de brevets sont, en règle générale, la première source d'information où l'on peut observer les progrès en matière de technologie. Environ 70% des idées innovatives résultant des 150.000 brevets annuels, des demandes de brevet et des modèles d'utilité déposés aux Offices de brevet allemand et européen sont publiées sous cette forme sans exception.

Afin que ces informations soient accessibles pour vous nous puisons chaque semaine directement dans les documents de brevet d'origine.

Les extraits de publications Wila

Les périodiques spécialisés Wila paraissent chaque semaine en classant les différents domaines techniques par ordre. Ils contiennent la bibliographie, la revendication principale et le dessin le plus important.

Ceci dit, nous vous proposons des informations actuelles, claires et bien disposées en toute la littérature de brevets allemande et européenne, partiellement en français et en anglais aussi.

Le système PATOS (Patent-Online-System)

PATOS, le système en ligne des brevets, dispose des banques de données contenant des demandes et des fascicules de brevet allemandes, européennes et internationales. Il s'agit de plus de 2.3 millions de documents de brevets étant disponibles immédiatement pour l'usage et cela à tout moment.

L'offre de service Wila

A part cela nous vous proposons un service étendu qui va des commandes de recherche concernant «l'état actuel de la technique» jusqu'à la livraison de documents en original.

Des services de profil faisant état d'extraits de brevets allemands et européens sont sélectionés et imprimés suivant CIB, selon des classes principales et secondaires ou bien par ordre des demandeurs.

N'hésitez pas à demander des informations sans engagement de votre part. Envoyez une copie de cette annonce à notre maison d'édition.

- ☐ Oui, nous voudrions nous assurer sans engagement de notre part des avantages des périodiques spécialisés Wila. Veuillez nous envoyer des spécimes gratuis, s.v.p.
- ☐ Renseignez-nous de l'offre de service Wila, s.v.p.
- ☐ Veuillez nous envoyer des informations sur PATOS

Wila Verlag
Wilhelm Lampl GmbH

Landsberger Straße 191 a · D–8000 München 21
Telefon (089) 5795-235 · Fax (089) 5706693

»Vorbildliche Übersichtlichkeit und leichte Lesbarkeit«

Gesetz über Arbeitnehmererfindungen

Kommentar

Bearbeitet von Dr. Kurt Bartenbach und Dr. Franz-Eugen Volz

2. Auflage
1990. XLIX, 1040 Seiten. Kunststoff DM 280,–
ISBN 3-452-20265-8

Etwa 80–90 Prozent aller in Deutschland eingereichten Patentanmeldungen beruhen auf Erfindungen von Arbeitnehmern. Dem Gesetz über Arbeitnehmererfindungen kommt damit eine außergewöhnliche Bedeutung zu. In dem vorliegenden Kommentar, der nach einer erfolgreichen ersten Auflage jetzt bereits als Standardwerk gilt und bezeichnet wird, werden die komplexen Regelungen dieses Gesetzes umfassend und praxisnah erläutert.

Aus den Besprechungen der 2. Auflage:

»Man kann sich gar nicht vorstellen, daß die beiden Verfasser irgendeine interessante Frage von einiger Bedeutung nicht behandelt hätten. Sie haben eine kaum noch zu übersehende Fülle von Material aus der Wissenschaft und der Praxis zusammengetragen und eingehend erörtert. Was am meisten zu bewundern ist, ist die strenge Ordnung der Darstellung, die es dem Leser leicht macht, das, was er sucht, mühelos aufzufinden.«

Dr. Karl Bruchhausen,
Vorsitzender Richter am BGH,
in: Mitteilungen der Deutschen Patentanwälte, 1/91

»Der Kommentar von Bartenbach/Volz braucht nicht mehr vorgestellt – und schon gar nicht mehr empfohlen – zu werden. Wer immer – auch in Österreich – mit einer Frage des Diensterfinderrechts befaßt war, konnte schon an der vor 10 Jahren erschienenen 1. Auflage dieses Standardwerks nicht vorübergehen. Damals mußten die Autoren zu einer Vielzahl von Rechtsproblemen mangels einschlägiger Judikatur noch auf das Schrifttum und auf eigene Wertungen zurückgreifen; inzwischen liegen ihnen zahlreiche – veröffentlichte und unveröffentlichte – Einigungsvorschläge der Schiedsstelle und Urteile vor. Damit gibt die 2. Auflage den aktuellen Meinungsstand in dieser schwierigen Rechtsmaterie wieder; häufig setzen sich die Autoren mit Rechtsprechungs- und Gesetzgebungstendenzen auch kritisch auseinander. Soweit Rechtsfragen immer noch offen bleiben, bieten Bartenbach/Volz eigene Lösungsvorschläge an. Der Umfang der Kommentierung hat sich dadurch gegenüber der Vorauflage zwangsläufig fast verdoppelt, ohne daß sich an der vorbildlichen Übersichtlichkeit und der leichten Lesbarkeit etwas geändert hätte.«

Lothar Wiltschek,
in: Österreichisches Anwaltsblatt, 4/92

»Die Verfasser geben nicht nur den aktuellen Meinungsstand zum Recht der Arbeitnehmererfindungen wieder, sondern bieten eigene, wohl abgewogene Lösungsvorschläge zu zahlreichen rechtlichen Streitfragen an. Dabei werden die Probleme in der betrieblichen Praxis, die die Verfasser aus langjährigen Erfahrungen bestens kennen, stets berücksichtigt und überzeugenden Lösungen zugeführt. Bartenbach/Volz ist es mit ihrer Kommentierung gelungen, einen praxisgerechten Ratgeber mit hohem wissenschaftlichen Anspruch zu schaffen. Der Kommentar ist uneingeschränkt zu empfehlen. Er überzeugt den Praktiker ebenso wie den Wissenschaftler.«

Georg Kleinsorge,
Referent im Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung, in: Bundesarbeitsblatt, 5/91

»Nicht nur das Spezialgebiet der Arbeitnehmererfindung wird sorgfältig behandelt, sondern auch arbeitsrechtliche Kernfragen zur Verschwiegenheitspflicht, verdeckten Wettbewerbsverboten und dergleichen. Allen denjenigen, die sich in Theorie und Praxis mit Arbeitnehmererfindungen, betrieblichem Vorschlagswesen, Geheimhaltungspflichten usw. beschäftigen, kann der Kommentar uneingeschränkt empfohlen werden. Der Benutzer findet immer sachkundige und angemessene Vorschläge.«

Günter Schaub, Vorsitzender Richter am BAG,
in: Neue Zeitschrift für Arbeits- und Sozialrecht, 18/91

171 8 92

Carl Heymanns Verlag

Entscheidungen der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts

Decisions of the Boards of Appeal of the European Patent Office

Décisions des Chambres de recours de l'Office européen des brevets

The collection published in the official languages **(German, English,** and **French),** comprises all the decisions of the Legal Board of Appeal, Technical Boards of Appeal and Disciplinary Board of Appeal so far published in the Official Journal of the European Patent Office. The official text appears first, followed by translations in the other two languages.

Subscription price for volumes 1–20 is DM 1600.–. The price for the following volumes is DM 128.– each.

Le recueil contient l'ensemble des décisions de la Chambre de recours juridique, des Chambres de recours technique et de la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire publiées jusqu'à présent au Journal officiel de l'Office européen des brevets dans les trois langues officielles, à savoir **l'allemand, l'anglais** et **le français.** Le texte officiel est suivi des traductions dans les deux autres langues.

Au cas de subscription les prix se composent comme il suit: le prix des volumes 1–20 est de DM 1600,–/expl.: le prix des volumes ultérieurs se monte à DM 128,–/expl.

189 8 92

Carl Heymanns Verlag
Köln Berlin Bonn München

Greif/Potkowik

Patente und Wirtschaftszweige

Zusammenführung der Internationalen Patentklassifikation und der Systematik der Wirtschaftszweige

Von Siegfried Greif und Georg Potkowik

Herausgegeben von: SV-Gemeinnützige Gesellschaft für Wissenschaftsstatistik mbH im Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft

1990. 387 Seiten. Leinen DM 160,– ISBN 3-452-21706-X

Bühring

Gebrauchsmustergesetz

Von Manfred Bühring,
Vorsitzender Richter am Bundespatentgericht

4. Auflage
1992. XV, 443 Seiten. Plastik DM 140,– ISBN 3-452-21893-7
(= Heymanns Taschenkommentare zum gewerblichen Rechtsschutz)

Schulte

Patentgesetz

Kommentar auf der Grundlage der deutschen und europäischen Rechtsprechung

Von Dr. Rainer Schulte,
Mitglied der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts, Richter am Bundespatentgericht

4., neubearbeitete und erweiterte Auflage
1987. XXXV, 987 Seiten. Kunststoff DM 140,– ISBN 3-452-20944-X
(= Heymanns Taschenkommentare zum gewerblichen Rechtsschutz)

Singer/Singer

Europäisches Patentübereinkommen

Kommentar

Von Prof. Dr. Dr. Romuald Singer,
Vorsitzender der Großen Beschwerdekammer des Europäischen Patentamts a. D.,
und Margarete Singer,
Amtsgerichtsrätin a. D.

1989, XV, 972 Seiten. Kunststoff DM 160,– ISBN 3-452-21571-7
(= Heymanns Taschenkommentare zum gewerblichen Rechtsschutz)

Carl Heymanns Verlag

149 6 92

»Prozeßrecht und Vor-Verfahrensrecht par excellence«

Die bereits seit langem erwartete Neuauflage
jetzt als hochaktuelle und wesentlich
erweiterte Überarbeitung

Teplitzky

Wettbewerbsrechtliche Ansprüche

Unterlassung · Beseitigung · Schadensersatz

Anspruchsdurchsetzung und Anspruchsabwehr

Von Dr. iur. Otto Teplitzky
Richter am Bundesgerichtshof

6., vollständig überarbeitete und wesentlich erweiterte Auflage
1992. XXVIII, 720 Seiten. In Leinen gebunden DM 260,–
ISBN 3-452-22011-7

Aus den Stimmen zur Vorauflage:

»Dem fortgeschrittenen Praktiker – an solche wendet sich das Buch – wird hier Prozeßrecht und Vor-Verfahrensrecht par excellence geboten. Keine Frage aus den Gebieten Abmahnung, Abschlußschreiben, -erklärung, Schutzschrift, Unterlassungsklage, einstweilige Verfügung, Vollziehung der e. V., Erzwingung der Hauptklage gem. § 926 ZPO, Streitwert, Vollstreckung usw. fehlt, die ganz überwiegende Anzahl ist vollständig und überzeugend erläutert.«

Rechtsanwalt Dr. Stefan Vogt, Frankfurt, in: Neue Juristische Wochenschrift, Heft 8/88

Auslieferung Mitte September 1992!

Carl Heymanns Verlag

180 8 92

LICENSE AGREEMENTS
LIZENZVERTRÄGE

Patents, Utility Models, Know-how, Computer Software
Annotated Sample Contracts under German and European Law
Patente, Gebrauchsmuster, Know-how, Computer-Software
Kommentierte Vertragsmuster nach deutschem und europäischem Recht

Von Dr. Jochen Pagenberg und Dr. Bernhard Geissler

3rd newly revised edition *3., durchgesehene Auflage*

1991. 763 Seiten. Kunststoff DM 160,– ISBN 3-452-22117-2

Zweisprachig **Bi-lingual**

The book combines the advantages of a book of contract forms with a systematic licensing commentary which comprises German as well as the EC Licensing Law in its full scope. While the first edition contains 16 contract forms of patent licensing, since the second edition a further category of "technical property rights" was added in the form of two software license contracts. The most recent case-law and legislation in Germany and Europe including the Group Exemption Regulation for Know-how Contracts are reprinted and have been included in the comments.

Das Buch verbindet die Vorteile eines Vertragsmusterhandbuchs mit denen eines systematischen Lizenzkommentars und bezieht sowohl das deutsche als auch das EG-Lizenzrecht in seiner ganzen Breite ein. Während die 1. Auflage 16 Vertragsmuster der Patentverwertung enthielt, ist nunmehr eine weitere Kategorie »technischer Schutzrechte« hinzugekommen in Form von zwei Software-Vertragsmustern. Die neueste Rechtsprechung und Gesetzgebung im deutschen und europäischen Raum bis hin zur Gruppenfreistellungsverordnung für Know-how-Verträge ist eingearbeitet.

Carl Heymanns Verlag

44 2 92

A 100

VORSTAND	BOARD	BUREAU
Präsident	*President*	*Président*
	Sidney David VOTIER (UK)	
Vize-Präsidenten	*Vice-Presidents*	*Vice-Présidents*
	Elisabeth THOURET-LEMAÎTRE (FR) *Walter HOLZER (AT)*	
Generalsekretär	*Secretary General*	*Secrétaire Général*
	Antonius DRIES (NL)	
Stellvertr. Sekretär	*Deputy Secretary*	*Secrétaire Adjoint*
	Rainer KEIL (DE)	
Schatzmeister	*Treasurer*	*Trésorier*
	Kurt BÜCHEL (LI)	
Stellvertr. Schatzmeister	*Deputy Treasurer*	*Trésorier Adjoint*
	Jacques GEVERS (BE)	
Mitglieder	*Members*	*Membres*
	Alberto ELZABURU (ES) - Claude MADEUF (FR) *Karl-Hermann MEYER-DULHEUER (DE) - Guido MODIANO (IT)* *Ake NORDEN (SE) - Helen PAPACONSTANTINOU (GR)* *Jorge DA CRUZ (PT) - Knud Erik VINGTOFT (DK)* *Claude-Alain WAVRE (CH) - Keith WEATHERALD (GB)* *Jean Pierre WEYLAND (LU)*	